



MERCREDI 3 AVRIL 1996

No 36230 - 116e année  
J.A. 2300 La Chaux-de-Fonds  
Fax: 039/210 360  
Fr. s. 2.- / FF 6,00  
(TVA incluse)

Administration: 039/210 310  
Rédaction: 039/210 210  
Abonnements: 039/210 311  
Annonces Publicitas: 039/210 410

# L'Impartial



Tchéchénie

## Les combats se poursuivent

Des affrontements entre les rebelles tchéchènes et les forces russes se sont produits hier en dépit du cessez-le-feu unilatéral ordonné par le président Boris Eltsine en Tchéchénie. Les séparatistes ont attaqué des objectifs russes dans la capitale tchéchène.

Page 2

Bolivie

## Violents affrontements

Les vieux démons resurgissent en Bolivie. Les syndicats ont dénoncé la mort de deux personnes. Elles sont les victimes des affrontements qui se sont déroulés dans les principales villes du pays. Cause de cette violence: l'annonce par le gouvernement d'une vague de privatisation.

Page 2

Vache folle

## Difficiles négociations

Les ministres de l'Agriculture de l'Union européenne n'ont pu achever hier leurs discussions sur le financement des abattages massifs de bovidés britanniques envisagés pour combattre la maladie de la vache folle et soutenir le marché.

Page 6

Canton du Jura

## Le second souffle de Burrus

En 1982, le groupe Burrus, deuxième employeur du canton du Jura, voit ses parts de marché s'effriter. La direction décide alors de miser sur l'exportation. Pari réussi: la part de l'exportation atteint aujourd'hui 56% et la firme a doublé sa production.

Page 15

Suisse-UE: le Conseil fédéral peut lâcher du lest

# L'UDC dans le désordre

Le Conseil fédéral peut lâcher du lest dans ses négociations avec l'Union européenne. Les présidents des quatre grands partis ont signé, hier, un document approuvant une ouverture plus large dans les dossiers de la libre circulation des personnes et des 40 tonnes. Mais l'accord donné par l'UDC est déjà en contradiction avec les déclarations du ténor du parti, Christoph Blocher.

Berne  
François NUSSBAUM

Le Conseil fédéral devrait annoncer formellement, ce matin, l'élargissement des mandats de négociations dans les deux domaines sensibles de la libre circulation et du tonnage des camions. Il a consulté à cet effet, ces derniers jours, tous les milieux intéressés.

**ÉGALITÉ DE TRAITEMENT**  
L'accord des partis gouvernementaux était acquis pour ce qui concerne les socialistes, les démocrates-chrétiens et les radicaux. Restait l'inconnue de l'Union démocratique du centre, fermement opposée à l'intégration européenne. Le quatrième parti s'est finalement rallié à la déclaration commune.

Au chapitre de la libre circulation des personnes, les quatre partis admettent comme négociables trois restrictions maintenues jusqu'ici. D'abord, on

pourra introduire l'égalité de traitement, face à l'embauche, des travailleurs européens et suisses (abandon de la préférence nationale).

### FIN DES CONTINGENTS

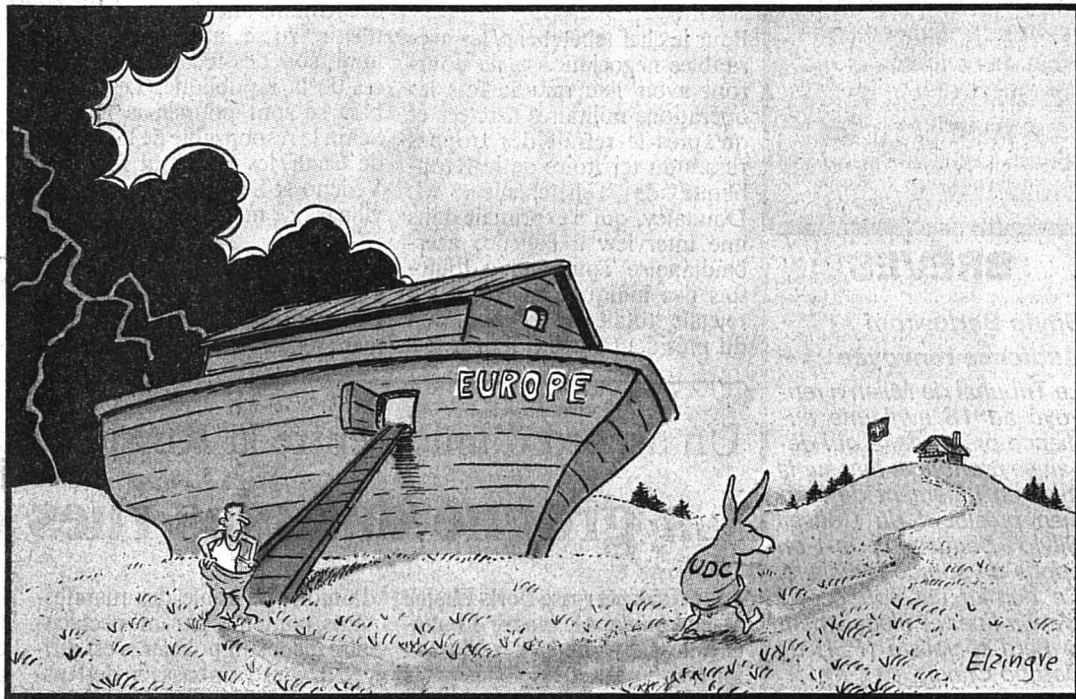
Ensuite, on acceptera une réglementation européenne du travail, à condition de protéger certains secteurs (construction) ou certaines régions (périphériques) d'éventuelles retombées négatives. Enfin, on conserve le système des contingents de travailleurs européens, mais avec la promesse de négocier son abandon dans cinq ans.

Quant au transport terrestre, les quatre partis sont favorables à une levée progressive de la limite des 28 tonnes, accompagnée d'une taxe poids lourds correspondante. Ce problème doit être réglé en même temps que le financement des NLFA et l'application de l'initiative des Alpes. Objectifs maintenus: protection des Alpes et transfert du trafic de marchandises de la route au rail.

### PARTENAIRE PEU FIABLE

Face à Pascal Couchepin (PRD), Anton Cottier (PDC) et Peter Bodenmann (PS), l'UDC Ueli Maurer affichait moins d'assurance. C'est que, le matin même, Christoph Blocher écrivait dans la «Neue Zürcher Zeitung» qu'il était exclu de conclure des accords avec Bruxelles – surtout sur la libre circulation et les 28 tonnes – tant que le Conseil fédéral n'avait pas renoncé explicitement à tout projet d'adhésion à l'EEE ou à l'UE.

La peau de banane était, à



l'évidence, destinée à retirer tout son poids à l'accord des quatre partis. Car l'engagement d'Ueli Maurer – tout président qu'il est – ne contrebalance pas le pouvoir de Christoph Blocher, qui règne sur l'importante section zurichoise du parti. L'UDC ap-

paraît donc, dans cette affaire, comme un partenaire peu fiable.

### RÉFÉRENDUM ANNONCÉ

Pour l'heure, un nouvel élan est donné aux négociations. Mais lorsque les différents accords seront conclus, l'UDC pourrait re-

fuser de les défendre devant le peuple, alors qu'elle a toujours préconisé cette approche bilatérale pour mieux s'opposer aux démarches multilatérales (EEE). Ce serait alors, paradoxalement, aux trois autres partis de soutenir ces accords.

Le peuple, à coup sûr, se prononcera. Les Démocrates suisses (DS) ont annoncé, hier, qu'ils lanceraient le référendum contre toute concession sur la libre circulation et sur les 28 tonnes. «Même si nous devons partir seuls au combat», ont-ils précisé. Avec Christoph Blocher, ils ont déjà un allié de poids. Mais il n'est pas sûr que le peuple les suive à nouveau dans l'isolement. F.N.

## Commissions favorables

Les commissions de politique extérieure des deux Chambres ont donné le feu vert à l'élargissement du mandat de négociations avec l'Union européenne (UE). La commission du Conseil des Etats l'a approuvé à l'unanimité, alors que celle du Conseil national a dit oui par 16 voix contre 3 et deux abstentions. Ce sont les conseillers fédéraux Flavio Cotti et Moritz Leuenberger et le secrétaire Jakob Kellenberger qui ont informé les commissions. (ap)

## OPINION

### Voie étroite

Le moins que l'on puisse dire, c'est que les pourparlers entre Berne et Bruxelles se trouvent dans une solide impasse. Cependant, l'ingrat exercice diplomatique bilatéral aura eu du bon. Il a permis de sérier les problèmes. Maintenant, on sait que nous sommes en «divergence frontale» sur deux dossiers explosifs: la libre circulation des personnes et l'ouverture du réseau routier suisse aux 40 tonnes européens.

La plupart des études le montrent, ces deux problèmes ne sont pas totalement insolubles, même s'ils demandent une bonne dose de concessions réciproques. Le dossier des personnes est sans doute plus idéologique qu'économique. Les ultrapatriotes sont parvenus à faire croire au petit peuple helvétique que les Européens leur raviraient leur travail. Les chiffres montrent qu'ils n'ont rien à craindre de la part des ressortissants de l'Union européenne. Au contraire, les Suisses trouveraient des débouchés spécifiques qui leurs sont systématiquement refusés à l'heure actuelle.

Poids lourds. La question, ultrasensible psychologiquement, représente des enjeux économiques considérables. Les entreprises et les transporteurs ont des intérêts manifestes à défendre, mais il apparaît toujours plus nettement que la problématique des transports ne sera résolue que globalement. Si l'on ne peut indéfiniment accabler de taxes les camionneurs,

on ne peut pas non plus donner le champ libre à la déréglementation anarchique qui asphyxierait le réseau routier et donnerait simultanément le coup de grâce au rail. Ce serait folie meurtrière.

Le récent sommet de Chambéry a clairement révélé que l'Autriche, l'Allemagne et même la France étaient conscientes du caractère inéluctable du transport ferroviaire sur les grandes distances. D'où leur décision de principe de percer les tunnels de base du Mont-Cenis et du Brenner.

La Suisse ne peut donc plus tergiverser longtemps sur ces deux points brûlants. Les quatre partis gouvernementaux, y compris l'UDC, cruellement divisée sur le dossier européen, peuvent affûter leurs armes contre le référendum brandi par les nationalistes des Démocrates suisses ou des intégristes blochétiens. En votation, les quatre formations ont de bonnes chances de faire pencher la balance en faveur de l'Europe. Pour autant que les négociateurs helvétiques obtiennent un mandat élargi de négociations. Et que l'Europe admette aussi que le temps des concessions avec la Suisse est venu, au moment même où elle envisage d'accueillir les anciennes marches européennes de l'Est. Car cette ouverture posera des problèmes économiques beaucoup plus complexes que le partenariat avec la Suisse.

Blaise NUSSBAUM

Hockey sur glace - Un revenant au HCC

## Lambert de retour



Lane Lambert

Après deux saisons à Langnau, le Canadien est de retour aux Mélézes. (Impar-Galley)

Page 14

CHRYSLER  
Jeep

Votre  
concessionnaire



Auto-Centre Emil Frey SA

Rue Fritz-Courvoisier 66 - 2300 La Chaux-de-Fonds - 039/279 777



Tchéchénie: le plan d'Eltsine jugé insuffisant

# Les combats se poursuivent

**Le chef indépendantiste Djokhar Douaïev a jugé hier insuffisant le plan de Boris Eltsine sur la Tchétchénie. Selon lui, les négociations avec Moscou ne pourront avoir lieu qu'après le retrait des troupes russes. Sur le terrain, les combats se sont poursuivis, en dépit du cessez-le-feu entré en vigueur lundi.**

Pour le chef tchéchéne, les «véritables négociations» ne pourront avoir lieu qu'une fois les opérations militaires arrêtées et qu'après le retrait des troupes russes du territoire de la République de Tchétchénie». M. Douaïev, qui s'exprimait dans une interview à l'agence azerbaïdjanaise Touran, n'a toutefois pas indiqué clairement s'il rejetait totalement l'invitation du président russe à mener des

pourparlers de paix par «médiateurs interposés».

M. Douaïev ajoute qu'en dépit de la trêve décrétée à partir de minuit dimanche par M. Eltsine, «aucun cessez-le-feu n'a eu lieu jusqu'à présent». «Nous sommes réalistes et nous sommes sûrs que Moscou n'est prêt à aucune véritable négociation. L'équipe de Eltsine n'attend de nous qu'une capitulation», a ajouté le chef indépendantiste.

## BOMBARDEMENTS

Dans le sud-est de la république, des témoins ont affirmé que l'artillerie russe avait bombardé lundi soir des localités du sud-est de la république. Les combats se sont poursuivis mardi. Selon le responsable de la région de Chali, les civils ont fui Tsa-Védéno et Selmintouzen, deux villages de montagne.

Le commandement fédéral s'est refusé à tout commentaire. Le porte-parole du gouvernement tchéchéne prorusse a tou-

tefois reconnu que d'importants mouvements de troupes avaient actuellement lieu dans la

région. Selon l'agence Itar-Tass, une trentaine de séparatistes auraient été tués hier au petit jour

en tentant de reprendre le village occidental d'Orékhoïvo.

La situation demeure également tendue dans le sud de la république. Selon Tass, les autorités locales s'attendent à une reprise imminente des combats autour de Goïskoïe.

## FIN AVRIL

Selon le commandant de l'armée de terre russe Vladimir Semenov cité par Itar-Tass, le retrait progressif de l'armée russe de Tchétchénie ne commencera pas avant la fin avril. Il dépendra surtout de «la situation en Tchétchénie», a-t-il déclaré.

Il est prévu que soient retirées à terme 80% des troupes du Ministère de la défense pour être basées à Mozdok et Vladikavkaz (nord-Caucase), selon le général Semenov. A Grozny restera stationné «un certain nombre d'unités des forces du Ministère de l'intérieur et des brigades du ministère de la défense», a-t-il conclu. (ats, afp, reuter)



Tchéchénie

Les troupes russes essuyent de lourdes pertes.

(Keystone-EPA)

**3.4.1916** - Les dirigeables allemands bombardent le sud de l'Angleterre, causant de lourds dégâts.

**3.4.1926** - Les usines de tricot de Leicester et de Nottingham produisent pour la première fois des bas en nylon qui ne s'effilent pas.

**3.4.1946** - La politicienne Hanna Suchocka naît à Pleszew.

## BRÈVES

**Silvio Berlusconi**  
**Audience renvoyée**

Le Tribunal de Milan a renvoyé au 18 avril une audience préliminaire qui devait se prononcer hier sur la mise en jugement de l'ancien président du Conseil Silvio Berlusconi, a-t-on appris de source judiciaire. Ce dernier est soupçonné d'avoir financé illégalement le Parti socialiste (PSI) de Bettino Craxi.

## Egypte

**Islamistes condamnés**

Trois islamistes de la Jamaa Islamiya ont été condamnés à mort hier par la Haute Cour de sûreté de l'Etat du Caire, a-t-on appris de source judiciaire. Les verdicts de cette instance sont sans appel.

## PKK - Allemagne

**Kinkel menacé de mort**

Le ministre allemand des Affaires étrangères Klaus Kinkel a affirmé hier qu'il avait reçu des menaces de mort de la part du Parti des travailleurs du Kurdistan (PKK). Le mouvement kurde s'est à nouveau déclaré prêt à des attentats suicide en Allemagne.

## Rwanda

**Mission conjointe**

Une mission de l'UE et des Etats-Unis est arrivée hier au Rwanda pour soutenir les efforts de réconciliation dans la région. La veille au Burundi, elle n'avait pas réussi à convaincre les autorités d'ouvrir des pourparlers de paix. Le CICR signale des dizaines de milliers de déplacés à cause des combats. La mission conjointe est dirigée par la commissaire européenne aux Affaires humanitaires Emma Bonino, et l'administrateur de l'Agence américaine pour le développement international (USAID), Brian Atwood.

## Espagne

**Consultations entamées**

Le roi d'Espagne Juan Carlos doit désigner le candidat à la présidence du prochain gouvernement. A cette fin, il a entamé hier ses consultations avec les chefs de tous les partis représentés au Parlement, des plus petits aux plus grands. Le PP de José Maria Aznar, arrivé en tête des élections législatives anticipées du mois dernier, devrait former le socle du futur gouvernement.

Un accord d'union entre la Russie et la Biélorussie

## La grogne dans les rues de Minsk

Les présidents russe Boris Eltsine et biélorusse Alexandre Loukachenko ont signé hier à Moscou un traité posant les fondements d'une Communauté des républiques souveraines (SSR). Cette nouvelle entité juridique est appelée à renforcer l'intégration économique et politique entre les deux pays.

De 10.000 à 12.000 personnes se sont rassemblées dans l'après-midi à Minsk pour protester contre la signature de cet accord

d'union. La foule des manifestants, contenue par un spectaculaire dispositif policier, s'est dirigée devant l'ambassade de Russie en scandant «Vive l'indépendance» et en brandissant des banderoles proclamant: «L'indépendance n'est pas à vendre».

L'accord devra être ratifié par les Parlements de Russie et de Biélorussie. Il prévoit notamment la création d'un Conseil supérieur réunissant les présidents, les premiers ministres et

les présidents des Parlements des deux pays. La présidence tournante du Conseil suprême changera tous les deux ans.

L'accord d'union prévoit notamment la mise en commun de moyens budgétaires sur certains programmes spécifiques, comme celui destiné à éliminer les conséquences de la catastrophe nucléaire de Tchernobyl de 1986. La Biélorussie a reçu 70% des retombées nucléaires après la catastrophe.

(ats, afp, reuter)

Des experts de l'ONU sont arrivés hier en Bosnie

## L'enquête sur les charniers débute

Des experts de l'ONU chargés d'enquêter sur l'existence de charniers sont arrivés hier en Bosnie. Le même jour, l'agence Tanjug a rapporté que 78 corps avaient été exhumés d'une fosse commune par les autorités serbes, à Mrkonjic Grad (ouest

de la Bosnie). Le groupe de six experts de l'ONU, comptant cinq Français et un Américain, est arrivé hier dans une base américaine près de Vlasenica (est de la Bosnie) pour y mettre au point son plan d'action. Les travaux d'enquête sur l'exis-

tence de charniers doivent durer deux semaines. Les membres de la mission se sont montrés d'une extrême discrétion sur la conduite de leurs inspections. Celles-ci doivent débiter sur le terrain ce matin, ont-ils indiqué. (ats, afp)

Une grève générale a suivi l'annonce d'une vague de privatisations

## Violents affrontements en Bolivie

La sanglante tradition des massacres, interrompue depuis le rétablissement des institutions démocratiques dès l'année 1982, risque de rebondir à tout moment en Bolivie. Dans un appel répété dans le monde entier ces jours derniers, les syndicats boliviens dénoncent la mort de deux personnes au cours des affrontements qui n'ont cessé de secouer les principales villes du pays, depuis que le gouvernement a annoncé la privatisation partielle des chemins de fer, puis, à la mi-mars, de l'entreprise nationale de pétrole.

Par Jacques SECRETAN

Plus de 1200 personnes étaient en grève de la faim ce dimanche, certaines d'entre elles depuis plus de quinze jours exigeant notamment des augmentations de salaires et de pensions, ainsi que le maintien du droit à une éducation gratuite.

Dès le 21 mars, le gouverne-

ment a répondu aux mouvements de grève en faisant occuper les principales installations pétrolières par la troupe.

## VIEILLARDS EN CROIX

Jeudi 27 mars, quelque 250 retraités et anciens combattants de la guerre du Chaco (qui fit près de 100.000 morts il y a plus de soixante ans, entre Boliviens et Paraguayens obligés à combattre pour les intérêts de grandes compagnies pétrolières) ont été emmenés de force dans une dépendance des forces aériennes de la ville de Cochabamba: solidaires des grévistes, ces hommes d'un grand âge avaient eux aussi commencé une grève de la faim, une partie d'entre eux s'étant «autocrucifiés» sur une place publique, engoncés dans des couvertures et des sacs de couchage et les bras liés dans une position à la fois douloureuse et interpellatrice.

Tandis que le président Sanchez de Lozada a reçu un prix et les félicitations de l'ambassade des Etats-Unis pour sa politique

néo-libérale les manifestants de tous âges dénoncent la destruction de l'industrie nationale, les abus contre les paysans et cultivateurs de coca, et la chute dramatique de leur pouvoir d'achat. Rappelant que le salaire minimal correspond à 40 dollars par mois, la Centrale ouvrière bolivienne (COB) en demande la réévaluation de 200%, alors que le gouvernement parle de 8%, soit trois dollars supplémentaires. «On prétend brader notre gaz naturel à 90 cents le mètre cube, alors qu'en 1974 le Brésil en offrait deux dollars!» dénonce la COB. Avec des salaires le plus souvent compris entre 80 et 100 dollars par mois, les enseignants sont parmi les opposants les plus déterminés au gouvernement élu il y a trois ans, dont le mandat échoit constitutionnellement en août 1997.

Deux enquêtes d'opinion réalisées dernièrement à La Paz, situent la popularité du président entre 30% et 40% environ. Contestant la validité de ces chiffres sans pour autant nier

l'importance du mécontentement populaire, le principal parti gouvernemental MNR (Mouvement nationaliste révolutionnaire) convoque une manifestation nationale de soutien pour le 8 avril. Pour l'heure, le président de la République se refuse à reconduire l'état de siège, instauré durant cinq mois l'an passé dans des circonstances semblables à celles qui inquiètent aujourd'hui l'ensemble de la population: la violence répressive de la police et de l'armée, observée dans la rue ou à tout le moins à la télévision, indignent une large proportion de l'opinion publique.

## UN APPEL DE L'ÉGLISE

Dans un pays qui reste l'un des plus pauvres de la planète, pour ce qui est du niveau de vie moyen de la population, l'Eglise a haussé le ton à de nombreuses reprises. Tandis que la presse critiquait l'augmentation de 5000 dollars revendiquée par les juges de la Cour suprême, le nonce apostolique Giovanni Tonucci a exhorté le gouverne-

ment à répondre aux graves problèmes sociaux affectant tout particulièrement les Indiens (majoritaires) et les familles vivant en dessous du minimum vital. «Si le pays n'a pas assez d'argent pour augmenter les salaires des pauvres, qu'au moins les revenus des riches soient réduits», propose le représentant du Pape.

En Suisse, le Syndicat de l'industrie et du bâtiment (SIB), a réagi lundi à l'appel lancé par les syndicats boliviens, soutenant les revendications des grévistes. Hier, une grève des transports devait paralyser le pays, annonciatrice de la poursuite d'un bras de fer où des dizaines de milliers d'hommes et de femmes jouent leur avenir et leur dignité. La privatisation partielle des chemins de fer impliquant l'irruption imminente de 500 travailleurs chiliens, une partie de l'armée bolivienne a rejoint les grévistes dans certaines de leurs critiques, plus ou moins clandestinement à ce jour.

J. S.

Israël: à l'approche des législatives

## Peres vire à droite

Le premier ministre israélien Shimon Peres a accentué hier son virage à droite, à moins de deux mois des élections législatives. M. Peres s'est en effet déclaré favorable au maintien de toutes les colonies juives dans le cadre d'un règlement final avec les Palestiniens.

M. Peres, qui cherche ainsi à couper l'herbe sous les pieds de la droite nationaliste, avait déjà créé la surprise lundi en affirmant qu'il comptait soumettre à un référendum l'accord de paix qui doit être conclu avec l'Autorité palestinienne de Yasser Arafat avant mai 1999. Au passage, M. Peres a réaffirmé son opposition à la création d'un Etat palestinien indépendant.

La proposition de référendum sera présentée par Shimon Peres à l'approbation du Parti travailliste, lors de son congrès prévu le 25 avril. En reportant à plus tard tout débat sur la création d'un Etat palestinien, le premier ministre peut ainsi éviter d'afficher des divisions au

sein de son parti entre «faucons» et «colombes».

Le chef de la droite, Benjamin Netanyahu, a dénoncé le projet de référendum. «Le premier ministre utilise toute une série de gadgets électoraux afin de se dérober aux résultats des élections, qui constituent le véritable référendum», a ainsi affirmé le chef de l'opposition. L'aile gauche de la coalition gouvernementale s'est également insurgée contre le projet de référendum.

## RIGUEUR

La radio militaire a parlé «d'un pas à droite de M. Peres en vue de rassurer les indécis». Selon les sondages, M. Peres devance de cinq à huit points son rival du Likoud, M. Netanyahu. Mais les 5 à 10% d'indécis pourraient faire pencher la balance. Shimon Peres a également pris des mesures pour renforcer la sécurité. Il a ainsi imposé un bouclage d'une rigueur sans précédent sur la Cisjordanie et la Bande de Gaza, au début de la vague d'attentats d'intégristes palestiniens. (ats, afp, reuter)



# LA QUALITÉ EN ACTION

**DIVERS**

**ABSOLUMENT DINGUE TOUS SALONS**  
cuir, tissu, alcantara, modernes, classiques, rustiques.

Toutes compositions. PRIX D'USINE SOLDES!!!  
021/732 20 61  
037/ 64 33 64  
17-196708

**ORGUES CLAVIERS PIANOS**

Ecole d'orgue et de claviers  
Technics  
**WAGNER MUSIQUE**  
☎ 039/26 95 12  
☎ 038/53 31 92  
132-46341

Publicité intensive, Publicité par annonces

**Sauvez des vies!**

Faites un don.  
CCP 10-1010-6  
Tél 031 / 307 22 22

Amnesty International

**VACANCES - VOYAGES**

VOYAGES  
**Favre**  
Les artisans du voyage.

**NOS PROCHAINS VOYAGES**  
Du 28 avril au 4 mai (7 jours)  
**La Hollande en fleurs**  
Mini croisière sur le Rhin. Fr. 1455.-  
Du 12 au 19 mai (8 jours)  
**Rivabella**  
Fr. 645.-  
Du 16 au 19 mai (4 jours)  
**La Champagne**  
Fr. 650.-  
Du 16 au 19 mai (4 jours)  
**Bruxelles et Bruges**  
Fr. 610.-  
Du 20 au 25 mai (6 jours)  
**L'île d'Elbe et Pise**  
Fr. 970.-  
Du 25 au 27 mai (3 jours)  
**Bourgogne et Maconnais**  
Fr. 447.-

Programmes détaillés sur demande...  
...hôtels de bonnes catégories  
TVA incluse

28-44335

2203 Rochefort 038 45 11 61  
2052 Cernier 038 53 17 07  
2035 Corcelles, gare 038 31 64 31

**GASTRONOMIE**

**Café RESTAURANT DU REYMOND**

Famille Christophe Challandes  
Le Reymond 37  
☎ 039/23 23 20

**Menu de Pâques**  
Salade gourmande  
Crème de volaille  
Filet d'agneau à la Provençale  
Pommes d'arphins  
Ratatouille  
Fraises romanov  
Fr. 38.-  
Joyeuses Pâques 132-786213

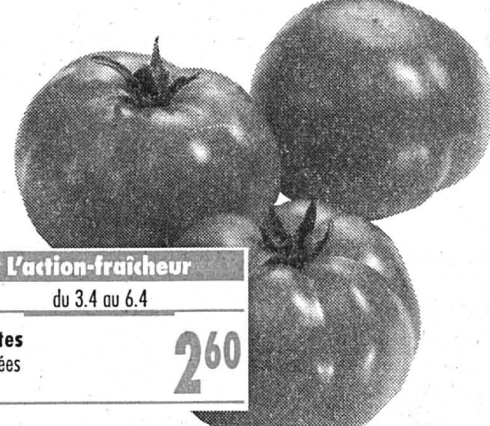
**PIZZERIA DE LA PAIX**  
Rue de la Paix 74  
La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/23 09 36

Samedi soir 6 avril  
**Couscous royal**

**Menu samedi et dimanche de Pâques**  
Jambon de Parme  
Salade  
Entrecôte de bœuf  
Sauce chanterelles  
Sorbet citron  
Fr. 31.-  
Votre réservation sera toujours appréciée. 132-786170

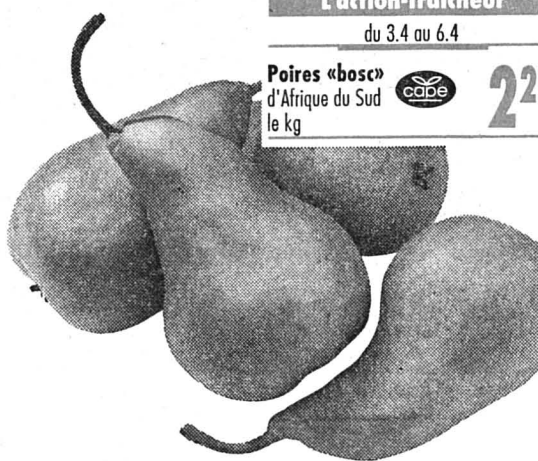
**L'action-fraicheur**  
du 3.4 au 6.4

**Tomates importées le kg** **260**



**L'action-fraicheur**  
du 3.4 au 6.4

**Poires «bosco» d'Afrique du Sud le kg** **220**



**Action**  
du 3.4 au 16.4

**Tous les ustensiles de cuisson de la série Inox GASTRO**  
jusqu'à 39.- de moins  
à partir de 45.- de moins

Exemples:  
Casserole Ø 16 cm, Inox 18/10, fond sandwich, ustensiles fonctionnels et robustes **22.-**  
Marmite Ø 24 cm **41.-** au lieu de 49.-



**Action**  
du 3.4 au 16.4

**Les armoires antimites**  
15.- ou 25.- de moins

Exemple:  
Armoire antimite 75 x 50 x 140 cm, en feuille synthétique sans PVC; devant, côtés et dessus avec motifs, fond et dessus renforcés avec du paxatex, zippée en L. **39.-**



**L'action-fraicheur**  
JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!

**Mozzarella Alfredo**  
le lot de 2 x 150 g  
300 g **360**  
~~4.60~~  
(100 g 1.20)



**Action**  
du 3.4 au 9.4

**Mini Windy's et Soft Rolls surgelés**  
1.- de moins

Exemple:  
Mini Windy's à la crème  
20 pièces  
250 g **350**  
~~4.50~~  
(100 g 1.40)



**L'action-fraicheur**  
du 3.4 au 9.4

**Crème entière UHT**

25 cl **240**  
~~2.90~~  
(10 cl -96)

50 cl **440**  
~~5.40~~  
(10 cl -88)



**Action**  
jusqu'à 6.4

**Filets de cabillaud panés surgelés**  
500 g **640**  
~~7.90~~  
(100 g 1.28)



**Actions**  
jusqu'à 9.4

**JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!**

**Brassière et culotte pour bébé**  
pur coton, couleurs diverses  
tailles 50/56-98 **7.-**  
jusqu'à 6.4

**Actions**  
jusqu'à 9.4

**Œufs durs de Pâques**  
du pays  
la boîte de 6 **2.80** au lieu de 3.50  
du 3.4 au 6.4

**Actions**  
jusqu'à 9.4

**Grapefruits «Ruby Red» de FLORIDA**  
le filet de 1 kg env. **1.80**  
le kg  
le cabas de 2-3 kg env. **1.70**  
jusqu'à 9.4

**Actions**  
jusqu'à 9.4

**Toutes les mayonnaises et Fit-onnaises**  
en tube de 265 - 390 g  
-40 de moins

Exemple:  
Mayonnaise 265 g **1.50** au lieu de 1.90  
(100 g -57)

**Actions**  
jusqu'à 9.4

**Condiment en poudre Mirador**  
le paquet de 3 recharges 3 x 90 g  
270 g **2.40** au lieu de 3.-  
(100 g -89)

**Actions**  
jusqu'à 9.4

**Pêches, macédoine de fruits, poires, ananas et abricots «Del Monte»**  
en boîte de 820/825 g  
(Eg. = 480 - 548 g)  
-60 de moins

Exemple:  
Pêches, 825 g **1.70** au lieu de 2.30  
(Eg. = 510 g)  
A partir de 2 boîtes au choix Eg.(100 g -33)

**Action**  
MULTIPACK du 3.4 au 16.4

**Tout l'assortiment des produits pour la douche**  
-50 de moins

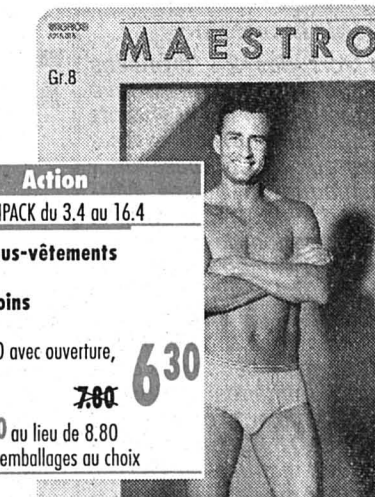
Exemple:  
Douche fit Fun for Kids 300 ml **2.-**  
A partir de 2 produits au choix (100 ml -67)



**Action**  
MULTIPACK du 3.4 au 16.4

**Tous les sous-vêtements masculins**  
1.50 de moins

Exemple:  
Slip MAESTRO avec ouverture, pur coton  
tailles 6-8 **7.80** **630**  
taille 9 **7.30** au lieu de 8.80  
A partir de 2 emballages au choix



# MIGROS

**Mirabeau**  
CONFISERIE TEA-ROOM  
Rue Neuve 7 La Chaux-de-Fonds

**30 ans**

**Rabais Jubilé**  
Tout le mois d'avril nous vous offrons le bon café

Au prix de **Fr. 2.-**

La Vieille Ville **voûte**

132-786060

**DIVERS**

**"Les Perveches"**  
J-7  
Ouvert depuis 1947... bientôt 50 ans!

**Police-secours: 117**

**SPECTACLES - LOISIRS**

**Restaurant de l'Aéroport**  
Aimé Bongard-Sedjan  
Bd des Eplatures 54  
La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/26 82 66  
Salle pour société et repas de famille

Judi 4 avril dès 14 h 30  
**Match aux cartes Kreuz**

132-786200

**AUTOS MOTOS VÉLOS**

**Achète au plus haut prix VOITURES**  
bus, camionnettes, Kilométrage, état sans importance. Paiement comptant.  
☎ 077/47 61 89  
28-37814

**Devenez donneur!**

★

**Donnez de votre sang**

**Sauvez des vies**

**IMMOBILIER**

**OFFRE EXCEPTIONNELLE À LOUER en ville de La Chaux-de-Fonds**

**Superbe appartement de 5½ pièces**

Charges mensuelles tout compris, Fr. **1450.-**

Pour tous renseignements:  
Nom: \_\_\_\_\_ Prénom: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_  
Tél.: \_\_\_\_\_

**A retourner à: Michel Wolf SA, ☎ 038/21 44 00**  
Place Numa-Droz 1, 2001 Neuchâtel

28-46371

**Feu: 118**



Bally plonge dans les chiffres rouges en 1995

# Bilan du pied gauche

Bally a plongé dans les chiffres rouges l'an dernier. Le fabricant de chaussures annonce une perte nette de 6,7 millions de francs, après un bénéfice de 45,5 millions en 1994. Le chiffre d'affaires net a reculé de 6 %, à 931 millions. De nouvelles mesures sont prévues pour renouer avec les bénéfices.

Urs Gloor, chef des finances et du contrôle, a fait état hier en conférence de presse à Schönenwerd (SO) d'une année «très difficile». Bally a dû faire face à la fois à une faible conjoncture et au handicap du franc fort. La chute des affaires en Europe n'a pas été contrebalancée par la stabilité relevée aux Etats-Unis et par les progrès réalisés en Asie.

## SUCCÈS STRATÉGIQUE

Le degré d'occupation insuffisant des centres de production en Suisse et en France explique aussi la forte détérioration du résultat d'exploitation. Celui-ci est négatif de 7 millions de francs pour 1995, alors qu'il était positif de 45,5 millions l'année précédente.

Malgré cette dégradation, les responsables de Bally estiment que le groupe a poursuivi avec succès sa reconversion sur le marché. Les investissements ont été encore augmentés de 7%, à 65 millions de francs pour



Le fabricant de souliers Bally

L'entreprise est sur un mauvais pied.

(Keystone)

l'aménagement des principaux magasins à l'échelle mondiale. Fin 1995, le groupe comptait 519 points de vente et occupait 5391 collaborateurs au total (5672 fin 1994).

## EXPANSION VERS LE SUD

Des mesures supplémentaires vont être prises pour renouer rapidement avec les chiffres noirs,

a expliqué Ernst Thomke, président du conseil d'administration. Le spécialiste des assainissements entend convertir définitivement Bally en marque de luxe active dans les segments de prix les plus élevés. Géographiquement, le groupe va faire son entrée sur les marchés italien et espagnol.

La réduction du nombre des

modèles et des fournisseurs, doit aussi concourir au rétablissement de la rentabilité. La mise en place d'un système moderne de logistique et de contrôle de la qualité de la production à la distribution est prévue dans la même optique. Les dépenses de publicité vont en outre être doublées, à près de 45 millions de francs par année. (ats)

## Réforme du gouvernement Indispensable!

Le gouvernement doit pouvoir se concentrer sur les problèmes centraux du pays. Il croule sous une montagne de tâches d'importance inégales. Pour le décharger, le conseiller fédéral Kaspar Villiger soutient la création de dix postes de secrétaires d'Etat, une réforme soumise au vote le 9 juin. Les secrétaires d'Etat pourraient représenter les conseillers fédéraux dans les

commissions, devant le Parlement ainsi que lors de rencontres avec des représentants des cantons et des pays étrangers, a dit Kaspar Villiger. La création de ces dix nouveaux postes coûterait entre 3 et 4 millions de francs par an. On ne peut pas dire que c'est trop cher: la réforme dans son ensemble doit permettre d'économiser quelque 240 millions de francs. (ats)

## MAINTENANT

### Les va-nu-pieds

Personne, fût-il membre du parti des automobilistes, n'aurait l'idée saugrenue de forcer un adulte à marcher avec des chaussures de bébé. C'est pourtant ce qu'on tente d'imposer à la Confédération en appelant les Suisses à refuser la réforme du gouvernement qui leur sera soumise au mois de juin prochain.

C'est absurde!

Depuis cent cinquante ans, le gouvernement de la Confédération marche avec les mêmes souliers: sept conseillers fédéraux contrôlent seuls les affaires administratives et politiques du pays. Or, depuis 1848, la Confédération a grandi. Elle ne chausse plus aussi petit: sa population a plus que doublé. La réforme du gouvernement initiée par le Conseil fédéral vise à adapter la peinture de l'exécutif à la taille du pays.

C'est aussi simple que cela.

Malheureusement, les choses simples ne plaisent pas à tout le monde. Certains milieux de droite, extrémistes et UDC égarés en tête, tentent de bloquer la réforme. Leurs arguments sont à l'avenant de leurs buts: ils sont troubles.

La réforme coûte cher, affirment-ils. C'est faux et ils le savent. Elle économise aux contribuables la bagatelle de 237 millions de francs.

L'organisation de l'administration doit rester en mains du Parlement, clairment-ils. C'est faux et ils ne l'ignorent pas. Aucune entreprise au monde - pas même les leurs - ne confie l'organisation de ses services à l'assemblée des actionnaires plutôt qu'à la direction.

La loi de réorganisation s'occupe trop du gouvernement et pas assez de l'administration, concluent-ils. C'est faux et ils l'ont eux-mêmes lu. Le texte de loi consacre six articles aux secrétaires d'Etat contre plus de soixante à l'administration.

En clair, ces messieurs ont tout faux. S'ils s'obstinent quand même, c'est que pour eux, un bon gouvernement est un gouvernement falot. C'est normal: moins l'exécutif est efficace, plus leurs affaires privées prospèrent. Et tant pis si, pour y parvenir, il faut transformer la Suisse et sa majorité de salariés en un pays de va-nu-pieds, chantant docilement les louanges du dernier «Livre blanc».

Benoît COUCHEPIN

## «Enfants de la route»

### Les dossiers rouverts

Les victimes de l'ancienne œuvre «Enfants de la grand-route» pourront à nouveau consulter leurs dossiers déposés aux Archives fédérales. Le Département fédéral de l'intérieur (DFI) a en effet conclu un accord administratif avec les cantons concernés: les dossiers seront laissés en dépôt permanent à Berne.

L'accord prévoit que les personnes directement intéressées peuvent en tout temps avoir accès aux documents les concernant, a précisé hier le DFI. Si les dossiers contiennent des informations erronées, les personnes concernées pourront le faire remarquer par une annotation conservée avec le dossier. Il est également prévu que les tiers ne

pourront en principe pas consulter les dossiers avant 100 ans, afin de garantir qu'ils ne soient pas utilisés à mauvais escient par des tiers et «pour répondre au désir légitime des victimes».

En 1988, une commission des dossiers avait été instituée afin de répondre aux demandes de consultation de ces documents. Son mandat avait été limité à 1992 en pensant que toutes les demandes pourraient être traitées avant cette date. Depuis la dissolution de cette commission, les victimes n'avaient plus accès à leurs dossiers. Et c'est pour traiter de nouvelles demandes qu'un nouvel accord a dû être conclu entre la Confédération et les cantons. (ap)

## UBS: la lutte pour le pouvoir s'envenime

### «Ebner, le raider»

La lutte pour le pouvoir s'envenime autour de l'Union de Banques Suisses (UBS). Suite aux attaques proférées par Martin Ebner et sa société BK Vision contre la direction de l'UBS, le président désigné du conseil d'administration de la plus grande banque de Suisse, Robert Studer, qualifie Martin Ebner de raider.

Toutes les actions entreprises par M. Ebner sur le plan juridique et dans les médias ont visé les mêmes buts: dénigrer l'UBS et sa direction, déstabiliser l'entreprise et s'opposer à la nouvelle structure de capital, a expliqué M. Studer. Le président désigné du conseil d'administration de l'UBS s'oppose dès lors à ces «intentions de raider».

## SUISSES INQUIETS

Ces dernières semaines, M. Ebner n'a eu cesse de répéter que

de gros investisseurs se battent à ses côtés, pour que l'UBS change de stratégie. «Ils se font attaquer par des Suisses inquiets, qui ont peur que l'UBS tombe dans de mauvaises mains, a déclaré M. Studer. Ces propos cachent pourtant leur détermination à prendre le contrôle de la plus grande banque de Suisse, avec une petite minorité du capital, a-t-il ajouté.

Dans l'hypothèse que ces gros investisseurs possèdent chacun 5% du capital action et que BK Vision possède 5% des actions nominatives et 5% des actions au porteur, ce groupe contrôlerait environ un quart des voix, a expliqué M. Studer. En revanche, il ne «pèserait» que 12% du capital.

C'est pourquoi il est plus que trompeur de prétendre qu'une majorité de actionnaires sou-

Valais: travail

## Des bosseurs d'enfer

En Suisse, la durée moyenne du travail hebdomadaire dans les entreprises est restée stable à 41,9 heures en 1995. Les chiffres de l'Office fédéral de la statistique publiés hier montrent que, par canton, ce sont les Valaisans qui sont les plus acharnés au travail et par branche professionnelle, c'est le transport routier qui dépasse largement la durée de travail normale avec presque 44 heures.

La durée moyenne du travail en Suisse n'a pratiquement pas varié en quatre ans. Elle se situait à 41,9 heures depuis 1993. En 1992, elle était à 42 heures. La statistique de l'OFS prend en compte l'ensemble de l'économie, à l'exception de l'agriculture. Entre le minimum - l'horlogerie - et le maximum - le transport routier - l'écart est de presque quatre heures.

Deux cantons romands se placent aux deux extrêmes de la statistique: le Valais, où les travailleurs passent 42,7 heures dans leur entreprise et Genève où la durée moyenne du labeur hebdomadaire est de 41 heures. Vaud et Fribourg se situent légèrement au-dessus de la moyenne suisse avec respectivement 42,1 et 42,2 heures de travail hebdomadaire. Neuchâtel et le Jura sont légèrement en-dessous avec 41,5 et 41,8 heures.

## BOSSEURS D'ENFER

Pour les cantons alémaniques, seuls Schaffhouse, Zurich, Bâle, Soleure et Zoug se trouvent en-dessous de la moyenne suisse de 41,9 heures de travail hebdomadaire. Les Grisons sont les plus travailleurs, après les Valaisans, avec 42,6 heures, suivis de la Suisse centrale. Berne se situe tout près de la moyenne avec 42,1 heures et le Tessin se situe exactement au niveau de la moyenne suisse à 41,9 heures.

Cinq branches économiques ont une durée de travail inférieure à 41 heures: l'horlogerie (40,5 heures), l'industrie du tabac et les arts graphiques (40,6 heures), la chimie (40,7 heures) et la construction de machines et de véhicules (40,9 heures). Trois branches affichent des durées de travail supérieures à 43 heures: le transport routier ou par pipeline (43,9 heures), l'horticulture (43,8 heures) et la sylviculture (43,2 heures).

L'OFS définit la durée normale du travail comme étant celle de la durée fixée dans les contrats individuels des travailleurs pour des postes occupés à temps complet ou dans les conventions collectives de travail, ou alors celle correspondant aux règles et usages de l'entreprise. (ap)

3 avril 1944 - Les réfugiés établis en Suisse ont la possibilité de quitter leur camp d'internement pendant trois jours toutes les six semaines. Mais beaucoup n'ont pas de famille chez qui ils pourraient se rendre. Le Service d'aide aux réfugiés lance donc un appel pour trouver le plus grand nombre de familles suisses disposées à recevoir une personne seule ou un couple durant trois jours.

## BRÈVES

### Ciba

#### Grosse vente

Ciba vend sa division Mettler Toledo, spécialisée dans la production de balances, au groupe d'investisseurs privés américain AEA Investors Inc. Le prix de la transaction se monte à 919 millions de francs, a indiqué hier Ciba en annonçant l'accord intervenu entre les deux groupes.

### Chercheur bernois

#### Prix californien

Le climatologue bernois Hans Oeschger recevra le 3 mai prochain le Prix Tyler de l'Université de Californie du Sud. Il partagera le montant de 150.000 dollars avec deux autres collègues, français et danois. Le Bernois a été récompensé pour ses recherches sur l'histoire des climats. Hans Oeschger a mené des recherches sur la concentration de dioxyde de carbone et de méthane dans des échantillons de glace du Groenland et de l'Antarctique.

### Orphelins de Bosnie

#### Avenir incertain

Le sort des 24 orphelins bosniaques, qui ont trouvé refuge au Village d'enfants Pestalozzi à Trogen, reste incertain. L'ambassadeur bosniaque en Suisse, Muhamed Filipovic, a annulé, sans donner de raison, sa visite au village prévue aujourd'hui. Les enfants, âgés de sept à 15 ans, ont été évacués des orphelinats il y a trois ans à cause des opérations militaires en Bosnie. Ils bénéficient, comme les quelque 13.000 autres réfugiés bosniaques en Suisse, d'un permis de séjour provisoire.

### Prostitution à Zurich

#### Descente de police

La police des mœurs zurichoise a appréhendé sept Colombiennes lors d'une descente dans le milieu de la prostitution. Six d'entre elles vivaient illégalement en Suisse et la septième est soupçonnée d'avoir contracté un mariage blanc.

### OTS

#### Révélation

Michel Tabachnik a admis avoir porté une cape de l'Ordre du Temple solaire (OTS). Il a cependant répété n'avoir jamais été membre de la secte. Le chef d'orchestre s'exprimait hier à la veille de la conférence de presse sur l'enquête menée sur les massacres de Cheiry (FR) et Salvan (VS).





STADE DES JEANNERET  
LE LOCLE

Championnat de 1re ligue

**Judi 4 avril 1996**  
à 20 heures

**FC Le Locle**  
reçoit  
**FC Riehen**

Avec le soutien de  
**L'Impartial**

Réservé à votre annonce  
La Chaux-de-Fonds - Tél. 039/21 04 10 Le Locle - Tél. 039/31 14 42  
PUBLICITAS

AVIS OFFICIEL

IMMOBILIER



Agence communale  
AVS-AI

**Rentes  
vieillesse 1996**  
RAPPEL

Les hommes qui cette année atteignent 65 ans et les femmes 62 ans demanderont à leur employeur, environ 3 mois avant leur anniversaire, d'entreprendre les démarches nécessaires auprès de leur employeur respectif ou de l'Agence communale AVS.

Les personnes sans activité lucrative, peuvent s'adresser à notre agence.

**Prestations  
complémentaires**

Les personnes au bénéfice d'une rente de vieillesse, de survivant ou d'invalidité, dont le revenu n'atteint pas les limites fixées par l'Etat, ont droit à des prestations complémentaires. Elles peuvent obtenir les renseignements auprès de notre agence.

Agence communale AVS-AI  
Rue du Grenier 22  
La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/27 63 11

Vidéotex: \* NE #  
Audiotex: 24 21 21

132-786053



**Avis  
aux maîtres  
d'apprentissage**

Vu l'état du marché de l'emploi, afin d'éviter les problèmes et clarifier la situation à l'échéance du contrat, nous prions instamment les maîtres d'apprentissage de bien vouloir se conformer aux termes de l'article 22, alinéa 6, de la Loi fédérale sur la formation professionnelle:

«Au plus tard trois mois avant la fin du contrat d'apprentissage, le maître d'apprentissage communique à l'apprenti s'il pourra ou non rester au service de l'entreprise».

Office des  
apprentissage

Vidéotex: \* NE #  
Audiotex: 24 21 21

132-786054

VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS

VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS

À VENDRE À TRAMELAN

**BELLE MAISON FAMILIALE**  
dans quartier tranquille et ensoleillé

**Rez-de-chaussée inférieur:**  
3 chambres, une salle d'eau, garage, cave, chauffage, réduit.

**Rez-de-chaussée supérieur:**  
grand living avec cheminée, 2 chambres, cuisine, 2 salles d'eau.

Grand galetas habitable.

Année de construction 1967 (1168 m²).

Faire offres sous chiffre 06-112091, Publicitas, 2610 Saint-Imier.

4x4

**MAYENS-DE-RIDDES (VS)**

A vendre

**très beau chalet neuf**

directement du constructeur, situé au cœur des 4-Vallées, proche de Verbier et des bains de Saillon, vue superbe et imprenable, comprenant:

- **sous-sol:** grand local à utilisations multiples + vide sanitaire accessible;

- **rez de chaussée:** grand balcon, hall d'entrée, salon avec cheminée, cuisine entièrement équipée, une chambre, une salle d'eau + WC et douche, local buanderie et réduit, escalier pour l'étage;

- **étage:** 2 chambres, grande mezzanine aménageable en deux chambres supplémentaires, une salle de bains + WC.

Chauffage électrique, terrain environ 950 m², 2 places de parc.

Hypothèque à disposition.

Prix Fr. 395 000.-

Tél. 026 44 23 46 (ou laissez message sur répondeur) ou natel 089 230 58 94.

36-325568/4x4

À LOUER

à La Chaux-de-Fonds  
rue Fritz-Courvoisier 34E

dans quartier tranquille, proche du centre ville, idéal pour les enfants, cuisine agencée, balcon, cave, ascenseur.

**5 1/2 PIÈCES (110 m²)**

Fr. 1540.- + charges

**3 1/2 PIÈCES ( 84 m²)**

Fr. 1270.- + charges

avec cheminée de salon

Libres tout de suite ou à convenir.

Pour tous renseignements: 28-46424



Régie F. Bernasconi & Cie  
Clos-de-Serrières 31  
2003 Neuchâtel  
Tél. 038/31 90 31



À VENDRE

À LA CHAUX-DE-FONDS  
Au cœur de la ville

**APPARTEMENTS DE  
2 1/2 ET 3 1/2 PIÈCES**

dans immeuble doté d'ascenseurs et d'un service de conciergerie.

Les cuisines sont agencées.

Ces appartements conviendraient très bien à des personnes retraitées qui souhaitent bénéficier de la proximité des commerces et des salles de spectacles.

Pour renseignements, sans engagement, s'adresser à:

GÉRANCE CHARLES BERSET S.A.  
Jardinière 87, La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/23 78 33 - Fax 039/23 77 42

132-786013

**Croyez-en  
nos prix!**

Jusqu'au 6.4  
**Rumpsteak  
de bœuf II**

frais  
du pays

**25.-** le kg

au lieu de 35.-

Jusqu'au 6.4  
**Filet  
de saumon**

frais,  
importé

**17.-** le kg

au lieu de 22.-

Jusqu'au 6.4  
**Fraises**

importées,  
le panier  
de 450 g

**1 80**

L'ACTUALITÉ  
FRAÎCHEUR

**MIGROS**  
NEUCHÂTEL - FRIBOURG

28-46320



Vache folle: les Quinze à la recherche d'un compromis

## De difficiles négociations

**Les ministres de l'Agriculture des Quinze ont repris hier leurs discussions sur la maladie de la vache folle. Ils tentent d'arriver à un accord donnant toutes les assurances au consommateur que cette affection va être efficacement éradiquée en Europe.**

Dans la nuit de lundi à mardi, le président du Conseil des ministres a proposé un compromis qui doit à présent être débattu par les États membres de l'Union européenne. Ce texte n'est qu'une ébauche et témoigne des divergences d'appréciations entre la commission européenne et la présidence du conseil.

Les Britanniques contestent certains points du projet. «Il y a un certain nombre de points que nous pouvons accepter mais plusieurs autres sur lesquels nous ne sommes pas d'accord», a déclaré un porte-parole britannique sans plus de précisions. La Grande-Bretagne avait proposé lundi de retirer de la chaîne alimentaire et de détruire 15.000 bovins de plus de trente mois, par semaine, sur une période de cinq ou six ans, soit

plus de 4 millions de têtes. Elle demandait en contrepartie que le coût de l'opération soit supporté à 80% par le budget de l'Union.

### COMPENSATION

Or, la compensation financière proposée dans le projet de compromis pour indemniser l'éleveur n'est que de 70%. Et le coût de la destruction reste à la charge de la Grande-Bretagne. L'opération prévue dans la proposition italienne devrait coûter 320 millions d'euros par an (1 écu = 1,5 franc), pendant quatre ans, au budget agricole de l'UE.

Les Britanniques réclamaient en outre la levée rapide de l'embargo total frappant leurs exportations de viande bovine depuis mercredi dernier. Mais leurs partenaires européens s'y sont fermement opposés en faisant valoir que le consommateur devait d'abord être rassuré sur le fait que la viande britannique ne présente aucun risque pour la santé humaine.

### MÉCONTENTIS

Un autre problème non résolu est celui des veaux britanniques qui se trouvent aux Pays-Bas, en Belgique et en France. Les Néer-

landais, qui veulent abattre les 64.000 veaux britanniques qu'ils détiennent, réclament une aide financière communautaire pour cette opération. La commission refuse cette compensation car elle estime que l'abattage de ces animaux n'est pas justifié scientifiquement.

Le soutien au marché de la viande bovine sera également un des points difficiles de la négociation. Plusieurs États membres, notamment la France, réclament des mesures immédiates, ce que la commission européenne refuse pour le moment. (ats, afp)

### PARTI PRIS

## La faute des médias

**Vache folle ou presse folle? Réunis lors du sommet de Turin, les dirigeants des Quinze se sont entendus pour déguster un bon steak (de veau) et croquer les médias.**

A les en croire, la presse serait seule responsable du comportement «irrationnel» des consommateurs devant les étalages de boucherie. Mais s'il y eut effectivement quelques dérapages, il faut rappeler qu'à l'origine de toute l'affaire on trouve une déclaration du gouvernement britannique «himself», une instance qui n'est pas particulièrement réputée pour sa frivolité. Un atout qui certains voudraient transformer en coup de Jarnac.

Mais enfin, peut-on sérieusement reprocher aux médias de divulguer une information de premier abord aussi vitale pour le grand public? Et si le danger était réel?

Quand la plus haute autorité d'un pays fait part de telles inquiétudes, les journalistes - qui ne sont ni médecins ni vétérinaires, pour la plupart - n'ont pas à tergiverser. Si, par la suite, l'information s'avère dénuée de fondement, nous ne pouvons que nous en réjouir. Au cabinet britannique de s'en mordre les doigts s'il fait bouffer de la vache enragée à ses producteurs de viande. André KOLLER

## Appel de l'OMS

Le directeur-général de l'Organisation mondiale de la santé (OMS), le Dr Hiroshi Nakajima a demandé hier matin à Genève aux experts de faire toute la lumière sur les risques liés à la maladie de la vache folle. Une réunion des principaux spécialistes s'est ouverte à Genève.

«Vos recommandations seront de la plus haute importance afin d'assurer les meilleures conditions sanitaires dans le monde», a déclaré le Dr Nakajima. Le directeur-général de l'OMS a indiqué que «de lien possible» entre l'encéphalite spongiforme bovine (ESB) et la maladie de Creutzfeldt-Jakob (MCJ) ou sa variante repose la question de la transmission d'un agent infectieux de l'animal à l'homme. (ats)

Opérations en France et en Grande-Bretagne

## Vaste rafle chez les pédophiles

Quelque 1500 personnes, soupçonnées de pédophilie, ont été interpellées dans différentes régions de France, a-t-on appris de sources judiciaires. L'opération, lancée depuis lundi, est la plus vaste rafle jamais menée dans le pays contre ces milieux.

Plusieurs dizaines de suspects ont été placés en garde à vue. Les interpellations, en région parisienne et dans plusieurs régions, visent au démantèlement d'un important trafic de cassettes vidéo pornographiques d'origine latino-américaine.

Lundi, une cinquantaine de personnes avaient été interpellées puis relâchées dans le sud-est, notamment à Marseille, dans le Vaucluse, les Alpes de Haute-Provence et les Alpes-

Maritimes. Une opération comparable, visant plusieurs dizaines de personnes, avait été conduite le même jour dans les départements du Haut-Rhin, du Bas-Rhin et de la Moselle.

L'affaire a débuté il y a plusieurs mois à Paris au cours d'une enquête de la Brigade de protection des mineurs (BPM) qui a notamment arrêté deux «figures» des milieux pédophiles, dont l'une est toujours écrouée. Exploitant les suites de cette affaire, la police a notamment saisi un important fichier d'acheteurs de cassettes à caractère pédophile.

### OUTRE-MANCHE AUSSI

Une opération du même style a aussi été lancée en Grande-Bretagne. La police a perquisition-

né à une quarantaine d'adresses. Elle a refusé de faire état d'éventuelles interpellations et de détailler le matériel saisi.

L'opération Aurora, coordonnée par les unités de West Midlands et de West Mercia, est l'une des plus importantes jamais montées par les forces de police britanniques pour enrayer la pornographie enfantine. La rafle a été menée dans le Devon, en Cornouailles, dans le Lincolnshire, dans le sud du Pays de Galles et en Ecosse.

Interrogée sur une éventuelle connection avec l'opération menée en France, la police de West Mercia a indiqué qu'il s'agissait d'une opération strictement nationale. (ats, afp)

Quand le cinéma fait de plus en plus d'émules

## La pub envahie par les effets

Les réalisateurs de séquences publicitaires ont de plus en plus recours à la manipulation informatique des images pour réaliser les scènes les plus incroyables, comme par exemple faire courir des rhinocéros dans les rues de Manhattan.

«Maintenant, vous n'êtes plus limité que par votre imagination», déclare Mitch Kanner, directeur du marketing chez «Digital Domain», une société spécialisée dans les effets spéciaux créée par James Cameron, le réalisateur des films «True Lies» et «Terminator».

Digital Domain a réalisé pour le compte de Mercedes-Benz un spot de 30 secondes dans lequel on peut voir des rhinocéros courir à côté d'une berline dans les rues de Manhattan. Trois mois de travail furent nécessaires à des artistes de la palette graphique pour réaliser la scène.

### SQUELETTE

Il a d'abord fallu filmer la voiture en train de rouler. Puis un logiciel a créé le squelette en mouvement d'un rhinocéros.

Deux autres programmes ont permis de donner corps à l'animal.

A partir de ce modèle, d'autres rhinocéros possédant leurs caractéristiques propres furent créés et les animateurs durent encore adapter les lumières, les mouvements et la vitesse des animaux, insérés dans le film. Enfin, le brillant artificiel des images de synthèse fut adouci pour rendre la scène encore plus réaliste.

D'autres constructeurs automobiles ont utilisé des effets spéciaux pour promouvoir leurs produits. Ainsi a-t-on pu voir un pingouin conduire une voiture dans une publicité de BMW ou encore une camionnette Lexus escalader un gratte-ciel.

### DISCRÈTES

Mais les trucages ne sont pas réservés aux automobiles. Une publicité d'une marque de bière montre par exemple des chevaux en train de jouer au football américain et une autre d'un fabricant de chaussures de sport met en scène des joueurs de tennis qui jaillissent des pages d'un

magazine pour commencer un match.

Les images numérisées sont parfois très discrètes. Elles peuvent prendre la forme d'un nuage dans le ciel (pour une publicité pour une compagnie aérienne) ou d'un léger effet de lumière permettant de mettre en valeur le produit. De telles retouches évitent souvent de devoir à nouveau tourner la même scène. Ainsi, un constructeur automobile a utilisé l'imagerie informatique pour «fermer» la vitre d'une voiture qui était ouverte dans le film original.

«Nous vivons à une époque où tout est possible visuellement», déclare Phillip Collins, directeur du marketing chez Industrial Light and Magic, le studio d'effets spéciaux lancé par le réalisateur de la «Guerre des Etoiles», George Lucas.

On estime que 90% des spots tournés aux États-Unis utilisent des trucages. Les effets créés par ordinateur sont chers, mais leur prix baisse en même temps que les performances des microprocesseurs et des logiciels progressent. (ap)

Israël: blindées contre le blues

## Allo maman bobo!

Plus de 90% des jeunes recrues enrôlées dans l'armée blindée israélienne pour le service militaire obligatoire se sont présentées à la caserne équipées d'un téléphone cellulaire pour rester en contact avec la famille, rapportait hier le quotidien «Yediot Ahronot».

Un sergent peiné a déclaré au journal: «C'est incroyable, cha-

que mère fournit à son fils un téléphone portatif. Cela en fait un soldat d'opérette».

L'arme blindée israélienne a une réputation de discipline particulièrement stricte. Les recrues ont été informées qu'elles ne devaient pas utiliser leur téléphone pendant l'entraînement, mais seulement pendant les temps libres. (ap)

Lech Walesa reprend son bleu de travail

## Retour aux chantiers



L'ancien président polonais Lech Walesa a fait hier matin un retour très médiatisé aux chantiers navals de Gdansk (photo Keystone-AP) où, selon lui, sa situation financière le contraint à reprendre son poste d'électricien, pour un salaire mensuel de 650 zlotys (environ 320 francs).

Battu aux élections de novembre par l'ex-communiste Alexandre Kwasniewski, Lech Walesa ne bénéficie d'aucune retraite de chef d'Etat. De plus, le fisc, qui s'intéresse beaucoup à ses affaires, a gelé ses comptes bancaires.

Vêtu d'un costume gris et d'une chemise bleue, l'ancien président de Solidarité, dont les chantiers furent le berceau, a entamé sa journée de travail à 6 h

35 par une conférence de presse à l'intention des centaines de journalistes et de photographes venus assister à l'événement.

L'ancien président, qui a reçu une nouvelle carte d'identité professionnelle (numéro 878), s'est ensuite rendu dans le bureau du directeur, Ryszard Golucho, afin d'obtenir un congé payé: M. Walesa, qui explique ne pas avoir pris ses récupérations durant son mandat présidentiel, se rend en effet la semaine prochaine aux États-Unis pour une série de conférences.

Après une séance de photographie dans le hall où furent signés en 1980 avec le gouvernement les accords légalisant Solidarité, Lech Walesa a fini sa journée de travail. Il était alors environ neuf heures. (ap)

**3 avril 1945** - Pour la première fois, un poste émetteur d'un «mouvement de libération national-socialiste» se fait entendre en Allemagne. Il a adopté pour sigle «Werwolf» (le loup-garou). Il encourage le peuple allemand à «poursuivre la lutte pour la liberté et l'honneur de la patrie, et d'infliger les pertes sanglantes qu'il a lui-même fait subir au peuple allemand».

### BRÈVES

Etats-Unis  
Clint convole



L'acteur-réalisateur Clint Eastwood s'est marié avec la présentatrice de télévision Dina Ruiz, ont annoncé lundi les studios Warner Brothers. C'est le second mariage du comédien, et le premier pour Mme Ruiz. Clint Eastwood, âgé de 65 ans, et Dina Ruiz, 30 ans (photo Keystone-AP), ont célébré leur mariage à Las Vegas, au cours d'une cérémonie privée chez Steve Wynn, propriétaire de plusieurs casinos de la ville.

Canton de Zurich  
Garçon écrasé

Un garçon de cinq ans a été écrasé et tué par un bus scolaire mardi en fin de matinée à Horgen (ZH). Il venait de descendre du véhicule qui l'avait déposé à son domicile lorsque sa veste s'est coincée dans la portière. Le chauffeur ne s'en est pas aperçu et a repris sa route. L'enfant a été traîné sur une dizaine de mètres avant d'être écrasé par une roue arrière du bus. Il est mort peu après son admission à l'hôpital, a indiqué la police cantonale.

Winterthur  
Fusillade

Une fusillade entre Tamouls a fait quatre blessés hier matin près de la gare de Winterthur. Onze personnes ont été arrêtées, a indiqué le ministère public. Une arme à feu a été saisie par la police. Les coups de feu ont éclaté au petit matin lors d'une discussion animée. Le nombre des participants et les raisons de cette altercation n'ont pas encore été établies. En arrivant sur les lieux, un policier municipal a tiré un coup de feu en l'air à titre de sommation. La plupart des participants à la fusillade ont alors pris la fuite.



### Le mot mystère

Définition: certains magasins, un mot de 8 lettres

Biffez dans la grille les mots que vous repérez et qui figurent dans la liste ci-dessous. Une fois tous les mots trouvés, il ne vous restera que le mot mystère, que vous lirez de gauche à droite et de haut en bas.

Solution page 19

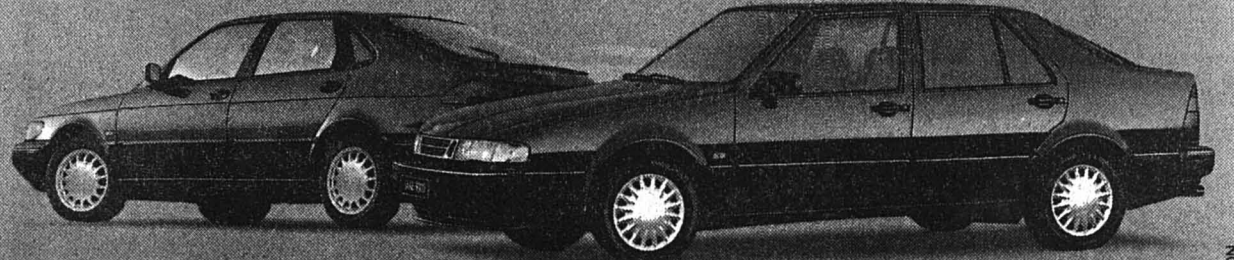
E	C	E	T	E	N	E	L	P	U	O	C	R	F	E
N	O	I	N	U	E	I	G	A	L	P	M	E	R	F
R	G	I	I	A	C	R	B	T	C	U	M	U	E	T
E	E	T	R	E	I	V	U	O	B	R	M	M	N	O
V	L	H	V	N	D	D	O	L	U	R	M	E	E	E
E	E	A	C	N	N	L	A	E	A	E	M	R	R	R
R	M	E	R	U	I	L	U	B	E	I	P	U	O	T
P	R	U	G	E	R	L	B	I	C	L	L	C	E	U
E	E	G	I	E	N	I	L	B	I	O	O	T	T	O
T	G	N	M	P	C	E	L	A	L	P	M	O	I	P
I	I	E	D	A	L	O	G	I	R	S	B	B	L	E
M	G	E	L	L	E	C	I	V	O	N	A	L	N	
I	O	M	D	L	L	I	N	E	L	R	C	R	I	E
L	E	E	R	E	T	E	C	E	R	E	E	R	C	N
R	C	M	R	E	V	A	T	E	T	P	P	O	R	T

- |  |  |   |  |
|--|--|---|--|
| <b>A</b> Album<br>Armure<br>Avec<br><b>B</b> Badiane<br>Bain<br>Bibelot<br>Boue<br>Bouvier<br>Calmer<br>Cédule<br>Ciment<br>Comblé<br>Coolie<br>Coprin<br>Corallin<br>Couple | <b>E</b> Epaulé<br><b>F</b> Femme<br><b>G</b> Frêne<br>Geler<br>Gélule<br>Général<br>Germe<br><b>I</b> Illite<br>Indice<br><b>L</b> Licite<br>Limite<br>Liure<br>Livre<br>Lueur<br><b>M</b> Malice | <b>N</b> Neige<br>Novice<br>Nuit<br><b>O</b> Obole<br>Pendule<br>Perle<br>Placet<br>Plagié<br>Plomb<br>Plumer<br>Poutre<br>Précoce<br><b>R</b> Rabbi<br>Rabot | <b>R</b> Réel<br>Régur<br>Remueur<br>Rêver<br>Rigolade<br>Rincer<br>Ruche<br>Spolier<br><b>S</b> Tiède<br>Tige<br>Trop<br>Toupie<br>Union<br><b>U</b> Veine<br>Venir |
|--|--|---|--|

roc-pa 323

De quoi clouer le bec à toutes les autres.

Les nouvelles Saab "Swiss Edition" avec climatisation, système audio et une économie de prix allant jusqu'à Fr. 6'850.-.



Saab 900 S "Swiss Edition", 130 ch. Fr. 32'800.- (3 portes). Fr. 33'800.- (5 portes). Vous économisez: Fr. 6'015.-.

Saab 9000 CS/CD "Swiss Edition", 150 ch. Fr. 39'950.-. Vous économisez: Fr. 6'850.-.

Tous les prix s'entendent TVA de 6,5% incl.



**SAAB**

beyond the conventional

Garage Asticher,

Jura-Industriel 32, 2300 La Chaux-de-Fonds. 039/26 50 85

**DIVERS**

A vendre  
**BOIS DE CHEMINÉE**

sec, scié, bûché  
Livraison à domicile  
Franz Schmutz, Sonvilier  
☎ 039/41 39 66. Natel 077/37 51 40

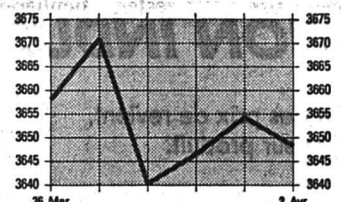
**ENSEIGNEMENT**

**CENTRE TOMATIS**  
Ecoute et communication  
Tél. (039) 23 03 05  
Difficultés d'apprentissage?  
Profitez des vacances scolaires pour nous contacter

Privés ou entreprises:  
**«NE LAISSEZ PLUS SOMNOLER VOTRE ARGENT»**  
CGF  
BERNARD VAUCHER  
Conseils en placement & gestion de fortunes  
Investissements adaptés à vos objectifs!  
Discretion, confidentialité!  
Disponibilité à toute épreuve quel que soit votre capital!  
Chemin des Bosses 5 2400 Le Locle  
Tél. 039/31 93 33 Fax 039/31 13 35

**BOURSE**

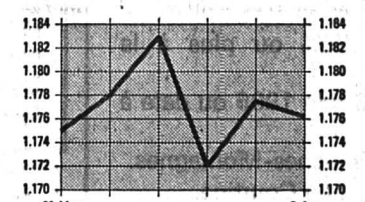
**Swiss Market Index**



**Indices**

SPI	2330.25	2329.39
SMI	3654.30	3648.30
Dow Jones	5637.72	5659.03
DAX	2489.09	2501.22
CAC 40	2055.63	2070.41
Nikkei	21560.40	21600.10

**Dollar US**



**Billets**

	Achat	Vente
USA	1.16	1.23
Angleterre	1.76	1.88
Allemagne	79.25	81.75
France	23	24.3
Belgique	3.83	4.03
Hollande	70.5	73.5
Italie	0.0735	0.0785
Autriche	11.2	11.7
Portugal	0.74	0.82
Espagne	0.91	1.01
Canada	0.84	0.92
Japon	1.06	1.16

**Taux d'intérêt suisses**

Crédit Suisse	3 mois	6 mois	12 mois
Comptes à terme de Fr. 100'000.- à Fr. 500'000.-	1.25	1.25	1.37

**Oblig. de caisse**

3 ans	5 ans	8 ans
2.75	3.50	4.00

**Taux Lombard**

4.02	4.02
3.62	3.62

**Taux d'intérêt étrangers**

Euro-Marché à partir de Fr. 100'000.-	3 mois	6 mois	12 mois
CHF/Sfr	1.56	1.56	1.75
USD/US\$	5.31	5.37	5.52
DEM/DM	3.08	3.10	3.18
GBP/£	5.87	5.95	6.18
NLG/HLG	3.00	3.00	3.09
JPY/YEN	0.37	0.50	0.65
CAD/C\$	4.87	4.96	5.31
XEU/ECU	4.43	4.43	4.50

**Bourse suisse**

	01/04	02/04
Adia p	261	260
Agie n	102.5	101
Alusuisse p	997	997
Alusuisse n	996	995
Amgold C.S.	121.75	121.5
Ares Serono	900	890
Ascom p	1330	1380
Attisolz n	495t	485
Banque Coop	890	885d
Bâloise n	2585	2595
Baer Holding p	1330	1335
BB Biotech	3050	3010
BBC p	1443	1432
Bernoise Ass. n	1100	1095
BK Vision p	1590	1585
Bobst p	1945	1965
Buehrle p	128.5	129.5
Bucher Holding p	820t	815
CFN	-	-
Ciba-Geigy n	1479	1475
Ciba-Geigy p	1467	1467
Clariant n	414	419
Cortaidol p	635	630
CS Holding n	109	108.75
Electrowatt p	473	469
Elco Loser n	-	-
EMC Chemie p	5480	5490
Fischer p	1405	1415
Fischer n	278	277
Forbo n	494	487
Fotolabo p	608	601
Galenica n	472	475
Hero p	505	505
Hero n	123	120
Hilti bp	930	920
Holderbank p	891	892
Immuno	790	795
Interdiscount p	31.5	35.5t
Jelmoli p	758	797
Kaba Hold. n	565	560
Kuoni N	2620	2660
Landis & Gyr n	900d	900d
Lindt Springli p	21300	21900
Logitech n	137	135d
Mercure n	237	237
Michelin	640	650
Motor Col.	2440	2415
Mövenpick p	390t	390t
Nestlé n	1354	1356
Pargesa Holding	1400d	1410d
Pharmavision p	6340	6360
Phonak	1230	1240
Pirelli p	145	147
Publicitas bp	1150	1120d
Publicitas n	1200d	1220
Rentch Walter	193a	195
Réassurance n	1217	1227
Richemont	1780	1775
Rieter n	373	374

**Indices**

	01/04	02/04
Roche bp	9950	9935
Roche p	16300	16400
Rorento C.S.	68	68.25
Royal Dutch C.S.	167.75	169
Sandoz n	1393	1389
Sandoz p	1380	1382
Saurer n	505	495
SBSI bp	370d	370d
SBS n	218	218t
SBS p	437t	437
Schindler n	1385	1400
Schindler bp	1370	1400
Sibra N	185d	185d
SIG p	2730	2820
Sika p	270t	284
SMH p	739	737
SMH n	166.5	165
Sulzer bp	750	761
Sulzer n	788	805
Surveillance n	465	465
Surveillance p	2480	2505
Swissair n	1230	1233
Swissair bj	215	220t
Tege Montreux	54	54
UBS n	299	300
UBS p	1318	1320
Unigestion p	105a	105a
Von Roll p	24	25t
Winterthur n	786	789
Winterthur p	783	787
Zurich n	343	344

**Avant bourse**

Astra	25	24.9
Calida	870d	900
Ciment Portland	680d	650d
Danzas n	1460	1470
Feldschlöss. p	3300d	3400

**Amsterdam (HFL)**

ABN Amro	82.9	82.7
Akzo	184.5	183
Royal Dutch	233.7	236.8
Unilever	224.6	225.6

**Tokyo (Yen)**

Canon	2050	2040
Daiwa Sec.	1640	1630
Fuji Bank	2370	2350
Hitachi	1040	1060
Honda	2320	2310
Mitsubishi el	1250	1250
Mitsubishi Heavy	922	926
Mitsubishi Bank	-	-
Mitsui Co	977	990
NEC	1230	1240
Nippon Oil	691	686
Nissan Motor	845	839
Nomura sec	2360	2370

**Londres (ESTG)**

Amgold	66.625	66.5
Anglo AM	42.125	41.5
B.A.T.	4.77	4.885
British Petrol.	5.76	5.73
British Telecom.	3.82	3.73
BTR	3.205	3.17
Cable & Wir.	5.35	5.28
Cadbury	4.895	4.89
De Beers P.	20.375	19.8125
Glaxo	8.125	8.075
Grand Metrop.	4.21	4.235
Hanson	1.9225	1.91
ICI	9.205	9.08

**Frankfurt (DM)**

AEG	161.5d	160.5
Allianz N	2779	2784
BASF	400.5	412.5
Bay. Vereinsbk.	45.55	46
Bayer	498.5	503.7
BMW	783.5	786
Commerzbank	338	338.5
Daimler Benz	800.1	798
Degussa	536	539.9
Deutsche Bank	74.75	74.7
Dresdner Bank	39.7	40
Hoechst	521	528.3
MAN	404	405
Mannesmann	537.8	541.5
Siemens	811.2	812.8
VEBA I	72.57	73.4
VW	522	525

**Paris (FF)**

AGF	139.9	139.9
Alcatel	483	476.9
BSN	775	788
CCF	61	56.4
Euro Disneyland	14	14.1
Eurotunnel	4.95	4.86
Gener. des Eaux	520	529
L'Oréal	1567	1541
Lafarge	336.3	334.5
Total	347.8	353.1

**New York (SUS)**

Abbot	41.875	41.75
Am Medical	36	37
Amexco	50.25	49.875
Amoco	72.5	73.375
Apple Computer	25.5	25.25



**CS-Actualité**  
Allégez vos impôts, profitez des avantages fiscaux du 3<sup>e</sup> pilier!

Le CS-Prévoyance 3<sup>e</sup> pilier vous permettra de constituer une réserve à haut rendement... avec des cotisations déductibles de votre revenu imposable.  
Pour tous détails, renseignez-vous auprès de votre succursale CS.  
CREDIT SUISSE CS  
Av. Léopold-Robert 58, 2301 La Chaux-de-Fonds tél. 039/219 900

**Devises**

USA	1.1762	1.2102
Angleterre	1.793	1.845
Allemagne	79.67	81.37
France	23.4	23.9
Belgique	3.88	3.96
Hollande	71.19	72.79
Italie	0.075	0.077
Autriche	11.335	11.575
Portugal	0.7675	0.7925
Espagne	0.9425	0.9725
Canada	0.8687	0.8927
Japon	1.0935	1.1275
ECU	1.4796	1.5116

**Métaux précieux**

OR		
\$ Once	394.4	394.9
Lingot	15000	15250
Vreneli 20.-	86	96
Napoléon	84	94
Souver new	91.74	95.17
Souver old	91.74	95.17
Kruger Rand	465	480
ARGENT		
\$ Once	5.52	5.54
Lingot/kg	205	220

**PLATINE**

Kilo	15445	15695
Convention Or		
Plage or		15400
Achat		15000
Base argent		260

Source  
**TELEKURS FINANCE**  
Transmis par CONSULTAS SA, Lausanne (Cours sans garantie)



# RESTER DANS LE DROIT CHEMIN.



**ASC+T** La nouvelle berline BMW Série 3 se dote de l'ASC+T. Le système électronique d'antipatinage + commande de la motricité (ASC+T) équipe de série tous nos modèles six cylindres (diesel et M3 exceptés). L'ASC+T empêche, par exemple, le patinage des roues de votre BMW. Qu'il neige ou qu'il gèle, l'ASC+T vous permet de maîtriser sans problème les situations les plus critiques. Pas étonnant que les lecteurs de la revue spécialisée «auto-illustrée» aient élu la BMW Série 3 meilleure voiture de la classe moyenne (1996). Une course d'essai à bord de la berline BMW 320i vous permettra de tester vous-même toute l'étendue de ses performances. Ce modèle est disponible à partir de 40'200 francs déjà.

144-743189/ROC



LE PLAISIR DE CONDUIRE.

Gerold Andrey SA, Garage Carrosserie, La Chaux-de-Fonds, bd des Eplatures 51, tél. 039/26 40 36.

## OFFRES D'EMPLOI



### LE PACHA

Serre 45, La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/23 94 33 (fermé le dimanche)  
cherche  
**- SOMMELIER(ÈRE)**  
Sans permis s'abstenir. 132-786145

Nous cherchons pour compléter notre entreprise

### un machiniste pelle rétro

**Strahm Philippe**  
Terrassement  
2325 Les Planchettes  
☎ 039/23 32 23 132-786218

Nous recherchons pour assumer à court terme la responsabilité de l'atelier de reprises mécaniques



### mécanicien régleur

avec CFC de micromécanicien ou équivalent:  
Réglage de machines «transfert» de production pour la reprise mécanique, après décolletage (horlogerie), autocontrôle, planification, etc.  
Pour tous renseignements, sans aucun engagement de votre part Gérard FORINO attend votre appel.

### OR PERSONNEL SERVICE

Placement fixe et temporaire  
Av. Leopold-Robert 65 • 2300 Chaux-de-Fonds • 039/23 04 04

## OFFRES D'EMPLOI

Le Service social et médico-social des Franches-Montagnes met au concours un poste

### D'AIDE FAMILIALE

Taux d'occupation: 50% ou plus à la demande.

Entrée en fonction: 3 juin 1996 ou date à convenir.

Lieu de travail: Les Franches-Montagnes.  
Lieu de domicile idéal: La Courtine.

Conditions: permis de conduire et voiture.  
Délai de postulation: 19 avril 1996.

Les postulations, avec documents usuels sont à adresser à: Service social et Médico-Social des Franches-Montagnes, rue du Pâquier, 2725 Le Noirmont avec mention «Postulation».

Renseignements: Nathalie Monnat, responsable secteur aide-familiale,  
☎ 039/53 17 66

14-783227

Jeune entreprise du secteur dentaire cherche de suite ou pour date à convenir une personne motivée et capable de travailler de manière indépendante qui s'occupera de

### COMPTABILITÉ/ADMINISTRATION

Emploi partiel 30% (à définir)

Si ce poste vous intéresse, nous vous remercions de bien vouloir faire parvenir votre offre manuscrite avec curriculum vitae à

Dental Diffusion,  
Case postale 67, 2608 Courtelary.

6-112157

### La bourse a un futur - Votre chance en 1996

Vous êtes prêt à produire plus que la moyenne en pleine concentration sur la vente dans la bourse par téléphone et vous avez décidé d'améliorer votre revenu comme

### conseiller (top-vendeur)

alors appelez-nous pour d'autres informations.

Nous vous offrons un poste en mouvement accompagné d'une formation permanente. Par la suite, vous ferez la connaissance d'un produit de la branche financière très connu et intéressant (US Option) qui aura lieu dans nos bureaux au Liechtenstein. Connaissances de la langue allemande souhaitées.

Si vous êtes âgé de 19 à 33 ans et très motivé, n'hésitez pas à nous appeler, nous vous aiderons à changer votre futur.

Bureau du personnel.

Tél. 075 399 29 47.  
276-027192/ROC

Entreprise horlogère située à La Chaux-de-Fonds, désire engager tout de suite ou pour date à convenir

## un contrôleur de qualité avec CFC

ayant quelques années d'expérience dans la branche horlogère, apte à prendre des responsabilités et à faire preuve d'initiative au sein d'une petite équipe.

Les personnes intéressées peuvent faire leurs offres de service avec curriculum vitae complet et prétention de salaire sous chiffre W 132-786080 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.

132-786080

### G + F CHATELAIN SA HABILLEMENT HORLOGER

désire engager

## UN CONTRÔLEUR DE GESTION INDUSTRIELLE

#### Missions:

- Elaboration et suivi des prix de revient.
- Analyse des marges sur produit.
- Contrôle des stocks.
- Etude de rentabilité pour les projets d'investissements industriels.
- Affectation des frais de fabrication par centre de charges.

#### Profil:

- Formation technique ou comptable, complétée d'une formation d'agent ou de technicien d'exploitation.
- Expérience significative en milieu industriel (des connaissances de l'habillement horloger seraient un atout).
- Bonne capacité d'analyse et de compréhension de l'entreprise.
- Habitude de l'utilisation d'un PC.
- Entregent et aisance dans les contacts.
- Age idéal: 30-40 ans.

Le contexte évolutif du poste et les conditions proposées seront de nature à intéresser des personnalités affirmées et ambitieuses.

Votre dossier complet (curriculum vitae, copies de certificats et prétentions de salaire) est à envoyer à l'attention de notre chef de personnel, à l'adresse suivante:

**G + F CHATELAIN SA**  
Rue des Rechrètes 1, 2300 La Chaux-de-Fonds

132-786217

#### Répondez s.v.p. aux offres sous chiffres...

Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres. Les intéressés leur en seront très reconnaissants, car ces pièces leur sont absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.



Lignes spéciales pour votre annonce  
La Chaux-de-Fonds, tél. 039/21 04 10 - Le Locle, tél. 039/31 50 42



Située à Tramelan dans le Jura bernois et active dans le domaine de la microtechnique, notre société forte de 80 collaborateurs souhaite renforcer son département production d'ébauches en engageant pour entrée immédiate ou à convenir un(e)

### mécanicien-régleur machines transfert CNC

Vos principales tâches seront les suivantes:

- assurer la mise en train, la surveillance, le réglage et l'entretien d'un groupe de machines transfert CNC;
- assurer la production de composants horlogers de haut de gamme;
- assurer le contrôle qualité;
- participer et collaborer au sein d'une équipe à la mise en place d'une structure de production efficace;

Le profil que nous recherchons doit correspondre à l'idéal suivant:

- formation de mécanicien machine ou ouvrier sanctionnée par un CFC ou formation équivalente;
- expérience souhaitée de quelques années dans la fabrication de composants horlogers;
- aptitude à assumer des responsabilités;
- sens de la rigueur et de l'organisation;
- esprit d'équipe et sens de la communication.

Notre société offre les prestations d'une entreprise moderne:

- place stable;
- possibilité de formation pour les personnes motivées et compétentes;
- traitement selon qualification.

Vous pouvez nous envoyer vos offres de service manuscrites, accompagnées d'un curriculum vitae, ainsi que des copies de diplômes et certificats à l'attention de M. Marc PFISTER.

Combe - Aubert 3  
CH-2720 Tramelan  
Tél. 032 / 97 59 47  
Fax 032 / 97 55 65

6-12920



# Football - Coupe de l'UEFA, demi-finale: match nul à Munich

## Un match à deux visages

● BAYERN MUNICH - BARCELONE 2-2 (0-1)

Dans la demi-finale de la Coupe UEFA entre Bayern Munich et Barcelone, tout reste ouvert après le 2-2 du match aller, qui s'est disputé devant 63.000 spectateurs (guichets fermés) au Stade olympique munichois. Dans des conditions exécrables - chutes de neige et froid -, le match fut excellent, subdivisé en deux mi-temps fort différentes.

Durant la première, les Espagnols donnèrent littéralement une leçon de football aux Allemands, ponctuée cependant par un seul but d'Oscar. L'entrée en jeu, dès la reprise, du Suisse Ciriaco Sforza, allait changer la donne. En l'espace de cinq minutes (buts de Witezek et de Scholl), les Bavarois renversèrent le score avant qu'une passe en retrait irréflectible de Babel ne permette au Roumain Hagi d'égaliser (77e).

Johan Cruyff n'était plus revenu au Stade olympique de Munich depuis vingt-deux ans. En 1974, la Hollande y avait perdu la finale de la Coupe du monde 1-2 face à l'Allemagne. Entraîneur du «Barça» depuis huit ans, le mentor batave n'a eu affaire qu'à deux reprises à des clubs allemands. En 1991-1992, les Catalans éliminaient tour à tour Hansa Rostock (3-0, 0-1) et Kaiserslautern (2-0, 1-3), donc deux fois non sans peine.



Roger Garcia - Jean-Pierre Papin

Le Français du Bayern saute plus haut que le Catalan... mais il ne marquera pas. (Keystone-AP)

### KLINSMANN BOUCLÉ

Klinsmann était marqué à la culotte par Popescu, ce qui n'est normalement pas la tasse de thé des Espagnols, qui affectionnent la défense de zone. Seulement, Cruyff avait bien vu que les buteurs munichois en Coupe de

leur, se mit en évidence sur deux coups de tête et fournissait lui-même une balle de but à Scholl. Le Bayern, manquant de brio, se procurait tout de même encore quelques autres belles occasions de marquer (Nerlinger, Scholl, Herzog) à force de volonté et d'acharnement.

Sur ce terrain lourd, le jeu léger, rapide des Barcelonais, habiles à jouer à une touche de balle, s'inscrivait en contraste très net. La supériorité technique et tactique des visiteurs était manifeste avant la pause.

### ET SFORZA ARRIVA...

L'entraîneur bavarois Otto Rehhagel ne pouvait faire autrement qu'introduire Ciriaco Sforza, encore légèrement blessé et grippé, s'il entendait nourrir un espoir de mettre fin à la leçon de football des Espagnols. Une équipe où les jeunes éléments, à l'instar des frères Roger et Oscar ou de Jordi Cruyff, ont succédé sans faille aux vedettes Laudrup, Romario ou Stoichkov.

Des jeunes sans complexes sous la houlette de vieux briscards, le capitaine Bakero et le Roumain Hagi, qui ne tiendront

cependant pas la distance. Le but d'Oscar, à la 16e minute, était un chef-d'œuvre de combinaison entre Ferrer et le «nedeux» d'Oscar avec Bakero. Et il y eut encore d'autres occasions très nettes pour Oscar, Figo et Roger.

### ATOUT MAJEUR

Outre Sforza, Witezek entrait en jeu dès la reprise. Avec Nerlinger, le duo des nouveaux venus provoquait l'égalisation (52e). L'entrée en jeu de Jordi Cruyff pour Oscar n'eut pas les mêmes répercussions heureuses au «Barça». Au contraire, le Bayern, contre toute attente, renversait la vapeur après une nouvelle combinaison à la... Barcelone entre Helmer et Scholl (57e). La carte Sforza était un atout majeur.

Une faute de débutant de Babel, par ailleurs excellent, qui lançait Hagi avec sa passe en retrait manquée coupa l'élan des Bavarois (77e). Mais Barcelone méritait bien ce match nul, d'autant que, bien lancé par Hagi, Jordi Cruyff avait déjà manqué l'égalisation par maladresse (58e). (si)

Stade olympique: 63.000 spectateurs (guichets fermés). Arbitre: M. Piroux (Be). Buts: 16e Oscar 0-1. 52e Witezek 1-1. 57e Scholl 2-1. 77e Hagi 2-2.

Bayern Munich: Kahn; Kreuzer (46e Witezek), Helmer, Ziege; Babel, Nerlinger, Herzog (46e Sforza), Matthäus, Scholl; Papin, Klinsmann. Barcelone: Busquets; Guardiola; Ferrer, Popescu, Ce-

lades; Hagi (80e Carreras), Amor, Bakero (74e De la Pena), Figo; Oscar (53e Cruyff), Roger.

Notes: Bayern Munich sans Strunz ni Zickler (blessés). Barcelone sans Nadal, Abelardo ni Sergi (suspendus). Avertissements à Ziege (47e, faute grossière) et De la Pena (91e, antijeu).

**Real: Laudrup sur le départ** - L'international danois Michael Laudrup, un des meilleurs joueurs étrangers du championnat espagnol de football, actuellement milieu de terrain du Real Madrid, a annoncé sa décision de quitter ce club et le Championnat espagnol à la fin de cette saison. «J'aurais aimé partir en gagnant une Coupe d'Europe, mais je ne serai pas déçu en quittant l'Espagne» a déclaré Laudrup. (si)

Jean-Pierre Papin

## Le «prisonnier» munichois

«Je n'avais pas le choix»: Jean-Pierre Papin commente sans enthousiasme la prolongation d'un an de son contrat avec le club de football du Bayern Munich. Son sort a été scellé vendredi lors d'une rencontre avec le manager du club allemand Uli Hoeness et son directeur Karl Hopfner. Les dirigeants du Bayern Munich ont fait jouer une option d'un an pour prolonger le contrat du Français, qui expirait en fin de saison.

«Je n'ai pas eu grand-chose à dire», déclare «JPP» dans la presse. «Je regrette de ne pas avoir pu décider moi-même. Ça me fait mal», déclare notamment le joueur. «C'est difficile pour moi de rester au Bayern Munich. Ma famille s'était déjà habituée à l'idée de notre retour en France cet été», ajoute-t-il.

Si le club n'avait pas fait valoir cette clause du contrat, Papin aurait pu le quitter librement et sans compensation en vertu de l'arrêt Bosman. Malgré un dédommagement qui se compterait en millions de marks et le fait qu'il puisse à nouveau opérer en attaque aux côtés de Juergen Klinsmann, en raison de la blessure du jeune espoir Alexander Zickler, l'ancien Ballon d'Or se montre méfiant: «J'attends de voir ce qui va se passer quand Zickler reviendra», souligne-t-il.

Papin, 32 ans, au Bayern Munich depuis 1994, reconnaît: «Je n'ai eu que de la poisse ici pendant deux ans». La saison dernière, il a accumulé les blessures et marqué un seul but dans les sept rencontres de première division qu'il a disputées. Cette saison, il a marqué deux buts en 14 rencontres et a dû attendre samedi pour rester sur le terrain toute une partie, contre le Borussia Dortmund (1-0). (si)

## BRÈVE

### Football Mapuata à Etoile Carouge

L'ancien attaquant de Belinzone et d'Aarau, Richard Mapuata (31 ans), fait son retour dans le football de pointe. Le Zairois a signé un contrat jusqu'à la fin de la saison avec Etoile Carouge, qui dispute le tour de promotion-relégation LNA-LNB. Mapuata participait actuellement au championnat de 2e ligue avec Biasca.

## Bordeaux s'impose à Prague

### Le punch de Dugarry

● SLAVIA PRAGUE - BORDEAUX 0-1 (0-1)

Bordeaux a confirmé à Prague son exploit des quarts de finale de la Coupe de l'UEFA. Les «tombeurs» de l'AC Milan ont remporté une courte victoire en match aller des demi-finales face au Slavia.

Privé de deux éléments expérimentés en défense, les internationaux Suchoparek et Penicka, Slavia Prague a trop souvent été mis en extrême difficulté sur les mouvements de rupture des Bordelais, particulièrement en première période.

Au cours des quarante-cinq dernières minutes, qui se déroulent presque entièrement dans l'arrière camp des visiteurs, le vif-argent Poborsky se distingua à maintes reprises. En revanche son compère Smicer, diminué par une récente blessure, n'afficha pas son tranchant habituel.

Battus chez eux, les Tchèques, redoutables à l'extérieur, sont capables de poser bien des problèmes aux Bordelais, dans quinze jours au Parc Lescure. Techniquement, ils n'ont rien à envier à leurs vainqueurs du jour.

### CONTRES INCISIFS

Une fois encore, Dugarry (auteur de deux buts contre l'AC Milan) a frappé. Seul attaquant des Girondins, le jeune interna-

tional se révéla un danger constant. Il bénéficia souvent d'un remarquable travail de préparation du duo Zidane-Witschge. L'envergure du stoppeur danois Friis-Hansen et le dynamisme du latéral Lizarazu furent d'autres atouts du onze bordelais. Le gardien Huard, souvent critiqué en championnat, fut sans reproche.

Avec le seul Dugarry en pointe, Bordeaux misait sur une grande densité défensive. Mais ce 4-5-1 favorisait le déploiement de contres incisifs. A la 9e minute déjà, une bève du libero Kozel permettait à Zidane de s'engager sur l'aile gauche, avant de servir un Dugarry étrangement seul face au gardien Stejskal, lequel était battu à bout portant. Ce devait être le seul but du match...

Stade national: 23.000 spectateurs.

Arbitre: M. Van der Ende (Ho).

But: 9e Dugarry 0-1. Slavia Prague: Stejskal; Kozel; Lerch, Hysky (30e Hunal), Novotny; Poborsky, Bejbl, Smijkal (76e Stajner), Kristofik (46e Vavra); Wagner, Smicer.

Bordeaux: Huard; Toyes, Friis-Hansen, Dogon, Lizarazu; Bancarel (86e Fernandez), Lucas, Croci, Zidane, Witschge; Dugarry.

Notes: avertissements à Bejbl (78e) et Wagner (89e). (si)

## Le point

### COUPE DE L'UEFA, demi-finales aller

#### Hier soir

Bayern Munich - Barcelone ..... 2-2 (0-1)  
Slavia Prague - Bordeaux ..... 0-1 (0-1)

Matches retour le mardi 16 avril.

## Ligue des champions: demi-finales jouées d'avance?

### Deux incontestables favoris

L'Ajx Amsterdam et Juventus devraient logiquement s'affronter en finale de la Coupe des champions, le 22 mai prochain à Rome. Les Hollandais et les Italiens partent favoris dans les demi-finales, qui les opposent respectivement à Panathinaïkos Athènes et au FC Nantes. Les matches aller se déroulent ce mercredi 3 avril.

L'Ajx Amsterdam, bien battu samedi pour la troisième fois de la saison en championnat des Pays-Bas, à Kerkrade (2-0), demeure serein. Le défenseur international Michael Reiziger, victime d'une blessure musculaire ces dernières semaines, a accompagné lundi ses camarades au camp d'entraînement à Callantsoog, mais sa présence devant les Grecs de Panathinaïkos reste très incertaine. Les milieux de terrain, l'international finlandais Jari Litmanen et les internationaux néerlandais Edgar Davids et Ronald de Boer, au repos samedi dernier à Kerkrade, seront en revanche présents, au même titre que le défenseur Sonny Silooy qui s'est légèrement blessé samedi. L'entraîneur Louis van Gaal est toujours privé du défenseur brésilien Marcio Santos, du demi Martijn Reuser et de l'ailier Marc Overmars et Nordin Wooter, tous blessés.

C'est avec un optimisme modéré que Panathinaïkos est parti lundi matin pour Amsterdam. Le match de championnat Panathinaïkos-AEK, prévu ce

week-end ayant été reporté, Panathinaïkos s'est contenté d'un entraînement dimanche. A la fin de cette séance de travail, l'entraîneur Juan Ramon Rocha a déclaré: «Nous savons bien que l'Ajx est actuellement la meilleure équipe du monde et elle est donc favorite. Mais nous croyons à nos chances, surtout si nous marquons un but à Amsterdam». Panathinaïkos compte sur le soutien de quatre à cinq mille supporters, venus non seulement de Grèce mais de presque tous les coins de l'Europe occidentale où vivent un grand nombre d'immigrés grecs.

### LA MÉFIANCE DE LIPPI

La Juventus aborde avec une certaine méfiance son match contre les champions de France. Le climat d'euphorie provoqué par la victoire sur le Real Madrid en quarts de finale n'a nullement fait tourner la tête de l'entraîneur Marcello Lippi, qui craint toujours beaucoup les Nantais: «Je rêve de finale, c'est sûr, mais je dis attention. Aucun match n'est joué d'avance en demi-finales et toutes les équipes qui arrivent à ce stade sont à craindre. Même l'Ajx, qui domine pourtant la scène européenne depuis deux ans, a tout à redouter du Panathinaïkos». L'administrateur-délégué, Roberto Bettega, est tout aussi prudent: «Il ne faut pas sous-estimer les joueurs français. Beau-

coup d'entre eux sont désormais dans le collimateur des plus grands clubs», a déclaré Bettega. La Juventus devra se passer de Torricelli, Conte et Deschamps, suspendus, et de Ravanello, qui souffre d'une tendinite.

Lundi déjà, l'entraîneur nantais Jean-Claude Suaudeau indiquait qu'il avait déjà choisi dix des onze titulaires pour mercredi. Très souriant, presque décontracté, l'entraîneur a confirmé à l'issue du dernier entraînement au stade de la Jonelière que Laurent Guyot et Jean-Michel Ferri l'avaient rassuré sur leur forme physique, ce qui sous-entend qu'ils devraient figurer dans le onze de départ, tout comme Dominique Casagrande est assuré de garder les buts. Suaudeau a souligné que la défense était l'objet de toutes ses pensées. L'entraînement a justement été axé ces derniers jours «plus particulièrement sur la mise en place d'une défense devant des mouvements d'attaque en supériorité», a-t-il précisé. L'entraîneur a enfin indiqué que Jocelyn Gourvenec serait chargé, sur le flanc gauche, d'approvisionner les attaquants nantais en bons ballons, voire de porter le danger dans le camp italien, un peu comme le fait Del Piero, a même précisé Jean-Claude Suaudeau, avant d'ajouter: «Mais malheureusement il lui manque la confiance de Del Piero». (si)

## A l'affiche

### LIGUE DES CHAMPIONS, demi-finales aller

#### Ce soir

20.30 Ajax Amsterdam - Panathinaïkos  
Juventus - Nantes

### LA PHRASE DU JOUR

«Il y a au Bayern plus d'agitation que je n'en ai vu à Marseille ou à Milan.»  
Jean-Pierre Papin





# Entrez, vous allez aimer.

**Plus polyvalent:** les deux portes latérales coulissantes donnent accès à un espace intérieur modulable à souhait. En un tournemain et sans le moindre effort, la disposition des nouveaux sièges «Easy out Roller Seats™» peut être modifiée en fonction des besoins spécifiques d'utilisation. **Plus exclusif:** disponible en huit versions, le nouveau Voyager est l'unique minivan à proposer deux emplacements différents. **Plus spacieux:** grâce au «Cab forward Concept», les passagers situés à l'arrière et au centre bénéficient de plus d'espace pour les jambes et le haut du corps. **Plus généreux:** équipement luxueux et confort comme seuls les

Américains savent l'offrir, boîte automatique à commande électronique, climatisation ou porte-boissons; le nouveau Voyager possède tout ce que l'on est en droit d'attendre d'un minivan. **Plus sûr:** la carrosserie haute sécurité, les barres de protec-

tion supplémentaires, les deux airbags full-size et l'ABS sont bien évidemment livrés de série. **Plus fonctionnel:** 3 motorisations spécifiques avec boîte manuelle à 5 vitesses ou boîte automatique: le fougueux 2,4 litres 16V (111 kW/151 CV), le robuste et économique 2,5 litres turbodiesel (85 kW/116 CV), et le souverain 3,3 litres V6 (116 kW/158 CV). **Plus séduisant:** le nouveau Voyager est disponible à partir de Fr. 36990.- déjà (TVA incl.).



*Lancé il y a douze ans, le Voyager est le premier minivan jamais construit et a été, depuis lors, vendu à plus de 5 millions d'exemplaires. Avec le nouveau Voyager, Chrysler révolutionne une fois de plus le marché des minivans.*

Le nouveau  
**Voyager.**  
12 ANS D'EXPÉRIENCE  
EN PLUS.

**CHRYSLER**

REPRÉSENTATION GÉNÉRALE POUR LA SUISSE ET LE LIECHTENSTEIN:  
CHRYSLER JEEP IMPORT (SWITZERLAND) AG,  
VULKANSTRASSE 120, 8048 ZÜRICH, 01 / 434 82 00.

VOTRE AGENT CHRYSLER JEEP COMPÉTENT:

**BERNE:** 2503 BIENNE, WALTER SCHWAB AG, TÉL. 032/25 70 70. 2557 BIENNE-STUDEN, GARAGE MARTINI, TÉL. 032/53 60 80/81. **FRIBOURG:** 1762 GIVISIEZ-FRIBOURG, GARAGE A. MARTI, TÉL. 037/26 41 81. 1716 PFLAFFEIN, GARAGE E. ZAHND AG, TÉL. 037/39 23 23. 1635 LA TOUR-DE-TRÈME, SPICHER ET CIE AUTOS S.A., TÉL. 029/2 90 74. 1680 ROMONT, GARAGE DE LA GARE, TÉL. 037/52 23 04. **GENÈVE:** 1219 GENÈVE-LE LIGNON, GARAGE DU LIGNON EMIL FREY S.A., TÉL. 022/796 45 11. 1207 GENÈVE, COUNTRY SPORTSCAR SERVICE S.A., TÉL. 022/736 86 59. 1290 VERSOIX, GARAGE PARCA S.A., TÉL. 022/755 52 22. **JURA:** 2764 DELÉMONT-COURRENDLIN, GARAGE DU CASINO, WILLEMIN S.A., TÉL. 066/35 60 30-21 34 74. **NEUCHÂTEL:** 2300 LA CHAUX-DE-FONDS, AUTO-CENTRE EMIL FREY S.A., TÉL. 039/27 97 77. 2108 COUVET, AUTOMOBILES 3C, TÉL. 038/63 35 05. 2000 NEUCHÂTEL, GARAGE BOREL S.A., TÉL. 038/29 90 29. **VALAIS:** 1920 MARTIGNY, ROBERT ET ALAIN ROUGE S.A., HI-TECH AUTOMOTIVE, TÉL. 026/22 70 70. 3960 SIERRE, GARAGE CITE DU SOLEIL, PAUL FELLAY & FILS S.A., TÉL. 027/55 11 48-56 11 38. 1950 SION 4, EMIL FREY S.A., TÉL. 027/31 50 50. 3945 STEG-GAMPEL, VEGAS GARAGE, TÉL. 028/42 11 41. **VAUD:** 1860 AIGLE, INTER-AUTO S.A., TÉL. 025/26 33 81. 1815 CLARENS, GARAGE DE VINET, JEAN ZWAHLEN ET FILS, TÉL. 021/964 34 46. 1804 CORSIER-SUR-VEVEY, JAN S.A., TÉL. 021/921 02 31. 1023 CRISSIER, EMIL FREY S.A., CENTRE AUTOMOBILE ROMAND, TÉL. 021/631 24 11. 1023 CRISSIER, EMIL FREY FINANZ AG, BUREAU ROMAND, TÉL. 021/631 24 30. 1266 DUILLIER, GARAGE DES MARAIS, M. CORTHESEY, TÉL. 022/361 27 41. 1037 ETAGNÈRES, G. CASALE, GARAGE & CARROSSERIE, TÉL. 021/731 35 22. 1027 LONAY, GARAGE MARTIN BURGIN S.A., TÉL. 021/803 30 44. 1094 PAUDEX, GARAGE CARROSSERIE RIO S.A., TÉL. 021/791 66 22. 1305 PENTHALAZ, GARAGE DE LA VENOGE S.A., S. FAVRE, TÉL. 021/861 10 72-077/22 33 72. 1032 ROMANEL S/LAUSANNE, JAN S.A., CENTRE DE DISTRIBUTION CHRYSLER/JEEP, TÉL. 021/648 38 83. 1131 TOLOCHENAZ, AUTO-BOLLE S.A., TÉL. 021/802 22 22. 1400 YVERDON-LES-BAINS, ALTERNATIVE CARS S.A., C. IEVOLO, TÉL. 024/24 53 63.



# VTT - Trans-Neuchâteloise 1996: la présentation a eu lieu hier Nouveautés au menu



Jean-François Junod

Le Boudrysan avait remporté la Trans-Neuchâteloise chez les vétérans l'an dernier. (Impar-Galley)

Amis vététistes, la Trans-Neuchâteloise est de retour! Pour cette troisième édition, ses organisateurs vous ont concocté cinq parcours quasi totalement inédits, qui devraient vous réserver de belles empoignades. Seul district absent de la fête cette année, celui de La Chaux-de-Fonds. Un choix regrettable après l'engouement populaire créé par l'ultime étape de l'édition 1995 devant Espacité. «Cela résulte de notre volonté d'innover chaque année, précisent les organisateurs. Si le district de La Chaux-de-Fonds ne sera pas le théâtre d'une manche cette année, ça ne sera assurément pas le cas en 1997.» Toutefois, le haut du canton ne sera pas oublié, la quatrième étape se déroulant dans la région de La Brévine.

Neuchâtel  
Fabrice ZWAHLEN

Comme à l'accoutumée, la Trans-Neuchâteloise dévoilera ses charmes cinq mercredis consécutifs dès le 29 mai, avec départ et arrivée au même endroit. Par rapport à l'édition 1995, les départs seront échelonnés de trois en trois minutes, entre 19 h et 19 h 06. «C'est une petite nouveauté, souligne Olivier Greber, le grand manitou des parcours. Pour éviter d'importants bouchons, nous avons décidé d'échelonner les départs, non plus avec un écart de deux minutes entre les groupes, mais de trois.»

Les licenciés et les vététistes populaires les plus chevronnés seront ainsi regroupés sur le coup de 19 h précises. Les quelque six cents amoureux du VTT attendus sur les sentiers neuchâtelois dans un peu moins de deux mois seront donc divisés en trois groupes, selon leurs résultats lors de la Trans-Neuchâteloise 1995 et le championnat cantonal organisé le 29 avril prochain à Planeyse (Colombier).

Autres nouveautés à signaler, la subdivision des catégories seniors hommes et dames et la création d'un challenge réservé aux équipes. «Pour y participer, il s'agira de former un groupe de trois à cinq vététistes, précise Olivier Greber. De toute manière, seuls les trois meilleurs temps seront pris en considération.»

Au sujet des parcours proprement dits, les organisateurs ont mis sur pied cinq itinéraires d'une longueur variant entre 15 et 20 km. Le dénivelé de chaque manche sera compris dans une fourchette de 250 à 420 m (le troisième mercredi à Lignières). Des parcours que les plus chevronnés des vététistes devraient couvrir en une quarantaine de minutes. «Nous débiterons par le parcours le plus long, aux Geneveys-sur-Coffrane, précise Olivier Greber. Ce sera le gros morceau de cette Trans-Neu-

châteloise. Toutefois, comme les autres manches, ce parcours demeure accessible à tous.»

### CHRONOMÉTRAGE AFFINÉ

Pour cette troisième édition, les organisateurs ont décidé de particulièrement soigner les problèmes liés au chronométrage.

«Nous avons confié le chronométrage à la société Datasport, révèle Jacques Veluzat, l'un des responsables de Sport Plus, la société organisatrice de la Trans-Neuchâteloise. Datasport s'occupe déjà de plusieurs manifestations de grande envergure, telles que le Marathon de l'Engadine, les 100 km de

Bienne ou le Grand Raid Verbier-Grimentz.»

En grande professionnelle, la maison Datasport doublera le système de chronométrage, évitant ainsi de mal classer un maximum de vététistes. «Comme moyen de contrôle supplémentaire, on continuera d'arracher la partie inférieure des dossards à l'arrivée» précise encore Jacques Veluzat. Un triple contrôle qui devrait éviter toute malheureuse erreur.



Grâce au partenariat Sport Plus - Datasport, les participants à cette Trans-Neuchâteloise pourront connaître leur temps dix minutes seulement après leur arrivée. Une nouveauté que les vététistes apprécieront. «Une heure après la fin de chaque manche, les coureurs pourront téléphoner au 156.6000.1 pour obtenir leur classement définitif, explique encore Olivier Greber. Les coureurs qui possèdent un fax pourront obtenir leur classement et ceux des vingt-cinq concurrents classés avant et après eux en composant le 156.6000.2.» F.Z.

### LE PARCOURS

**Première étape (29 mai):** Les Geneveys-sur-Coffrane - Malvilliers - Boudevilliers - Valangin - Montmolin - Les Geneveys-sur-Coffrane (19,8 km, dénivelé 350 m).  
**Deuxième étape (5 juin):** Boudry - Chambrélen - Bôle - Colombier (Planeyse) - Boudry (16,5 km, dénivelé 250 m).  
**Troisième étape (12 juin):** Lignières - contreforts de Chasseral - Lignières (17,5 km, dénivelé 420 m).  
**Quatrième étape (19 juin):** La Brévine - Lac des Taillères - Sentier des Douaniers - La Brévine (18,2 km, dénivelé 260 m).  
**Cinquième étape (26 juin):** Môtiers - contreforts du Chasseron - Château de Môtiers - Môtiers (14,8 km, dénivelé 380 m).

### Pas de prébalisage

Limité à trois cents en 1994, puis à six cents l'an dernier, le nombre d'inscrits ne devrait subir aucune restriction cette année. Toutefois, pour éviter un déferlement de vététistes sur les différents parcours plusieurs jours avant chaque manche, les organisateurs ne baliseront les tracés de cette édition 1996 que le mercredi après-midi. La nature et certains terrains privés éviteront ainsi d'être dévastés par les inconditionnels des deux roues. «Notre objectif premier, c'est de faire découvrir des paysages et des coins de forêt aux amoureux du VTT, dans un esprit de rencontre et d'amitié» souligne Olivier Greber.

D'un point de vue panoramique, les étapes de La Brévine et de Lignières devraient valoir le coup d'œil...» F.Z.

**Supporters indésirables** - Le Tribunal correctionnel de Paris a interdit pour six mois la fréquentation d'un stade à trois des cinq supporters de Paris St-Germain, qui étaient accusés d'avoir brandi une banderole portant des signes racistes, lors du match PSG - Le Havre, le 31 mai 1995. Tous trois devront en outre payer un franc symbolique de dommages intérêts à la Fédération française de football et à la Ligue nationale de football. (si)

### PMUR

Hier à Vincennes  
Prix Pénélope

Tiercé: 8 - 6 - 15  
Quarté+: 8 - 6 - 15 - 9  
Quinté+: 8 - 6 - 15 - 9 - 10

Rapports pour 1 franc:

Tiercé dans l'ordre:  
698,10 fr.  
Dans un ordre différent:  
119,80 fr.

Quarté+ dans l'ordre:  
4008,60 fr.  
Dans un ordre différent:  
130,90 fr.

Trio/Bonus (sans ordre):  
22,80 fr.

Rapports pour 2 francs:

Quinté+ dans l'ordre:  
24.873,60 fr.  
Dans un ordre différent:  
225,00 fr.  
Bonus 4: 45,00 fr.  
Bonus 3: 15,00 fr.

Rapports pour 5 francs:

2sur4: 30,50 fr.

«Impar-Prono» vous a donné le Quinté+ dans le désordre en huit chevaux.

### BRÈVE

Cyclisme  
Ludwig au sprint

Le routier-sprinter allemand Olaf Ludwig a remporté la première étape des Trois Jours de La Panne.

### PMUR

Demain à Longchamp, Prix des Gravilliers (plat-handicap), réunion I, 4e course, 1600 m, départ 15 h 40.

Cette rubrique vous est offerte par un dépositaire local du PMU:

Restaurant  
Cortina

Rue du Bois-Noir 39  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039 269 335



Seule la liste officielle du PMU fait foi.

	CHEVAL	POIDS	CORDE	JOCKEY	ENTRAÎNEUR	HO	PERF.	NOTRE OPINION	
1	Trojan-Sea	58	18	F. Head	D. Smaga	7/1	4p(95)2p	1	IMPAR-PRONO
2	Attune	57,5	8	S. Guillot	H. Van De Poele	17/1	1p0p(95)	11	1*
3	Just-in-Time	57	11	D. Boeuf	H. Van Zuylen	19/1	(95)0p7p	6	6*
4	Street-Kendra	57	13	F. Sanchez	E. Donguy	12/1	5p(95)0p	8	8*
5	Domador	56,5	17	A. Junk	H. Van Zuylen	14/1	0p(95)4p	16	16
6	Warshanor	55	4	A. Badel	M. Bollack-Badel	6/1	2p(95)6p	5	5
7	Le Tage	54,5	10	P. Dumortier	P. Boisgontier	24/1	0p6p(95)	10	10
8	Cufflink	54	6	C. Asmussen	P. Demercastel	9/1	3p9p(95)	13	13
9	La-Fra-Angelico	54	5	W. Mongil	J. Martens	18/1	(95)0p1p	14	14
10	Tuscarora	54	14	C. Ramonet	A. Avisse	16/1	(95)0p3p	16	*BASES
11	Now's-the-Time	53,5	16	T. Gillet	R. Crepon	21/1	0p0p(95)	16	COUP DE POKER
12	Skip-Lady	53,5	2	J.-B. Eyquem	R. Crepon	34/1	0p0p(95)	5	10
13	Countdown	53	7	O. Peslier	A. Moussac	15/1	1p5p(95)	10	AU 2/4
14	Hunter-Field	53	12	T. Jarnet	J. Rossi	16/1	1p0p(95)	11	1-8
15	Questan	53	3	O. Doleuze	C. Head	26/1	(95)0p7p	13	AU TIERCÉ
16	Mister-Alleged	52	1	T. Thuillez	I. Turc	13/1	1p(95)0p	14	POUR 16 FRANCS
17	Advise	51,5	9	C. Tellier	A. Moussac	19/1	3p3p5p	5	1-6-X
18	Rivbrus	51,5	15	P. Bruneau	R. Crepon	23/1	9p0p(95)	14	IMPACT-SURPRISE
								11	3
								9	1
								12	7
								13	12
								14	6
								15	8
								16	14
								17	9

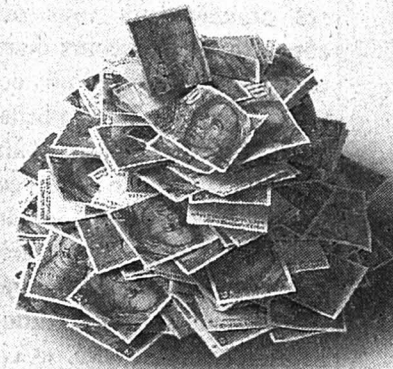
### LES REMPLAÇANTS:

11 Il nous a laissé sur notre faim en ce début de saison, s'il se retrouve, attention!  
 9 Il possède une terrible pointe de vitesse finale, mais il rentre.





**Vous payez: Fr. 21 870.-.**



**Vous avez économisé: Fr. 1 550.-.**

GGK Basel

**Leasing**  
Polo Swiss Special  
Fr. 11.45 par jour  
Prix catalogue Fr. 21 870.- / Leasing Fr. 348.25 par mois  
48 mois / 120 000 km par an

## De quoi économiser un joli tas d'argent: la Polo Swiss Special.

Comment nous économiser un tas de travail et vous un tas d'argent? Facile! Nous incorporons d'emblée tous les extra chers aux Suisses au stade de la construction si bien que la facture s'en trouve considérablement réduite. Livrée avec direction assistée, vitres

électriques à l'avant, climatisation, verrouillage central, double airbag et sécurité antidémarrage, la Swiss Special a tout pour plaire: vous avez le beurre et l'argent du beurre! Vous y gagnez d'ailleurs à plus d'un titre car il y a de nombreuses teintes au choix. Vous

pouvez aussi obtenir pour une boîte automatique par exemple: idéale pour ceux qui veulent s'économiser en ne passant plus les vitesses.



**La Polo Swiss Special.**  
**Vous savez ce que vous achetez.**

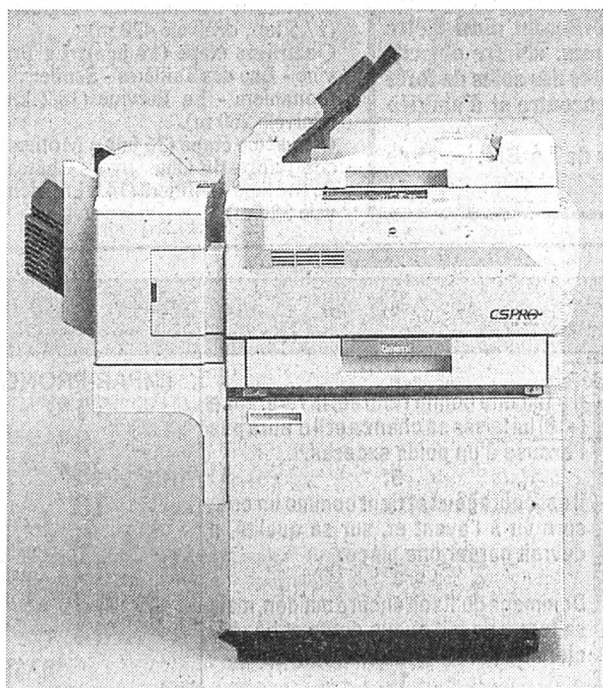


AMAG, importateur VW, 5116 Schinznach-Bad. Les 550 agents VW ont aussi de belles formules de leasing à vous proposer à partir de fr. 11.45/ jour.

02-775947/ROC

### DIVERS

#### MINOLTA EP-1050 EFFICACITÉ ET HAUTE QUALITÉ DE REPRODUCTION POUR LES COPIES DE FORMAT A6 à A3



Pour tirage jusqu'à 3000 cop/mois - 15 cop/min.  
Réduction-agrandissement de format à format.  
Zoom de 50 à 200%.  
Papier jusqu'à 160 g.  
Fonction livre.  
**Faible coût de copie.**

PRIX ACTION, AVEC ARMOIRE  
**Fr. 3999.- + TVA**

(Prix catalogue, avec armoire Fr. 4986.- + TVA)

Options: introducteur automatique de documents, trieuse, introducteur manuel multiple.

D'autres informations sur les nouveaux copieurs MINOLTA CS-PRO par votre agent régional:

J.-M. HERRMANN S.à.r.l. 2056 DOMBRESSON  
Tél./fax 038/53 41 09 - Natel 077/37 61 58

# Socialistes

## LA CHAUX-DE-FONDS - LE LOCLE ENSEMBLE

Avec le Parti socialiste,  
Avec des majorités de gauche,

- pour défendre et promouvoir la région,
- pour maintenir les acquis sociaux (politique du logement, défense de l'emploi et des services publics, refus de privatisations qui portent atteinte aux droits des travailleurs).

Nos deux villes ne doivent être ni opposées ni concurrentes mais complémentaires.

- Continuer pour la FORMATION ce que fait le CIFOM.
- Renforcer et renouveler LE TISSU ECONOMIQUE en faisant de la promotion régionale.
- Développer LES TRANSPORTS interurbains et les liaisons routières.
- Utiliser les infrastructures CULTURELLES, SPORTIVES, DE LOISIRS dans un esprit de collaboration.

On aurait dû commencer bien plus tôt...  
ce n'est pas une raison pour ne pas le faire.

**Le Locle - La Chaux-de-Fonds, des synergies, d'autant plus fortes qu'elles seront défendues dans le même esprit... A GAUCHE!**

Responsables: Doris Schuppacher & Gérard Samitschi

JE VAS  
VOTER!

Le Parti socialiste  
Le Locle



JE VAS  
VOTER!

Le Parti socialiste  
La Chaux-de-Fonds

132-786190



ROUTES NATIONALES SUISSES  
RÉPUBLIQUE ET CANTON DE NEUCHÂTEL  
Département de la gestion du territoire

### SOUSSION

Dans le cadre des travaux de construction de la J20 entre Valangin et Neuchâtel, le Département de la gestion du territoire de la République et Canton de Neuchâtel met en soumission les travaux de génie civil du tronçon à ciel ouvert (section 1) d'une longueur de 530 mètres, comportant la réalisation de 2 x 2 voies de circulation avec deux nouveaux ponts remplaçant le Pont Noir actuel (lot 10 002).

L'appel d'offres portera essentiellement sur les quantités suivantes:

Terrassement (cubes en place):	
Excavation en rocher	51 600 m <sup>3</sup>
Excavation en terrain meuble	7 400 m <sup>3</sup>
Remblais	4 600 m <sup>3</sup>
Tirants d'ancrages, clous	3 100 m <sup>3</sup>

Ouvrages d'art et murs de soutènement (ponts de 45 m et 99 m):	
Béton	3 000 m <sup>3</sup>
Coffrage	8 800 m <sup>2</sup>
Armatures	340 to
Précontrainte	2 300 m <sup>3</sup>
Micro-pieux	450 m <sup>3</sup>
Étanchéité et revêtement en asphalte	1 600 m <sup>2</sup>

Construction routière:	
Couche de fondation:	7 300 m <sup>3</sup>
Revêtement en béton bitumineux	4 380 to
Canalisations et caniveaux	2 450 m <sup>3</sup>
Batteries de conduites industrielles	4 300 m <sup>3</sup>

Un émoulement d'inscription fixé à Fr. 500.- est demandé aux entreprises souhaitant obtenir le dossier de soumission. Ce montant est à verser sur le ccp 20-73-3 de l'Etat de Neuchâtel en faveur du compte No 14.43.501.00.

Les entreprises intéressées, fournisseurs et sous-traitants compris, sont priés de faire parvenir leur inscriptions accompagnées pour validation du récépissé de leur paiement jusqu'au vendredi 19 avril 1996, à l'adresse suivante:

SERVICE DES PONTS ET CHAUSSEES  
Office des routes cantonales  
Rue Pourtalès 13, case postale 1332  
2001 Neuchâtel

en référant, dans leur correspondance, au lot 10 002 mis en soumission.

Le chef du Département  
de la gestion du territoire  
P. Hirschy

28-45930

**Police-secours:  
117**



# Snowboard - Le Jurassien Mathieu Gerber s'affirme toujours plus

## Le plaisir et les résultats

**Sydney 2000:** parrainage Coca-Cola - La firme américaine Coca-Cola a signé un contrat de parrainage pour les Jeux olympiques de Sydney, qui auront lieu en l'an 2000, pour un montant de cinquante millions de dollars australiens (quarante-huit millions de francs). Coca-Cola rejoint ainsi le géant américain de l'informatique IBM et le groupe australien de télécommunications Telstra. (si)

### BRÈVES

#### Hippisme

##### Gauchat et Schneider aussi

Outre la remarquable deuxième place obtenue par Thomas Balsiger dans la finale des M1, deux autres Neuchâtelois se sont distingués lors du concours indoor de Chiètres. Laurence Schneider (Fenin) s'est ainsi classée deuxième d'un S1 avec barrage sur «Lady Love», alors que Thierry Gauchat sur «Tilton» en a fait autant dans un M1.

#### Tennis

##### Becker incertain

La participation de Boris Becker au quart de finale du groupe mondial de la Coupe Davis contre la France, le week-end prochain à Limoges, est très incertaine. Il souffre d'une bronchite et il a regagné Munich hier pour y voir un médecin.

### TV-SPORTS

- TSR**  
19.15 Tout sport.  
Suisse 4  
19.55 Football.  
Présentation de la ligue des champions.  
20.25 Football.  
Ligue des champions. Juventus - Nantes.  
22.25 Football.  
Ligue des champions. Ajax Amsterdam - Panathinaïkos.
- TF1**  
20.20 Football.  
Juventus - Nantes.  
22.25 Football.  
Ajax Amsterdam - Panathinaïkos.
- France 3**  
20.35 Tout le sport.
- RTL**  
20.15 Football.
- TVE**  
00.15 Basketball.
- EUROSPORT**  
08.30 Formule Indy.  
10.00 Les jeux de l'extrême.  
11.00 Aventure.  
12.00 Football.  
14.00 Basketball.  
14.30 Ski artistique.  
15.30 Eurofun.  
16.00 Les jeux de l'extrême.  
17.00 Aventure.  
17.30 Surf.  
17.45 Sensations fortes.  
18.00 Formules.  
18.30 Motors.  
20.00 VTT.  
21.00 Motocyclisme.  
22.00 Boxe.  
23.00 Formule 1.  
23.30 Tennis.  
24.00 Equitation.  
01.00 Ski extrême

Il a 20 ans depuis le 13 novembre dernier et il se profile comme l'un des plus sûrs espoirs du snowboard suisse. Le Jurassien de Sonceboz Mathieu Gerber, récent vainqueur du Trophée Nescafé Red Cup de free-style et de half-pipe, vivra ainsi dès demain sa deuxième expérience mondiale, puisqu'il s'est vu attribuer une wild-card le qualifiant pour la dernière épreuve de Coupe du monde de la saison, à Davos. Et il n'entend pas s'arrêter en si bon chemin, plaisir et résultats semblant aller de pair...

Par  
**Renaud TSCHOUMY**

Comme tant d'autres, Mathieu Gerber a commencé le snowboard un peu par hasard. «Avant, et comme tout le monde ou presque, je faisais du ski, explique-t-il. Mais j'ai vu des snowboarders à l'œuvre et j'ai eu envie d'essayer. J'ai attendu

Noël, j'ai économisé, et je me suis acheté ma première planche.» C'était il y a sept ans. Et Mathieu n'allait plus toucher la moindre paire de skis depuis.

Véritable «acro» du snowboard, il participait à sa première compétition en 1991, aux Savagnières. Sa cinquième place l'a convaincu de ses possibilités. «Cela m'a donné envie de m'investir davantage encore, explique celui qui est membre du Snowboard-Club Bienne. J'ai commencé par les courses de Régio-Cup, puis j'ai participé aux épreuves de Swiss-Cup. Et les résultats sont logiquement allés en s'améliorant.»

#### À DAVOS

Mathieu Gerber, qui a notamment remporté le Pro-Jump de La Vue-des-Alpes en février dernier - souvenez-vous, il faisait si froid... -, a terminé deuxième de la Swiss-Cup et huitième des championnats suisses l'an passé. Il a ainsi eu le droit de prendre part à l'épreuve de Coupe du monde de Laax (GR) en novembre dernier. Et ce week-end, il se rendra donc à Davos.

«La seule idée d'être là me réjouit, lâche-t-il. Je ne chercherais que mon plaisir, et le fait de ne

pas appartenir au cercle des favoris (réd: au contraire du Trophée Nescafé Red Cup, qu'il a remporté en 1995 comme en 1996) me permettra de m'élaner sans tension particulière.» De fait, c'est avant tout le plaisir que cherche Mathieu Gerber. «Je n'aime pas le terme d'entraînement, confirme-t-il. Quand je suis sur ma planche, j'éprouve des sensations tellement fortes que je ne peux pas dire que je m'entraîne.»

Le jardinier-paysagiste de Sonceboz - «Je travaille à plein temps, sauf en janvier et en février, où je peux prendre des congés non payés en raison du manque de travail» - s'entraîne (ou prend son pied) la plupart du temps aux Savagnières. «Quand il n'y a pas de neige, je vais la chercher là où elle est, nuance-t-il. Il va de soi que je suis loin pratiquement tous les week-ends. Mais quand on aime...»

#### EXPÉRIENCE PRO?

Mathieu Gerber ne pratique donc que les épreuves de free-style et de half-pipe. «Je suis encore trop jeune pour les slaloms, explique-t-il, décidé. Les sensations que j'éprouve en l'air sont trop fortes pour que je ne continue pas dans cette voie. Je me mettrai au slalom lorsque je serai plus vieux... peut-être.» Et d'ajouter: «Grâce à mon team (réd: lire encadré), j'ai eu l'occasion de vivre une semaine d'hélicoptère. L'hélico nous amenait au sommet des montagnes et nous descendions dans la poudreuse. C'était fantastique...» Ce que l'on veut bien croire.

Le Jurassien fait donc partie



**Mathieu Gerber**

Le Jurassien dans une figure spectaculaire, à Cervinia. (Privée)

des plus sûrs espoirs du free-style et du half-pipe suisses, quand bien même une chute lui a ôté toutes ses chances aux championnats de Suisse du week-end dernier. Et il n'écartera pas l'idée de devenir professionnel. «Il va de soi qu'une expérience pro me tenterait, mais je

ne m'en fais pas une fixation, tempère-t-il. Si j'ai l'occasion d'entrer dans le Circuit professionnel, pourquoi pas? Cela étant, et je le répète, la notion de plaisir passe avant tout.»

Et visiblement, plaisir et résultats peuvent aller de pair... R.T.

### Un Team efficace

Comme un autre Romand et quatre Alémaniques (dont une fille), Mathieu Gerber appartient au Team Nescafé-Nidecker, basé à Rolle et géré comme une véritable équipe. «C'est surtout au niveau du soutien que nous bénéficions des structures du Team, explique Mathieu Gerber. Tous nos frais d'inscription et de déplacement sont pris en charge, ce qui nous soulage considérablement. Et puis, tout notre matériel nous est également payé. Vraiment, nos sponsors nous sont d'un grand soutien.»

L'efficacité de ce Team n'est sans doute pas étrangère à l'affirmation toujours plus grande de Mathieu Gerber... R.T.

### Ski nordique - La Vue-des-Alpes

## La fête des jeunes

Profitant encore des bonnes conditions d'enneigement en fin de semaine dernière pour pratiquer le ski de fond, l'organisation de jeunesse (OJ) du Ski-Club de La Vue-des-Alpes a invité ses membres à une fête du ski pour marquer la fin de saison.

Les jeunes fondeurs du groupe OJ du Giron jurassien ont également été conviés à participer à cet après-midi d'animation.

Les festivités comprenaient différentes épreuves sous la forme de jeux, comme par exemple un cross à skis, un slalom géant de fond, un biathlon, des sauts, etc. Tout s'est bien dérou-

lé, et en plus dans une ambiance de camaraderie sportive.

En attendant la reprise des entraînements de la saison prochaine, la vingtaine de filles et garçons ont terminé l'après-midi par un grand jeu de handball à skis.

#### CLASSEMENTS

**Cross à skis.** SC La Vue-des-Alpes: 1. A. Ecabert. 2. B. Ecabert. 3. Chautems. 4. Helary. 5. J. Frossard. 6. A. Frossard.  
**Giron jurassien:** 1. Lauenstein. 2. A. Maître. 3. Haldimann. 4. Bähler. 5. S. Maître. 6. Morand. 7. Larfi. 8. Calame. 9. Fahrni. 10. Fania Matthey. 11. Flavien Matthey. 12. Calame. 13. Monnard. (mh)

### Voile - Jeux olympiques d'Atlanta

## Cinq bateaux du voyage?

D'ici la mi-mai, on saura par combien de bateaux la voile suisse sera représentée aux Jeux olympiques d'Atlanta. Pour l'heure, seuls Chris Rast-Jean-Pierre Ziegert (Hilterfingen/Rolle) sont assurés de leur sélection, en 470.

Outre Rast-Ziegert, la Genevoise Nicole Meylan (Europa), le Bienneois Peter Theurer et Othmar von Blumencron (Gütersloh/All) en finn, ont satisfait aux critères de sélection du Comité olympique suisse. En raison des restrictions sur la participation décidées par le CIO (pas plus de quatre cents quarante-trois concurrents au total), des éliminatoires continentales seront organisées à Murcie, du 12 au 17 avril. Pour Nicole

Meylan, qui fait partie de l'élite mondiale de sa catégorie, ces éliminatoires ne devraient pas poser de problème. En ce qui concerne les deux candidats en finn, Peter Theurer représentera la Suisse à Murcie. La sélection n'interviendra qu'après le championnat du monde de La Rochelle (3 au 12 mai).

Les autres candidats suisses, qui n'ont pas satisfait entièrement aux critères de sélection, sont Patrick Thorens - Stéphane Wohnlich (La Tour-de-Peilz/Villeneuve) en tornado, ainsi que, en star, Hunkeler - Lauber (Lucerne), Daniel et Beat Stegmeier (Zurich) et Ryffel - Fellemann. Deuxième aux régates de Miami, Thorens - Wohnlich ont déjà obtenu l'un des deux résultats exigés par le COS. (si)

### Tennis - Hilton Head: succès facile de Martina Hingis

## Mordant retrouvé

Martina Hingis a retrouvé son mordant. Lors du premier tour du tournoi de Hilton Head, la Saint-Galloise a battu l'Indonésienne Yaguk Basuki 6-3 6-2. Au deuxième tour, la Suisse sera opposée à l'Espagnole Arantxa Sanchez, tête de série numéro 2. Ce succès interrompait une série malheureuse de défaites contre l'Italienne Silvia Farina à Paris et contre la Japonaise Nana Miyagi à Key Biscayne.

Basuki (WTA 42) était mieux cotée que les deux adversaires victorieuses de Martina Hingis

ces dernières semaines. Pourtant, l'Indonésienne n'a fait illusion que lors du premier set, lorsqu'elle a égalisé à 3-3. Ensuite, la Suisse a réalisé une performance solide.

Elle n'a perdu qu'une seule fois son service, au tout début de la partie. Le temps de redresser la situation au plus vite, Hingis a terminé le match en trombe. Après la rencontre, qui a été interrompue à cause de la pluie, Martina Hingis a paru soulagée. Les deux défaites concédées à des joueuses, moins bien clas-

sées qu'elle, l'avaient fragilisée. Avec la concentration, elle a retrouvé le chemin du succès.

Au prochain tour, la pression sera sur les épaules de son adversaire. Arantxa Sanchez, matricule 3 à la WTA et spécialiste de la terre battue, est la favorite logique de cette rencontre.

#### PRINCIPAUX RÉSULTATS

**Simple dames, premier tour:** Hingis (S) bat Bazuki (Indo) 6-3 6-2. Paulus (Aut) bat Tauziat (Fr) 6-3 4-6 6-1. M. Maleeva (Bul-5) bat Raymond (EU) 6-2 7-6 (7-3). (si)

### Olympisme - candidature de Sion-Valais 2006

## Priorité à un projet faisable

Entre le «politiquement acceptable» et le «olympiquement faisable», le comité d'initiative pour la candidature de Sion aux Jeux olympiques de 2006 a mis la priorité sur le second paramètre. Le comité a jusqu'en septembre 1997 pour démontrer aux électeurs valaisans la justesse de sa démarche.

Le concept devra nécessairement tenir compte des deux paramètres, a déclaré mardi lors d'une conférence de presse à Uvrier (VS) le président du comité Gilbert Debons. Entre ce que le peuple est prêt à accepter en votation populaire et ce que le Comité international olympique (CIO) exige, il y a néanmoins des points inconciliables.

Aux yeux du CIO, les points faibles du dossier de candidature 2002 étaient la trop grande dispersion des sites et la présence de plusieurs villages olym-

piques. Ces deux éléments ont toutefois permis de réunir une majorité (61%) de votes positifs pour la candidature le 12 juin 1994.

Conseiller juridique du futur bureau exécutif du comité de candidature, Jean-Pierre Seppey a estimé que la démarche précédente avait été essentiellement axée sur un appui populaire. Pour 2006, le comité ne se satisfait pas d'avaliser un projet déjà fait, il l'élaborera lui-même.

#### ENCORE RIEN DE DÉCIDÉ

Pour l'heure donc, aucune décision n'a été prise quant à l'emplacement des futurs sites olympiques, ni au sujet du ou des villages. Sous les ordres du bureau exécutif, plusieurs commissions composées de professionnels plaucheront sur l'ensemble du projet. Les sites seront choisis en fonction d'avis d'experts et des

fédérations internationales des sports considérés.

Une seule inconnue a été levée mardi. Le site de Täsch (VS) n'entre plus en ligne de compte pour le saut à ski. Mais monter un dossier solide aux yeux du CIO risque d'exacerber le régionalisme déjà très marqué en Valais. M. Seppey en est conscient, aussi la tâche du comité est-elle de convaincre les électeurs une fois le projet décidé.

#### COMITÉ STRUCTURÉ

Le comité a également dévoilé son organigramme. A sa tête se trouve un présidium de quatre membres dirigé par Gilbert Debons. Il est appuyé par un comité directeur composé de trente membres, représentant les communes valaisannes, le monde sportif, les milieux économiques et la Confédération. C'est lui qui définira les options stratégiques du projet. (ats)



# Hockey sur glace - Qualification olympique: Slovaquie - Suisse

## La Suisse en hiver



Peter Jaks

De sa présence ou non peut dépendre le résultat de la Suisse ce soir. (Lafargue)

### SLOVAQUIE TROISIÈME

La Slovaquie vient de terminer les championnats du monde du groupe C, qu'elle organisait précisément à Jesenice, au troisième rang, derrière le Kazakhstan et l'Ukraine. Elle n'aura rien à perdre ce soir contre la Suisse, elle qui ne part, de loin, pas favorite. Ce match n'est d'ailleurs guère considéré comme une échéance capitale, puisque l'entraîneur russe Viktor Krikunov est retourné chez lui dimanche, au terme du tournoi mondial.

Contre la Suisse, c'est le coach assistant Hiti Gorazd qui tiendra la barre. Ce dernier regrette amèrement que quatre joueurs, et pas des moindres, manquent à l'appel pour cause de blessures. «Oui, je devrai me passer des services des très bons éléments que sont Beribak, Brodnik, Kontrec et Jan. Pour cette raison, je doute un peu que l'équipe puisse opter pour un style de jeu véritablement offensif.»

Par contre, Razinger (deux buts à Coire) sera bel et bien de la partie. Dans la cage, Bolta, le second gardien qui avait évolué

avec brio à Coire, devra céder sa place au titulaire Simsic.

**Équipe probable:** Pavoni (Pauli Jaks); Steinegger, Klöti; Bruderer, Bayer; Bertaggia, Zehnder; Leuenberger, Voisard; Peter Jaks (?), N. Celio, M. Celio; Zeiter, Weber, Howald; Rothen, von Arx, Jeannin; Rogenmoser, Jenni, Fischer.

Coup d'envoi: 18 h. B.D.

### LE POINT

#### CLASSEMENT

1. Grande-Bretagne	5	3	2	0	15-10	8
2. Suisse	4	3	1	0	20-8	7
3. Danemark	4	1	2	9-12	3	
4. Slovaquie	4	1	0	3	17-14	2
5. Hollande	3	0	0	3	2-19	0

#### Reste à jouer

03.04.96	Slovaquie - Suisse
06.04.96	Suisse - Hollande
29.10.96	Slovaquie - Danemark
02.11.96	Danemark - Hollande
13.11.96	Gde-Bretagne - Slovaquie
12.12.96	Hollande - Gde-Bretagne
15.12.96	Hollande - Danemark
18.12.96	Grande-Bretagne - Suisse
21.12.96	Slovaquie - Hollande
	Suisse - Danemark

Ce soir, l'équipe suisse de hockey sur glace disputera son cinquième match du tournoi qualificatif pour les Jeux olympiques de Nagano. C'est dans la petite ville industrielle de Jesenice que les joueurs à croix blanche affronteront, en match retour, la Slovaquie qu'ils avaient battue par 5-3 au match aller. A la bande, Simon Schenk sera assisté de Paul-André Cadieux. Jakob Kölliker est pourtant également du voyage.

De notre envoyé spécial  
**Blaise DROZ/ROC**

Hier matin, sur le coup de neuf heures, Jean Martinet, le président des équipes nationales, faisait son entrée dans le hall de réception de l'Hôtel Astoria de Bled. Arrivé en éclaireur, par la route; avec un membre de la délégation helvétique, il avait largement de quoi pester contre des conditions météorologiques désastreuses. En effet, ce ne sont pas moins de quinze centimètres de neige fraîche et lourde qui sont tombés en une nuit sur l'ensemble de la région.

Les joueurs et le reste de la délégation helvétique sont, eux, arrivés à 15 h 45 précises à l'hôtel où ils avaient encore un repas à prendre avant la première séance d'entraînement sur la patinoire de Jesenice. De l'aéroport de Ljubljana, ils ont fait le trajet menant à Bled (une cinquantaine de kilomètres) en autocar, alors que la neige avait enfin cessé de tomber.

Au terme des camps d'entraî-

nement de Davos et Rapperswil, les Suisses semblent en bonne forme pour affronter cette Slovaquie qui les avait longtemps tenus en échec lors du match aller, le 7 février à Coire. On se souvient que ce soir-là, la Suisse était menée par 3-2 au terme du premier tiers et, la deuxième période étant restée stérile, ce n'est que dans les vingt dernières minutes que les Helvètes avaient réussi à inverser le score en marquant à trois reprises. Deux de ces réussites avaient été l'œuvre de Vrabc, survolté dès le moment où il avait été aligné aux côtés de Peter Jaks.

### MANQUE DE BUTEURS

Ce soir pourtant, il faudra se passer de Thomas Vrabc qui a terminé sa saison en raison d'une blessure il y a déjà plusieurs semaines. En outre, Peter Jaks sera diminué (et pas forcément aligné) parce qu'il souffre d'une déchirure partielle du ligament interne d'un genou, blessure survenue au camp de Davos.

Les absences de Montandon et Triulzi seront également de nature à affaiblir substantiellement le compartiment offensif de l'équipe de Simon Schenk. Quant à la défense, elle souffrira certes de l'absence de Balmer et Gianini (tous deux suspendus), mais devrait rester suffisamment solide grâce à l'arrivée de trois joueurs de Klotten, soit Bruderer, Bayer et Klöti.

Il est vrai que pour venir à bout de la Slovaquie, la rigueur défensive sera déterminante, puisque l'équipe de l'entraîneur Viktor Krikunov pratique un jeu résolument ouvert et offensif, quitte à dégarner quelque peu sa défense.

## Quel public?

La grande inconnue réside dans l'intérêt que suscitera cette rencontre. Certains supporters semblaient déçus par le classement de leur équipe dans le tournoi mondial. Une déception que Hiti Gorazd ne comprenait guère: «Le Kazakhstan et l'Ukraine sont deux nations qui n'ont rien à faire dans le groupe C. Elles étaient réellement hors de notre portée et, dans ce contexte, notre troisième rang est tout à fait honorable. Vous savez, les Slovaques aiment le hockey: cette année, Olympic Ljubljana a remporté la finale des play-off devant 6000 spectateurs.» B.D.

## LNA: le HCC engage son premier étranger

# Lane Lambert de retour

Qui a oublié Lane Lambert du côté des Mélézes? Personne. C'est que le Canadien a souvent fait vibrer les supporters du HCC durant la saison 1993-94 qu'il disputa sous le maillot chaux-de-fonnie (68 points, 39 buts et 29 assists). Après avoir fait les beaux jours de Langnau durant les deux derniers exercices en compagnie de Kelly Golwa, le Canadien est de retour au HCC où il a signé un contrat d'une année.

Meilleur compteur du dernier tour qualificatif de LNB avec 79 points (39 buts, 40 assists), Lane Lambert est un attaquant, plus précisément un ailier droit, qui possède de solides références. Celui qui avait porté le maillot du HC Ajoie pendant trois saisons (une promotion en prime) est, en effet, à classer parmi les buteurs patentés. De ceux qui font trembler toutes les défenses et les gardiens. On rappellera qu'en NHL, sous les couleurs des Detroit Red Wings, des Nordiques de Québec et des New York Rangers, Lambert a «compté» à 125 reprises en 289 matches et qu'il a porté les couleurs du Team Canada.

Les dirigeants des Mélézes ne sont ainsi pas malheureux d'avoir fait revenir le Canadien de 31 ans (il est né le 18 novembre 1964) dans leur club, qui se sont assurés les services d'une va-

leur sûre. «C'est une variable connue, glisse l'un des dirigeants. Nous connaissons ce joueur et nous savons à qui nous avons à faire. Lane Lambert est un buteur et un immense travail-

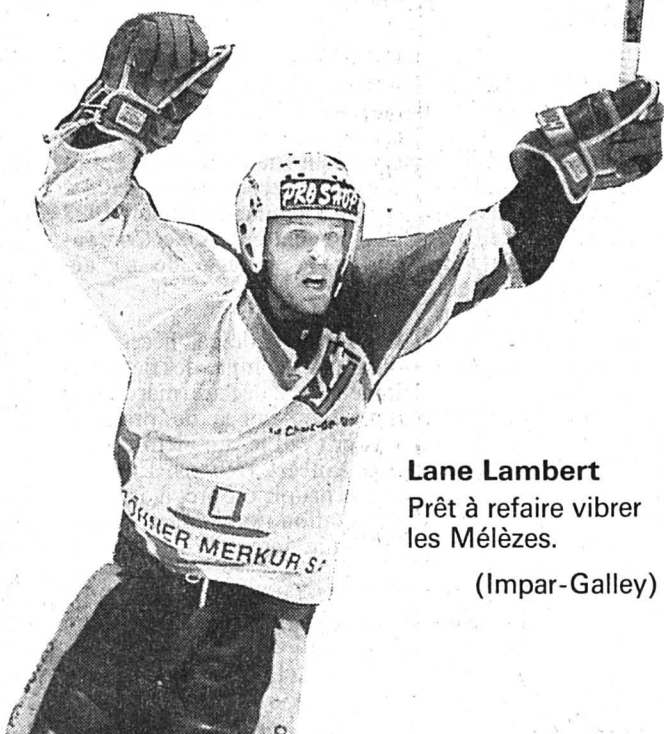
leur.» Il ne reste plus qu'à savoir comment Lambert, qui est actuellement aux USA, s'adaptera à la LNA.

### À SA MESURE

Il serait en tous les cas malvenu de tirer des conclusions hâtives en se référant à son unique saison dans cette catégorie, en 1992-93 avec Ajoie (38 points en 25 matches) car le Québécois avait été longtemps blessé durant cette campagne. On peut par contre être certain que le nouveau défi qui s'offre à ce joueur est à la mesure de son immense rage de vaincre.

Maintenant, il s'agit de savoir qui accompagnera Lambert dans sa nouvelle aventure avec le HCC. Apparemment, du côté des mercenaires, on se dirige vers l'engagement d'un autre attaquant et d'un défenseur. «Cela dépendra en grande partie des joueurs suisses que nous pourrions engager» glisse un des pontes des Mélézes. Ici, comme pour le nom des deux autres étrangers, il faudra patienter.

En attendant, le HCC n'a pas laissé traîner les choses en engageant son premier étranger pour la saison 1996-97. J.C.



Lane Lambert  
Prêt à refaire vibrer les Mélézes.

(Impar-Galley)

## FESTIVAL DE CANNES

### TERRAIN CONNU

Il y a quatre ans, la Slovaquie n'existait pas en tant que pays indépendant. Cette république, la plus occidentale de la Fédération yougoslave, n'était généralement qu'une étape pour les touristes qui se rendaient sur la côte dalmate. Aujourd'hui, les Suisses se voient offrir une belle opportunité de faire connaissance avec ce pays neuf par le biais du hockey sur glace.

C'est à Jesenice, dans une vallée alpestre bordant la frontière autrichienne, que notre équipe nationale est conviée à croiser ses cannes avec celles de la sélection slovaque. Un endroit totalement inconnu des sportifs? Aucunement, puisque non loin de là se trouve la station de Kranjska Gora et, quelques vallées plus à l'est, Maribor. Les amateurs de ski se trouvent donc en terrain connu.

### MUSIQUE PAS TYPIQUE

Lorsqu'on entre en Slovaquie par l'Italie, dans la région de Trieste, on découvre d'un seul regard tous les types de paysages de ce petit pays. Des sommets enneigés aux stations de la côte balnéaire, il n'y a vraiment qu'un jet de pierre et cette proximité n'est pas sans conséquences sur la vie culturelle du pays. C'est ainsi que nous avons dégusté notre premier plat slovaque (des calamars grillés) sur le front de mer, tout en écoutant «Radio Slovenja» distiller des jodels, puis des chants choraux que n'auraient reniés ni Hausi Straub, ni l'abbé Bovet. Interrogé sur l'origine de cette musique, le tavernier a dû avouer à contre cœur que «Oui, c'est bien de la musique slovaque. Mais pas la plus typique...»

### UN CONTENTIEUX

La Slovaquie possède donc une côte balnéaire. Oh, pas bien grande, puisqu'elle ne comporte guère que trois stations sur une vingtaine de kilomètres à vol de moineau. Mais cette nation issue de l'ancienne Yougoslavie était, récemment encore, un pays en guerre, ce qui ne favorise pas son attrait touristique. Le conflit a toutefois été bref, puisqu'il a eu pour principale conséquence de mettre au grand jour les profondes divisions qui ont finalement mené à la création d'armées propres à chaque nouvel état.

Aujourd'hui, les Slovaques voudraient voir revenir les touristes, eux qui sont en mesure d'offrir des infrastructures modernes dans un pays stabilisé et entouré des voisins amicaux que sont la Croatie, l'Autriche et l'Italie. En fait, les Slovaques n'ont plus à régler qu'un seul contentieux territorial avec... l'Italie. Un problème qui date du redécoupage des territoires nationaux après la Seconde Guerre mondiale et qui devrait trouver un épilogue heureux dans peu de temps, puisque les Italiens semblent désormais prêts à passer l'éponge.

### NEIGE À BLED

Jesenice, c'est une petite ville industrielle qui fait un peu «grisaille», surtout quand il neige à gros flocons. On n'y a vu qu'un seul hôtel pour le moins modeste et sans possibilité de disposer d'un téléphone. C'est pour cette raison que nous avons dû nous résoudre à poser nos bases dans le même hôtel que les hockeyeurs suisses, dans le bled d'à-côté, qui s'appelle... Bled. Et qui, lui, dispose d'infrastructures touristiques en nombre autour d'un superbe petit lac qui est tout bleu sur les cartes postales. Mais ces jours, il neige sur le lac de Bled et il en est devenu tout tristounet, lui aussi. B.D./ROC

**Pouget en Allemagne** - L'international Christian Pouget (Rouen), qui a perdu son titre de champion de France samedi aux dépens de Brest, a signé un contrat d'une saison avec le club allemand de première division de Mannheim. Attaquant vedette de Rouen, Pouget (30 ans) a été élu meilleur joueur du championnat de France deux années consécutivement. (si)

### Match amical

## Belle résistance

● FRANCE - TEAM SUISSE 5-4 (1-2 3-0 1-2)

A St-Gervais, en match amical devant 700 spectateurs, le Team Suisse, soit l'équipe nationale espoirs, a concédé une courte défaite (4-5) contre la France de Juhni Tamminen.

Face à une équipe de France, qui alignait pratiquement tous ses meilleurs joueurs - Bozon, Ville, Perez et Pouget notamment -, les joueurs de Björn Kinding ont offert une belle opposition. Si Gianini et Balmer, venus en renforts puisqu'ils étaient suspendus avec l'équipe A, n'ont pas brillé sur le plan défensif, ils ont apporté un plus en attaque.

Les Suisses, sous la conduite de Stirnimann et Ivankovic, ont réussi un excellent premier tiers. Ils ont regagné les vestiaires avec un but d'avance. En revanche, ils étaient complètement étouffés au deuxième tiers, où ils encaissaient deux buts en infériorité numérique.

Une belle réaction leur permettait de revenir au score grâce à Stirnimann et Gianini. Mais un but marqué du patin par Beaulé coûtait la victoire aux Suisses.

Patinoire de St-Gervais: 700 spectateurs.

Arbitre: M. Ollier (Fr).  
Buts: 7e Ivankovic (Gianini) 0-1. 11e Ouellet (Soghomonian) 1-1. 17e L. Leuenberger (Stirnimann) 1-2. 25e Perez (Ville, Lemoine, à 5 contre 4) 2-2. 28e Blais (Tartari, à 5 contre 4) 3-2. 38e Blais (Soghomonian) 4-2. 42e Stirnimann (Lüber) 4-3. 46e Gianini (Holzer) 4-4. 56e Beaulé 5-4.

Pénalités: 8 x 2' contre la France, 10 x 2' plus 10' (Lüber) contre le Team Suisse.

Team Suisse: Papp; Gianini, Balmer; Fazio, Sommer; Horak, Kout; Schneider, Guignard; Näser, Ivankovic, Holzer; Meier, Weber, Giger; L. Leuenberger, Stirnimann, Lüber; Togni, Oppliger, Friedli; Baldi. (si)

## BRÈVE

### Football

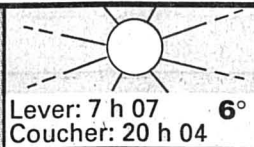
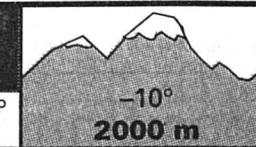
#### St-Pauli gagne

Bundesliga. Match en retard: St-Pauli - Bayer Leverkusen 2-1. Classement: 1. Bayern Munich 25-53. 2. Borussia Dortmund 24-51. Puis: 8. Bayer Leverkusen 24-31. 13. St-Pauli 25-29.



Mercredi 3 avril 1996

Fête à souhaiter: Eugène

Lever: 7 h 07 6°  
Coucher: 20 h 04Lever: 19 h 44 0°  
Coucher: 6 h 45-10°  
2000 mLac des Brenets  
750.77 m  
Lac de Neuchâtel  
429.30 m

# Production de cigarettes doublée en misant sur l'exportation

## Le second souffle de Burrus

En 1982, le groupe Burrus, premier contribuable du Jura et second employeur du canton avec 600 ouvriers, n'exporte que 0,3% de sa production. Avec l'arrivée des blondes américaines, sa part sur le marché suisse fond gentiment (17% en 1993). Il faut réagir, redresser la tête. En misant sur l'exportation, François Janet, le nouveau directeur général, sera l'homme qui va relever le défi.

La part à l'exportation atteint aujourd'hui 56% et Burrus, en 13 ans, a doublé sa production en passant de quatre à... huit milliards de cigarettes par an pour un chiffre d'affaires de 525 millions! La firme boncourtoise, née en 1814, est aujourd'hui sur Internet. Il est clair que ce saut ne s'est pas fait sans changer quelques habitudes prises du côté de l'Ajoie profonde...

François Janet, solide gailard, est un curieux personnage. Né à Belfort, il connaît alors la Suisse à travers les clichés. Il monte à Paris, se plante en voulant lancer un magazine sur le théâtre avant de devenir journaliste pour «Salut les copains» qui tire alors à 1,5 million d'exemplaires. «J'avais les idées mais je ne savais pas rédiger», nous dit-il. Il se lance donc dans le commercial et le monde de la cigarette. Chez Burrus, il pourra donner toute la mesure de son tempérament. La firme jurassienne avait besoin d'un coup de fouet.

### SUR TROIS FRONTS

Le réveil de Burrus va s'opérer sur trois fronts. Sur le plan suisse d'abord, il s'agit de coller au goût du consommateur. On va donc «américaniser» les cigarettes jurassiennes en leur apportant l'«American blend». L'effet est fulgurant. En quelques années, Burrus regagne ses parts de marché intérieur pour atteindre 23% aujourd'hui. Parisienne «mild» et Select sont dans le trio de tête des marques les plus fumées dans notre pays. Et de lancer aujourd'hui la «Newland», la cigarette «écologique» sans plastique ni alu...!

Le rachat de «Rinsoz et Ormond» en 1993 va ouvrir, à la

firme de Boncourt, une collaboration avec l'Europe. Il lui permet de passer un accord avec la Seita française pour la fabrication en Suisse des «Gitanes» et des «Gauloises». Second accord avec la société allemande Reemisma pour la production des «R1» et «West». Le parc machines de Rinsoz permet aussi de rationaliser les équipements de Burrus et de relancer le tabac de pipe (la production va passer de 40 à 180 tonnes) notamment grâce à l'Amsterdamer.

### DANS 48 PAYS

Troisième défi et non des moindres: l'exportation. Avant 1982, Burrus n'avait pas mis les pieds à l'étranger. Une des premières expériences de diversification fut la fabrication de la Gallant au «goût américain» pour les marchés de l'Afrique et de l'Arabie. Au sein de l'entreprise, ce défi de conquérant bouscula les habitudes. Il fallut acquérir de nouvelles connaissances, prospecter de nouveaux marchés, tenter de trouver des produits ciblés...

Burrus, poids plume, ne peut monter sur le ring avec les poids lourds américains. Il choisit donc ses terres et mise sur des produits spécifiques. Aujourd'hui, la firme ajouloite exporte dans 48 pays du monde. Et elle prospecte actuellement dans les pays en «tan» comme le Kurdistan, le Kurdistan... Pour exemple, disons que la «Pierre Cardin» fait un tabac en Russie et en Asie où elle symbolise un certain goût de luxe, la Parisienne à la cote en Afrique et dans les Balkans...

### SPAGYROS ET COURRÈGES

Signalons enfin que Burrus avait engagé une diversification avec Spagyros dans la fabrication de produits naturels. «Nous avons exploité nos connaissances sur les plantes», explique François Janet. «Ce sont quelque 150 préparations homéopathiques qui sont disponibles. Nous avons entre 5 et 600 clients dans une démarche commerciale d'envergure. Spagyros reste un peu notre laboratoire de recherches...», avance le directeur général. Quant au rachat des parfums «Courrèges», il s'agit uniquement d'un investissement des actionnaires de Burrus. MGO



François Janet, directeur général

En misant sur l'exportation, il a donné une impulsion nouvelle au groupe Burrus. (Impar-Gogniat)

### REGARD

## Et l'esprit de famille?

Dans le temps, Burrus, c'était un symbole. On entraînait dans la maison à la sortie de l'école. On en sortait à la retraite. Les têtes des nouveaux employés, des jubilaires et des défunts figuraient largement dans le journal d'entreprise.

Aujourd'hui, l'esprit de famille fait gentiment place à l'esprit d'entreprise. Les signes ne trompent pas. Si la production reste concentrée à Boncourt, la direction se trouve à Lausanne. C'est le centre névralgique. C'est là que se prennent les décisions. Avec de la distance.

Second signe tangible: la direction assume complètement ses responsabilités. Elle dirige le bateau. Elle rencontre une fois par mois le conseil d'administration de Burrus (trois branches de la famille Burrus), explique la situation et fait part des projets. Si ces derniers sont avaisés, la direction a carte blanche. On lui fait confiance. Loin du temps où Monsieur Léon, à l'époque, ou

Monsieur Charles, plus près de nous, étaient au four et au moulin...

A Boncourt, les employés doivent se faire à l'horaire flexible de deux équipes (deux fois huit) si ce n'est trois quand il y a forte demande. La souplesse est de mise car il n'est pas question de faire du stock qui grignote la trésorerie au vu des taxes grevant le tabac. Dans ses rapports avec les Jurassiens, Burrus a aussi débroussaillé le terrain. Avant, il arrosait sociétés et projets à tout vent. Aujourd'hui, il a défini des priorités. Le HCA, les SR Delémont et le Marché-Concours sont les priorités du groupe. Des choix se sont imposés envers les sociétés au vu des demandes de tout poil. Pour Burrus, le Jura reste le cœur de l'entreprise. Et le fait qu'il reste le premier contribuable du nouveau canton en conservant le siège de toutes ses entreprises sur place prouve cet attachement. Burrus reste un symbole.

Michel GOGNIAT

LA CHAUX-DE-FONDS

LE LOCLE

HAUT-DOUBS

NEUCHÂTEL

VAL-DE-RUZ

VAL-DE-TRAVERS

JURA BERNOIS

JURA

La Chaux-de-Fonds

### Nouveaux cars postaux

Beau comme un car postal! Les nouveaux véhicules acquis par l'entreprise «Car postal» sont également de petits bijoux technologiques. Surtout ils sont surbaissés, donc d'accès plus facile. Deux nouveaux cars ont été présentés hier à La Chaux-de-Fonds.

Page 17

Au Tribunal de police de Neuchâtel

### Le paysan, la «Canto» et... un triopan

Ce pourrait être une jolie fable: le paysan a laissé sa voiture au milieu de la route pour manifester, avec ses collègues, à Marin; la «Canto» a déplacé – et endommagé? – le véhicule; le propriétaire a emporté un triopan posé là, espérant retrouver les coupables. Epilogue: une audience animée au Tribunal de police de Neuchâtel.

Page 21

Bévilard

### Du nouveau chez Wahli

L'avenir est toujours incertain pour l'entreprise Wahli de Bévilard. Sa partition est envisagée, soit un transfert du département «centre d'usinage» au Locle et la vente du secteur «machine à tailler». A la clé, des menaces sur l'emploi.

Page 24

### MÉTÉO

### Le temps qu'il fait

Prévisions jusqu'à ce soir: Suisse romande et Valais, ciel nuageux à très nuageux, faible risque d'averses le long des Préalpes et sur le Jura; quelques éclaircies sur le bassin lémanique et en Valais. Températures en Valais: -2° la nuit et 8° en deuxième partie de journée; forte bise sur le Plateau. Suisse alémanique et Grisons: ciel couvert et quelques chutes de neige, principalement le long des Alpes. Sud des Alpes: en partie ensoleillé.

### Le temps qu'il faisait hier à...

	min.	max.		min.	max.
Amsterdam Nuageux	-5°	6°	Lisbonne Nuageux	10°	17°
Athènes Nuageux	9°	20°	Londres Clair	1°	8°
Bangkok Clair	28°	37°	Madrid Nuageux	7°	12°
Barcelone Pluvieux	9°	14°	Moscou Clair	-2°	6°
Berlin Nuageux	-4°	5°	Oslo Nuageux	0°	3°
Le Caire Clair	15°	29°	Paris Nuageux	-2°	9°
Copenhague Nuageux	4°	8°	Rome Pluvieux	8°	15°
Francfort Clair	-2°	7°	Stockholm Nuageux	4°	8°
Genève Nuageux	1°	6°	Tokyo Nuageux	5°	8°
Helsinki Nuageux	-2°	1°	Varsovie Nuageux	-3°	2°
Jérusalem Clair	10°	17°	Vienne Neigeux	-2°	3°

### Le temps qu'il va faire...

Une dépression est centrée sur le nord de l'Italie. Elle entraîne – dans un fort courant de bise – de l'air froid et à nouveau plus humide en direction des Alpes orientales. Evolution probable de jeudi à dimanche: au nord des Alpes, jeudi, à l'ouest, éclaircies et bise; à l'est et sur le versant nord des Alpes, encore nuageux avec un peu de neige. De vendredi à dimanche: en partie ensoleillé, moins froid, surtout en montagne. Au sud: assez ensoleillé, encore nuageux le long des Alpes; dès vendredi, fin du vent du nord, temps devenant brumeux.





Exposition Christian Lindow au Musée des beaux-arts

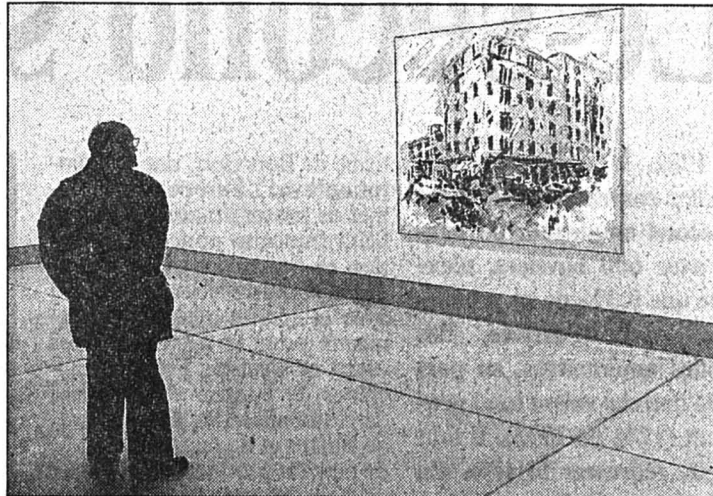
# La rage de peindre

Le Musée des beaux-arts montre jusqu'au 19 mai des œuvres de l'artiste allemand Christian Lindow. Cette exposition est le fruit d'une collaboration entre le musée chaux-de-fonnier et son homologue de Winterthur, à laquelle s'est associé le Lindenau-Museum d'Altenburg, la ville natale du peintre.

leur feuillage se détachant sur un ciel clair», écrit-il dans le très beau catalogue de l'exposition.

Tout le paradoxe de l'œuvre de ce peintre, né en RDA et mort à Berne en 1990, se situe dans le choix de sujets communs – baigneuses, natures mortes, portraits – exécutés avec une rage et dans une urgence qui frappent le spectateur.

Christian Cuénoud, qui a bien connu Lindow, raconte comment celui-ci a, sa vie durant, oscillé entre moments de créativité intense et d'attente: «Il m'avait dit être resté des heures et des jours dans son atelier sans rien faire. Puis il travaillait dans l'urgence, sans sortir, il dormait sur un matelas qu'il déplaçait pour l'occasion. Pendant ces périodes de travail, longues parfois d'une semaine



**Hôtel de la plage**

Christian Lindow transcendait par l'urgence de sa peinture des sujets banals.

ou plus, il disparaissait de la circulation pour tout le monde.

Puis les sorties, essentiellement nocturnes, reprenaient. Ainsi se

succédaient périodes de travail et périodes de sorties toutes les deux excessives».

## LA PEINTURE ET ELLE SEULE

Lindow s'est essayé à plusieurs techniques: gravure, aquarelle, huile, craie grasse. Toujours figuratif, il est souvent à la limite de l'abstraction. Vers la fin de sa courte existence – il est mort en 1990 à l'âge de 45 ans – il a peint plusieurs séries de pommes et de prunes que l'on trouve largement représentées au MBA. Pas de message dans cet œuvre dernière lequel l'artiste aspirait à disparaître: «Il ne voulait que la peinture et elle seule», écrit Christian Cuénoud.

A.M.

● Musée des beaux-arts, jusqu'au 19 mai. Fermé le lundi.

## Rédaction

### LOCALE

Tél: 039/210 210  
Fax: 039/210 360

Alain MEYRAT  
Ivan RADJA  
Pierre-F. BESSON  
Christiane MERONI

LA CHAUX-DE-FONDS

## BRÈVE

### Transports publics Modifications de parcours

La belle saison, c'est-à-dire celle des chantiers, a repris depuis lundi sur la rue Alexis-Marie-Piaget. Les TRN se voient dès lors contraints de modifier leur desserte classique. Les changements sont les suivants: dès aujourd'hui mercredi, la ligne 4 est assurée par autobus entre la Gare et l'Hôpital et vice versa, avec passage à la rue du Doubs. De nouvelles liaisons sont en outre provisoirement créées. En journée, ligne 3: Hôpital-Gare-Foulets; ligne 4: Patinoire-Gare-Hôpital et Recorne-Gare-Breguet; ligne 1: Breguet-Gare-Arêtes. En soirée ainsi que le dimanche matin jusqu'à 10 h 40, ligne 22: Patinoire/Foulets-Gare-Hôpital; ligne 44: Hôpital-Gare-Eplatures/Breguet; ligne 22: Recorne-Gare-Charrière; ligne 1: Charrière-Gare-Arêtes. Les autres liaisons demeurent inchangées. A souligner également que l'horaire ne subit aucune modification. (comm-imp)

## AGENDA

### Les Planchettes

#### Séance du Conseil général

Le législatif planchottier est convoqué ce soir en séance ordinaire à 20 h 15 à la salle de paroisse pour étudier et sanctionner les comptes 1995. La séance est publique. (yb)

Polyexpo: grosses peintures pour grand gala

## Les notes sur le fil



Patriiick!!! Certes pas Bruel, mais tout de même... un Juvet bien de chez nous qui, en quelques minutes, a su enflammer les Chaux-de-Fonniers présents samedi soir au grand gala de l'espoir qui s'est tenu à Polyexpo!

Dommage que malgré l'étonnante palette d'artistes qui avaient accepté de participer au gala organisé par «Mélodie» (femmes, hommes et enfants battus) pour financer une ligne téléphonique gratuite, les cou-

tures de Polyexpo n'ont pas craint l'explosion et pourtant! La voix envoûtante de Fabienne Thibeault n'eut d'égal que le charme enfantin d'Hélène. Quant à l'éternelle adolescence de Patrick Juvet, seule une pointe charmante d'accent la différenciait de celle de Dave.

En vedettes américaines, Alain Turban, Raising Elbows, Rain of Silence, Katie Lopes-Gigon et Lionel Mazzola, Philippe Decourroux, Lucas Rush, Antony Di Renzo et Karine

Miller, n'eurent aucun mal à faire reconnaître leur talent naissant au public chaux-de-fonnier. Quant aux sketches d'Ulysse, ils furent à l'image de leur auteur, impayables.

Toute petite ombre au tableau, l'éternelle et parfois trop longue attente, que les artistes croient bon d'imposer à leurs fans. Certes, la patience est la mère de toutes les vertus, mais à trop vouloir tirer sur la corde...

(chm-Impar-Leuenberger)

Fondation culturelle de la BCN

## Par ici la monnaie!

Après le soutien apporté au projet de sculpture du Bas-du-Rey-mond l'an dernier, la Fondation culturelle de la Banque Cantonale a remis hier sa traditionnelle enveloppe à trois musiciens et un cinéaste.

Le groupe de percussion YAL a reçu 8000 fr pour le niveau musical atteint et son projet de tournée dans différents temples et églises du pays. Lucas Gonseth, Yannick Oppliger et Dominik Alig seront en concert au Temple Allemand les 19 et 21 avril prochains (avec production de deux peintres et enregistrement à paraître sur CD). Jean-Blaise Junod s'est, quant à lui, vu octroyer 10.000 fr pour l'ensemble de sa carrière. Le ci-

néaste prépare actuellement un long métrage sur le peintre Léopold Robert et s'escrime à réunir les fonds nécessaires.

Dotée d'un capital de 2,4 millions, la Fondation de la BCN verse les intérêts, environ 10.000 fr par an, sous forme d'aides à la culture du canton. Le conseil de fondation de l'institution, formé par le conseil d'administration de la banque, s'est choisi pour vocation de soutenir une culture abordable par un large public, plutôt qu'un «machi» élitaire. Il est composé du professeur Pier-Angelo Vay, de l'administrateur Michel Soldini, d'Yves Senn, musicien, et de Claude Frossard, peintre.

(pfb)



La BCN a remis ses chèques

Ici les membres de YAL et Eric Müller (à droite).

(Impar-Leuenberger)

## GASTRONOMIE

**Auberge de Mont-Cornu**

Menu de Pâques à disposition

Tél. 039/287 600

132-785564

**Feu: 118**

## DIVERS



**Pâtisserie Confiserie**

Pour Pâques  
Grand choix de tourtes  
en forme d'œufs

**Dimanche de  
Pâques ouvert**

M. et G. Vogel, ☎ 039/28 76 34  
Versoix 4, La Chaux-de-Fonds

132-786237

# Vente exceptionnelle

tous les  
articles à

# 1/2 prix

CHAUSSURES  
**FRICKER**

Avenue Léopold-Robert 25  
La Chaux-de-Fonds

3-351326

## DIVERS

196-784534

**Boutique**

# FAILLE-HIT

# 20%

de rabais!  
*Daniel Bellin*  
Capital + Confiance

**TOUT LE MOIS D'AVRIL**

# LA CHAUX-DE-FONDS

Léopold-Robert 11 - Tél. (039) 23 76 23

**Nous ouvrons 50 boutiques  
en Suisse = places de travail!**

L'annonce, reflet vivant du marché



# Inauguration de deux nouveaux cars postaux à Polyexpo A ras le bitume!

«Bientôt chez vous, pour vous!»: le slogan illustre bien la volonté de séduire les usagers des transports publics. Design moderne et technologie de pointe caractérisent en effet les deux nouveaux cars présentés hier à Polyexpo par la Direction régionale «Car postal» et qui seront mis en circulation très prochainement.

Le car postal surbaissé, de couleur blanche, qui assurait la liaison La Chaux-de-Fonds - Le Locle à titre d'essai depuis quatre mois a donné entière satisfaction à la Direction «Car postal» du Jura, Jura bernois et Neuchâtel.

Celle-ci vient d'en acquérir un exemplaire quasi identique, à cette différence près qu'il ne comporte que deux portes, ce qui permet de porter de trente à quarante le nombre de places assises. De surcroît 60 personnes pourront voyager debout.

Contrairement aux craintes initiales, le surbaissement du véhicule n'a posé aucun problème que ce soit sur la neige ou au passage des gendarmes couchés. Le principal atout de ce nouveau type de car est l'accès facilité pour les personnes âgées, les

enfants et les poussettes. L'absence de marche permet en effet d'amener le plancher de ce car à la hauteur des trottoirs. Ce car Mercedes 405 N2, premier véhicule surbaissé du canton de Neuchâtel, circulera sur les lignes postales du canton uniquement.

Le second car présenté hier sera en revanche utilisé pour la desserte des lignes d'une durée supérieure à 30 minutes, voire pour des excursions plus lointaines. D'un niveau très bas, mais sans être surbaissé, celui-ci (un Neoplan 316 U) bénéficie d'une porte médiane très large, d'un coffre à bagages, d'un porte-skis, et surtout de la climatisation, grande nouveauté dans le parc des véhicules des Cars postaux suisses (1700 véhicules au total). Sa capacité est de 45 places assises (sièges d'autocars d'excursion) et de 32 places debout.

## RENOUVELLEMENT COMPLET

Ces nouvelles acquisitions sont le début d'un renouvellement complet, ou presque, de la flotte actuelle de l'arrondissement Jura - Jura bernois - Neuchâtel. Ainsi, les 39 maxibus non surbaissés seront peu à peu remplacés par 34 véhicules surbaissés et 5 véhicules climatisés. Quant aux minibus (32 places), au



La nouvelle génération de cars postaux à Polyexpo

Le véhicule surbaissé (à gauche), pour les lignes cantonales, et le car d'excursion pour des trajets de plus longue durée. En médaillon, le chef de l'Office cantonal des transports Raymond Mizel, occupé à couper le traditionnel ruban. (Impar-Leuenberger)

nombre de 14, ils céderont aussi la place à 13 véhicules surbaissés et un climatisé. D'une manière générale, la durée d'utilisation des futurs cars sera réduite à 4 ou 5 ans, de manière à ce que la flotte soit toujours à la pointe de la modernité.

Pour sa part, M. Raymond Mizel, de l'Office des transports, a

souhaité que la clientèle «réponde à cette nouvelle offre, afin d'enrayer l'érosion des transports publics, qui se poursuit malgré la récession».

A noter que la présence de l'Office des transports constituait une première, le canton étant pleinement associé à la po-

litique des transports régionaux depuis le 1er janvier de cette année. La Confédération subventionne désormais de manière identique le trafic régional assumé par des régions ou des entreprises concessionnaires, à raison de 75%, la part cantonale se montant aux 25% restants. IR

## Rédaction LOCALE

Tél: 039/210 210  
Fax: 039/210 360

Alain MEYRAT  
Ivan RADJA  
Pierre-F. BESSON  
Christiane MERONI

## BRÈVE

### Emission télévisée Cherche miss... activité

La Télévision suisse romande cherche des jeunes filles dans la région de l'Arc jurassien (Neuchâtel, Jura, Jura bernois). En effet, peu de candidates se sont proposées pour l'émission «Miss, Mister» de la TSR. Les jeunes filles intéressées, âgées de 18 à 25 ans, sont priées d'envoyer jusqu'au jeudi 11 avril un petit dossier, avec leurs «coordonnées» et photo, ainsi qu'un bref curriculum vitae et quelques motivations sommaires de leur participation à cette émission. Dossier à envoyer à «Miss, Mister TSR 1996», Télévision suisse romande, Case postale 234, 1211 Genève 8. (nm)

## AGENDA

### Hôpital et Travaux publics Débats avec Claudine Stähli-Wolf

La conseillère communale Claudine Stähli-Wolf, à la tête des Travaux publics et de l'Hôpital, va participer à une série de débats publics animés par son prédécesseur Alain Bringolf. Le 4 avril à Foyer Handicap, elle parlera de qualité de la vie et de politique de la santé. Il sera question de culture, d'école et de formation le 11 avril au Restaurant de la Piscine. L'égalité, la famille et la citoyenneté seront au centre de la discussion le 18 avril au Restaurant de l'Abeille. Le 25 avril au Café des Forges, la soirée sera consacrée à la fiscalité, au travail, au chômage et à l'exclusion. En outre, un grand débat permettra de tout dire sur l'Hôpital et les Travaux publics, le 16 avril à la Halle aux Enchères. Toutes ces soirées commenceront à 20 h. (Imp)

### Grand Temple Au bénéfice de Pain pour le Prochain

Demain Jeudi-Saint 4 avril, dès 18 h 15, un repas simple est organisé à la cure du Grand Temple, dont le bénéfice est destiné à la campagne de Pain pour le Prochain (PPP). A cette occasion, les participants pourront faire la connaissance des deux comédiens Marion et Alain Combe. Ils diront à 20 h, au Grand Temple, les textes de la Passion selon l'évangile de Marc. (Imp)

## Hugo Race et Stereolab à Bikini Test Des reptiles et des souris



Stereolab  
Star Trek revisité.

(P. Pfiffner)

Le blues de Tchernobyl contre la musique de chambre de Monsieur Spock: l'affiche de vendredi dernier était originale. Se fût-il agi d'une rencontre de boxe que les gazettes titreraient aujourd'hui «Stereolab vainqueur par k.o. technique au premier round».

Pour pousser encore un peu plus loin l'improbable allégorie sportive, on ajoutera qu'il n'y eut pas photo, tant le reptilien Hugo Race et ses True Spirit, comme absents à eux-mêmes, virent leur propre concert leur filer sous le nez. Transparents, engourdis, les musiciens mirent une bonne demi-heure à installer une approximation de l'ambiance rampante et délétère qui se dégage normalement de leurs apparitions. Trop tard, d'autant plus que leur mixeur, exécutable du début à la fin, s'ingéniait à saboter le son à grand renfort de fréquences aiguës inutiles. Bref: c'était raté.

C'est donc avec plaisir que le public de Bikini Test accueillait ensuite les adorables Stereolab. Fagotés chez l'abbé Pierre, aussi impressionnants physiquement qu'une brigade de souris autistes, Stereolab sont le genre de groupe que l'on s'empresse d'«adopter», tant ils portent sur eux une humanité rarissime dans le music business. D'emblée, «French Disco», l'un de leurs microhits de poche, déclenche une réponse chaleureuse et le

plus francophile des groupes anglais dévide son inimitable «pop électronique» (le terme nous paraît quelque peu réducteur), instaurant un climat de douce transe gentiment euphorique.

L'emploi simultané du Moog, manipulé avec distanciation, du Fartisa et de guitares électriques (des vieux modèles Fender, évidemment) crée un son absolument unique, écrivain parfait pour les voix impavides de Laetitia Sadier et Mary Hansen (sorte de rongeur étrange au regard hypnotique). Quand il se laisse aller, Tim Gane, leader en retrait du groupe, va jusqu'à sautiller gauchement, les yeux baissés. C'est là le maximum de déchaînement jusqu'au-boutiste dont il semble capable. Le batteur au sourire de gamin - c'est comme à la p'tite école: il y a toujours un «mounours» dans la classe - semble croire que son instrument est un jouet. Et puisque le mot est lâché, c'est vrai que Stereolab s'amuse. Ils s'amuse à bricoler une sorte de musique futuriste d'il y a vingt-cinq ans, bande originale d'épisodes inédits de Star Trek. Ce faisant, ils «désacralisent» en quelque sorte la technologie: à qui le son du Moog fait-il encore peur? Forcément décalé dans le temps, ce groupe aura bien de la peine à jamais sonner «démodé». Et bien, voilà qui est épatant, décide votre serviteur, aux anges. MAM

## Formation transfrontalière en horlogerie L'aventure continue

Depuis 1994, des chômeurs français et suisses peuvent bénéficier d'une formation transfrontalière. Neuf mois à plein temps, histoire de se donner une chance de réintégrer le monde du travail par la filière horlogère. Le recrutement de la troisième volée est lancé.

Lorsque deux intérêts convergent, le résultat est parfois concluant. La formation transfrontalière en horlogerie illustre parfaitement. Lancé en 94 par la Convention patronale (CP) et la Communauté de travail du Jura (CTJ), cet enseignement sur neuf mois vise à la qualification (niveau CAP) de demandeurs d'emploi français et suisses. Dispensé au lycée de Morteau et en entreprise, il contribue à combler la pénurie de personnel dans l'horlogerie, remet en selle des demandeurs d'emploi et consacre la collaboration transfrontalière.

Quatorze places sont ouvertes pour la troisième volée. Les candidats subiront en juin des tests

de connaissance générale, de logique, ainsi qu'un entretien de motivation. Leur niveau de connaissance doit correspondre au niveau de 3e de collège français, ou de fin de scolarité obligatoire suisse.

Le faible recul permis par la jeunesse de cette collaboration permet tout de même de tirer un bilan nettement positif. Les 13 premiers «attestés» ont tous obtenu un emploi, onze d'entre eux dans l'horlogerie. La seconde volée passera quant à elle ses examens en juin prochain. L'intérêt que revêt cette formule de cours a en outre convaincu le Jura bernois, qui l'a adoptée telle quelle à Tramelan. (pfb)

● Inscriptions: candidats suisses: Office de l'emploi, rue de la Paix 13, 2300 La Chaux-de-Fonds. Tél. (039)21 68 16; candidats français: Greta du Haut-Doubs, Site de Morteau, Boîte postale 102, 25503 Morteau Cédex. Tél. 81 67 40 25.

## Apparemment POP-Ecologie et liberté Plate-forme commune

Non contents de s'apparenter pour les prochaines élections communales, le POP-US et Ecologie et liberté ont constitué une plate-forme commune. Les deux formations, qui collaborent depuis quatre ans en préparant ensemble les séances du Conseil général et en déposant des interventions conjointes, entendent lutter de concert pour conserver une majorité de gauche à La Chaux-de-Fonds.

En 1992, les deux groupes apparentés recueillaient 21% des suffrages, dont 8% environ pour les écologistes. Ces derniers n'atteignant pas le quorum de 10%, ils ne pouvaient donc se passer du soutien de leurs alliés

popistes pour siéger au Conseil général. Sauf dans l'hypothèse peu vraisemblable qui verrait les écologistes obtenir plus de voix que le POP-US, E+L apportera son soutien à Claudine Stähli-Wolf, candidate à sa réélection au Conseil communal. Depuis 1994, un écologiste, Charles Faivre, siège au bureau du législatif avec le soutien des popistes.

Les deux partis ont donc adopté des positions communes sur un certain nombre de thèmes: politique du logement favorisant les loyers modérés, économies d'énergie, urbanisme, emploi, fiscalité, culture, formation et santé. (am)

## Cloches de Pâques

### Pas à Rome...

Toutes les cloches ne partent pas à Rome et celles des différentes églises de la ville sonneront à l'occasion des Fêtes de Pâques. A commencer par les cloches du Grand Temple, le Jeudi-Saint, de 19 h 45 à 20 heures. Vendredi-Saint, toutes les sonneries du dimanche se feront entendre. Samedi-Saint, les cloches du Temple des Forges résonneront de 20 h 45 à 21 heures. Et le dimanche de Pâques, comme chaque année, toutes les églises s'uniront pour célébrer ensemble ce temps fort du christianisme. (Imp)

## PUBLICITÉ

UNE EMISSION  
PROPOSÉE PAR ONDE VERTE

"Gens d'ici"  
Ecoutez  
et gagnez!  
Jeudi 7h20  
sur RTN.



LA CARTE DES TRANSPORTS  
PUBLICS NEUCHÂTELOIS

## AVIS URGENT

Hôtesse ou réceptionniste  
pour un de nos clients nous  
cherchons une personne pour la  
foire de Bâle du 18.4 au 24.4.96  
Susceptible d'informer les visiteurs.  
Connaissances de l'horlogerie  
indispensables,  
italien-anglais-français.  
Tél. 039/23 63 01

RODOLPHE & Co

Parc 31 bis  
2300 La Chaux-de-Fonds  
132-786291



# Spectateurs en nombre pour la soirée annuelle de la «Fédé» La santé et le plaisir des gosses

La section locloise de la Fédération suisse de gymnastique, la «Fédé» a marqué un très joli coup, samedi dernier lors de sa grande représentation annuelle. Les gradins de la salle polyvalente du Communal étaient comblés à l'occasion de cette soirée placée sous les signes du sport et de la jeunesse.

La «Fédé» du Locle a en effet la chance de pouvoir compter, parmi ses rangs beaucoup de jeunes, voire très jeunes gymnastes. Comme l'a rappelé le président de la société, Gérard JeanRichard, ils furent environ 200 à évoluer sur un large thème: l'exploration du temps. Espérons que ceux-ci, au-delà de l'adolescence, resteront fidèles à cette section afin de permettre à celle-ci, le cas échéant, d'offrir leurs groupes «actifs et actives».

Avant le début du spectacle précédé de quelques paroles de bienvenue, M. JeanRichard a encore tenu à féliciter de nouveaux membres honoraires qui,

à divers titres, se sont dévoués pour la Fédé. Il s'agit de Claudine Inderwildi, Monique Amacher, A.-Marie Métroz, Sandrine Zbinden, Flavio Rota et Laurent Hug.

## DU FAR WEST AU 3E MILLÉNAIRE

C'est ensuite sous la conduite d'un mentor clownesque, dont l'accoutrement très fluo avait les allures d'un chef de piste, (savates rose pétant, tunique verte lumineuse, perruque bouclée hautement colorée...) que débuta le spectacle, avec à la suite d'une présentation générale d'une bonne tenue chorégraphique, les prestations des petits, accompagnés de leur mère.

Suivirent alors de jeunes indiens et cow-boys dans une artistique chevauchée sauvage et d'adorables petits «Pierrafeu» en tout point semblables à ceux des dessins animés.

Si les petites pupillettes firent un bond dans le troisième millénaire, les jeunes gymnastes partirent eux, à la conquête des grands espaces, par une démonstration présentée sous la forme d'un jeu de mots «Eau Phare où es-t?».



Fini les traditionnels préliminaires  
Dans la manière actuelle de pratiquer la gymnastique, les gosses s'éclatent. (Impar-Perrin)

A noter aussi les interventions, à deux reprises, pour des exercices au sol ainsi qu'à la barre fixe, de quelques invités du groupe artistique de La Chaux-de-Fonds ainsi que les artistiques du Locle qui démontrèrent que leurs fréquents stages d'entraînement à Macolin sont fructueux.

## SPECTACLE «TOTAL»

Et c'est de la même manière, avant de revenir en 1996 pour une démonstration d'ensemble, que se poursuivait cette représentation très vivante. Non seulement par la richesse et la couleur des costumes, le judicieux choix des musiques accompagnant toutes les exécutions, mais aussi par le fait que ces halles avaient les allures d'une piste de cirque. Le spectateur ne pouvait focaliser son attention sur un seul endroit, car systématiquement des gymnastes se mouvaient en plusieurs lieux.

D'où un spectacle très dynamique, fort réussi et très représentatif des tendances gymniques actuelles. Avec à la clé un autre élément, et non des moindres, le plaisir des gosses à cultiver leur corps. (jcp)

## Rédaction du LOCLE

Tél: 039/31 33 31  
Fax: 039/31 33 32

Jean-Claude PERRIN  
Claire-Lise DROZ

## BRÈVES

### Commission scolaire Nouvelle membre

Lors de sa dernière séance, le Conseil général du Locle a ratifié la proposition libérale-PPN, de nommer Denise Brulhart, en tant que membre de la commission scolaire. Elle remplacera Jean-Luc Breguet, démissionnaire. (Imp)

### Commerces des Trois-Rois

#### Toujours en activité

La nouvelle de la fermeture fin avril de l'Hôtel et du Restaurant des Trois-Rois, («L'Impartial» du samedi 30 mars), a fait l'effet d'une bombe. Nous indiquions dans notre article, que seule la société responsable de l'exploitation des deux unités principales de ce bâtiment était concernée. Ce qui n'est déjà pas mal! Précisons, comme nous l'avions déjà écrit à propos du Bar du Royal, que les commerces et boutiques installés au rez-de-chaussée de cet immeuble, ne sont pas concernés par cette fermeture imposée par la BCN. Ainsi, le salon de coiffure «Salvatore», la boutique «Vénus», la cordonnerie (la mercerie ayant déjà tiré rideau) pourront normalement poursuivre leurs activités. (jcp)

### Logo de la paroisse Lauréat désigné

Le comité de la paroisse locloise de l'Eglise réformée évangélique a procédé au choix du nouveau logo pour lequel il avait ouvert un concours doté d'un prix de 200 francs. Après un minutieux et difficile examen du jury - qui dut départager entre des œuvres rivalisant de savoir et d'originalité - celui-ci a retenu la création de Bastien Schmid. Rappelons que le logo qu'il a créé, après quelques petites modifications, figurera sur toutes les en-têtes de lettres, enveloppes de l'Eglise réformée évangélique, paroisse du Locle. (comm/Imp)

## AGENDA

### Les Ponts-de-Martel Au Club des aînés

Les membres du Club des aînés des Ponts-de-Martel sont invités à se retrouver, ce jeudi 4 avril, à la Maison de paroisse. Cette rencontre débutera à 14 heures par une méditation. A 14 h 30 les participants assisteront à une conférence donnée par M. Leuenberger, qui parlera de la prévention des accidents. Il accompagnera ses propos de diapositives. (Imp)

## Spectacle de Tex au Casino

# C'est l'histoire d'un mec...

«Enorme dossier», le spectacle de Tex en one man show présenté vendredi et dimanche soir derniers au Casino du Locle, c'est à pleurer de rire ou d'émotion, c'est selon. En tout les cas, ça se déroule à 200 à l'heure, c'est décapant, bourré de sensibilité et de simplicité. Ça passe en revue la plupart des derniers événements locaux, nationaux et internationaux, ça remue parfois les tripes, mais ça vous envoie une bouffée d'air frais dans les poumons et ça se laisse savourer avec délectation. La mise en scène signée de Jean-Luc Barbezat est sobre, sans éclat excessif et fort bien fichue ma foi.

Pour être énorme, il l'est, le dossier de Tex. En deux heures de spectacle, il interpelle, fascine, charme, provoque, dynamise son public.

Il se plaît à jouer les séducteurs, les hippies (son célèbre «Salut Brother» reste d'actualité), les vendeurs de tupperwares, les instits déclassés, les Parigots, les humoristes gênés, les Robin des bois suisses ou simplement lui-même, le Breton de Paris, dans un décor noir se résumant à une chaise tout aussi noire.

### ONU MISE À MAL

Ça démarre sur les chapeaux de roue avec un flash sur ces hommes qui nous gouvernent et l'évocation d'une organisation - l'ONU pour ne pas la nommer - qui réunit toutes les nations pour organiser le bordel. Lorsqu'elle lance un ultimatum, tout le monde a les pépètes. Une fois

passé, il est suivi du deuxième, puis du... Bref, le procédé est d'une rare efficacité.

Avec l'accent en plus, Tex se lance ensuite dans un reportage sur le Tour de France, lequel passe par la Belgique, l'Alsace, La Chaux-de-Fonds (pour une étape contre la montre), la Côte d'Azur, le Bordelais, la Bretagne et qui se termine dans la capitale, car il n'y a que ça de vrai!

Plus loin, il met le cap sur Dakar, pour dégouter une paire de pompes en croco destinée à sa copine. Peine perdue. Lors de l'accostage, le malheureux animal n'a pas de godasses aux pieds.

La bagnole, ça compte dans la vie d'un homme. Entre la première occasion, très rapidement cassée et la dernière limousine garantie cinq ans à vie, il y a la

décapotable - un aspirateur à gonzzesses - et l'Espace, qui peut contenir toute la famille.

### L'HEURE DES SURPRISES

Tex termine son périple sur une histoire bien helvétique, où il parle de la coupe du monde de football, de la papamobile et de ses seize «sous-papes» tenant les roues, du drapeau suisse et de la Croix-Rouge; à ne pas mélanger, s'il vous plaît!

Ultime pointe et pas des moindres, il affirme s'être arrangé avec la direction de l'Hôtel des Trois-Rois, pour disposer d'une chambre lors de son prochain passage au Locle...

Et de rejouer, surprise, surprise, un sketch de la dernière revue avec Cuche, Barbezat et Miserez réunis. PAF



Tex au moment d'un interview  
Un gars pas compliqué pour deux ronds. (Impar-Perrin)

## Vingt et un hommes sur le terrain Incendie aux Bosses

Un début d'incendie s'est déclaré lundi matin dans la villa Bosses 24. L'alarme a été donnée par le propriétaire à 12 h 25. Le feu avait pris dans une pièce au sud-est de la maison, à l'endroit où étaient entreposés des feux d'artifice, à proximité d'un radiateur. Ce qui laisse supposer que c'est là la cause de ce début de sinistre, sous réserve de l'enquête menée par la police cantonale.

Les parties boisées de la pièce ont pris feu, de même que le pla-

fond et du matériel contenu dans une souppente.

L'intervention, qui s'est passée en grande partie sous protection respiratoire, a notamment consisté à protéger les chambres à l'étage, la charpente, la souppente, d'où la nécessité d'«étouffer» une partie du toit pour empêcher le feu de se propager au niveau des charpentes et lambris, explique le commandant des sapeurs-pompiers Gilbert Miche, chef de l'intervention.

Au total, 21 hommes ont été à pied d'œuvre.

Le feu a été rapidement maîtrisé (notamment par mousse et brouillard d'eau).

Egalement sur le terrain, un camion tonne-pompe, un véhicule de reconnaissance et de première intervention, et en deuxième phase, un véhicule pour les inondations, grâce auquel un maximum de l'eau d'extinction a été récupérée. (cld)

## SOCIÉTÉS LOCALES

### SEMAINE DU 3 AU 9 AVRIL

● AMIS DES CHIENS LE LOCLE. Société réunissant les chiens de toutes races, avec ou sans pedigree. Entraînements tous les samedis. Rendez-vous à 14 h sur le terrain de la Société de Amis des Chiens, Col-des-Roches 85, vis-à-vis du garage Opel derrière les entrepôts Trémil. Renseignements: tél. 26.65.48 (heures des repas).

● AMIS DE LA NATURE SECTION LE LOCLE - LES BRENETS. Chalet des Saneys, du 6 au 8 avril, gardien: A. Girard.

● CAS SECTION SOMMARTEL. Gardiennage au Fiottet, samedi 6 et dimanche 7 avril: P. et E. Buffe. Groupe des aînés, stamm, lundi, 18 h aux Trois-Rois.

● CHŒUR D'HOMMES «ÉCHO DE L'UNION» LE LOCLE. Répétition à la Maison de paroisse, Envers 34, mercredi 10 avril à 20 h, en lieu et place du traditionnel lundi.

● CLUB BERGER ALLEMAND (BA), LE LOCLE. Mercredi et samedi au chalet dès 15 h.

● CLUB DES LOISIRS, 3e ÂGE. Jeudi 4 avril, 14 h 30 au Cercle de l'Union, finale du jeu de cartes.

● CONTEMPORAINES 1924. Réunion du mois d'avril annuelle. Prochaine réunion, le 9 mai à La Tourne. Départ 10 h 30 place Bournot. Inscriptions pour les repas jusqu'au 4 mai, aux nos de tél. 038 45.10.31 ou 31.23.01.

● PAROISSE CATHOLIQUE. La paroisse accepte vos objets, meubles, petits et grands en bon état en vue du marché aux puces. Tél. M. Röthlin, no 31.24.51 ou M. Moullet, tél. 31.29.52.

● SOCIÉTÉ PROTECTRICE DES ANIMAUX LE LOCLE. Renseignements: M. JeanRichard, tél. 31.81.34. Gardien du chenil: L. Grandjean, tél. 31.18.93.

## PUBLI-REPORTAGE

### Union de Banques Suisses, Henry-Grandjean 2, 2400 Le Locle, ☎ 039/31 76 76

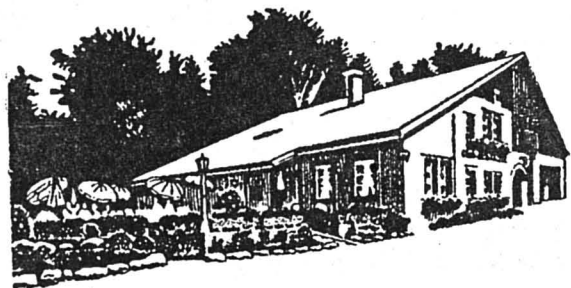


A l'occasion d'une récente cérémonie d'inauguration de locaux rénovés, M. Alain Robert, Directeur de l'UBS et responsable de la nouvelle zone économique Neuchâtel-Jura a livré les informations suivantes:

Présente depuis 1977 et après avoir installé en 1994 un bancomat international, l'agence de l'Union de Banques Suisses, rue Henry-Grandjean 2, 2400 Le Locle, vient de moderniser ses locaux en donnant à son rez-de-chaussée un aspect mieux adapté au goût du jour. Désireuse d'améliorer l'accueil de ses clients et de montrer son attachement à la ville du Locle et sa région, l'UBS, par les travaux réalisés, veut symboliser sa conviction que les défis ne doivent pas être subis mais affrontés et que les difficultés peuvent aussi engendrer des opportunités.

La devise de l'UBS étant: «Réussir ensemble» sa présence dans notre région se justifie par sa volonté de relever les défis d'aujourd'hui et de demain avec compétence et professionnalisme.



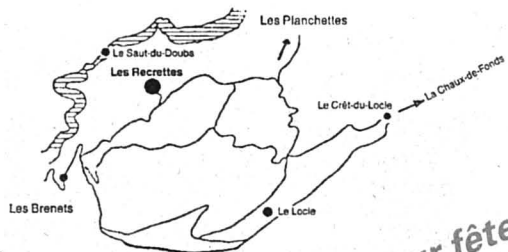


# RESTAURANT DES RECRETTES «CHEZ MAX»

- GRANDE TERRASSE
- 2 SALLES 36 + 50 PLACES
- ACCÈS POUR HANDICAPÉS
- MAGNIFIQUE ROCAILLE
- GRAND CHOIX DE DESSERTS
- GRANDE ET PETITE CARTE

JEUX POUR ENFANTS

Max et Béatrice AMEZ-DROZ propriétaires - 2416 LEs Brenets - Tél. 039/32 11 80 - Fax 039/321 430  
 FERMÉ LE MERCREDI ET LE JEUDI Tél. dès novembre 1996 032/932 11 80 - Fax 932 14 30



A cette occasion et pour fêter Pâques 1996!  
 Nous vous proposons dès Vendredi-saint 5 avril  
 jusqu'au lundi de Pâques 8 avril, le menu suivant:  
**Tous les menus enfants jusqu'à 12 ans**  
**Fr. 12.- avec dessert**

## MENU

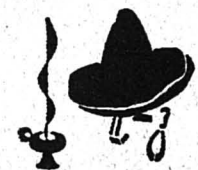
- La bisque de homard  
Crème chantilly  
\*\*\*
  - Les asperges fraîches  
Sauce mousseline  
Le jambon cru tessinois  
\*\*\*
  - Les filets mignons aux morilles  
OU  
Le cœur d'entrecôte aux morilles  
Les petits légumes du marché  
Les pommes allumettes  
\*\*\*
  - La ronde des fromages  
\*\*\*
  - La coupe Romanoff chantilly  
\*\*\*
  - La surprise de Pâques
- Complet: Fr. 45.-  
 Avec une entrée: Fr. 38.-

INAUGURATION  
 DE NOTRE TERRASSE

**MÖVENPICK**  
 Swiss Premium Ice Cream

C'est avec plaisir qu'une table  
 vous sera réservée.

Meilleures salutations et bonnes  
 fêtes de Pâques



LA SEMEUSE  
 LE CAFÉ QUE L'ON SAVOURE...

<b>CAVE DU COL</b> Vins fins - Spiritueux 2412 Le Col-des-Roches Tél. 039/33 99 77	<b>BOUCHERIE MONTANDON &amp; FILS</b> 2400 Les Ponts-de-Martel Tél. 039/37 11 60	<b>JACQUES GRISONI SA</b> Propriétaire - Encaveur 2088 Cressier Tél. 038/47 12 36	<b>ISA FLEURS</b> Isabelle Fiore 2400 Le Locle Tél. 039/31 46 69	<b>AU COQ D'OR</b> Freddy Von Kaenel 2300 La Chaux-de-Fonds Tél. 039/28 43 43
<b>ENTILLES SA - STAND SA</b> Garage - Carrosserie Roger Simon 2300 La Chaux-de-Fonds Tél. 039/26 42 42 2400 Le Locle - Tél. 039/31 29 41	<b>WINTERTHUR ASSURANCES</b> Bernard Corti 2400 Le Locle Tél. 039/31 22 23	<b>CAFÉ «LA SEMEUSE»</b> 2300 La Chaux-de-Fonds Tél. 039/26 44 88	<b>BOUCHERIE FRANÇOIS JEANNERET</b> 2710 Tavannes Tél. 032/91 22 73	<b>SANDOZ BOISSONS</b> Bière Feldschlösschen 2314 La Corbatière Tél. 039/23 40 64
<b>BOUCHERIE ÉRIC PERREGAUX</b> 2400 Le Locle Tél. 039/31 72 72	<b>CONSTANT POCHON &amp; FILS</b> Propriétaire - Encaveur 2016 Cortaillod Tél. 038/42 12 32	<b>LAITERIE AGRICOLE</b> Claude Perrottet 2400 Le Locle Tél. 039/31 19 85	<b>DOMAINE STÉPHANE COSTE</b> Propriétaire - Encaveur 2012 Auvernier Tél. 038/31 21 10	<b>FIDÈLE SA</b> Pisciculture des Enfers 2400 Le Locle Tél. 039/31 45 91

**SMH** GÉRANCE TRANSACTIONS IMMOBILIÈRES  
 SMH IMMEUBLES SA

**NOUS DÉMÉNAGEONS**

Dès le 9 avril 1996, nos bureaux seront transférés à

**GRANDE-RUE 5**  
**2400 LE LOCLE**  
**Tél. 039/31 62 40**

MEMBRE UNPI  
 132-785975

LE LOCLE - Tél. 039/31 62 40

**IMMOBILIER**

A vendre à Torgon/VS (1000 m)  
**magnifique appartement**  
 traversant, 60 m<sup>2</sup>, avec balcon et loggia, dans immeuble neuf, disposant de sauna, jacuzzi, fitness, ainsi que d'un bar privé. Meublé ou non.  
 Fr. 179 000.- meublé.  
 Tél. 022 736 86 22 ou 025 82 22 22.  
 18-306893/ROC

A louer à Renan  
**Appartements 2, 3 et 4 pièces**  
 Dès Fr. 450.- + charges.  
 BEAU SOLEIL SA, ☎ 033/51 19 90  
 5-291860

A vendre au Locle  
**maison familiale**  
 avec grand jardin (1200 m<sup>2</sup>), superbe situation: grande tranquillité, verdure, néanmoins proche du centre.  
 Actuellement: 2 appartements rénovés de 3 1/2 pièces, 1 appartement rénové de 2 pièces, buanderie. Prix raisonnable. ☎ 039/24 27 31  
 132-786214

Solution du mot mystère  
**ECONOMAT**

**OFFRES D'EMPLOI**

**HOTEL DU SAUT-DU-DOUBS**  
 Les Brenets NE Suisse  
 Fax 039/32 15 35

cherche

- un jeune homme pour la vaisselle du 1er mai au 31 octobre
- une sommelière du 1er juin au 15 octobre
- des sommeliers extra

Permis valable.  
 Téléphoner ou se présenter.  
 132-785666

**L'annonce, reflet vivant du marché**

**GASTRONOMIE**

Café-Restaurant  
**La Loyauté**  
 Les Ponts-de-Martel  
 Tél. 039/37 14 64

**Dimanche de Pâques**  
 Feuilleté aux asperges fraîches  
 Sauce hollandaise  
 \*\*\*  
 Gigot d'agneau du pays  
 Pommes savoyardes  
 Bouquetière de légumes  
 \*\*\*  
 Bavarois aux fraises  
 Fr. 30.-

Chaque jour, midi et soir:  
**Asperges fraîches**  
 dès Fr. 18.-

**Dents-de-lion**  
 Œufs durs, lardons et croûtons  
 Fr. 18.-

**ECONOMISER EN BEAUTÉ**

**KLEENEX** Boutique, 4 paquets ~~8.80~~ **6.40**

**MERIDOL** duo dentifrice, 2x 75ml ~~9.-~~ **7.70**  
 ELMEX Fluorid eau dentaire, 400ml ~~6.60~~ **5.30**

**meridol** ~~5.90~~ **4.70**

**ELSÈVE** rinçage de beauté 4 sortes, 200ml ~~5.90~~ **4.70**

**ELSÈVE** shampoings 6 sortes, 2x 250ml ~~9.80~~ **7.80**

**DOVE** savonnettes 4x 100g ~~7.-~~ **5.50**

**A B M**  
 Sympa et différent



Un nombreux public à Villers-le-Lac

# Pascal Brunner: chanteur et séducteur

Plus de 1200 personnes sont venues applaudir Pascal Brunner, comédien chanteur, invité de l'Association «Les Gais Lurons», vendredi soir à la Salle des fêtes des Fins.

Le spectacle s'est joué à guichets fermés, toutes les places ayant été louées à l'avance et le public qui s'était déplacé en nombre a assisté à un spectacle étonnant.

Imitateur, chanteur, humoriste, l'artiste a séduit. Sous un talent aux multiples facettes, avec sa voix chaleureuse et avec la voix des autres, il a soulevé les rires et les applaudissements. Parfois moqueur, mais rarement vulgaire ou méchant, Pascal Brunner décroche quelques piques, dénonce quelques vérités... en bon cuisinier de l'humour: une pincée de politique, quelques graines d'affaires, il n'oublie pas la vache folle, une louche de défense de la chanson française la recette est savoureuse.

L'humour est familial, toutes les classes d'âge sont d'ailleurs représentées dans le public: les plus jeunes sont venus voir le présentateur de «Fa Si la Chanter» (France 3), les autres attendent les répliques piquantes de l'animateur de «Brunner à vif» (Europe 1).

Charmant et charmeur, l'artiste interpelle le public, descend dans la salle, le charme agit.

«Toute la musique que j'aime» termine la soirée, après deux heures de spectacle, les musiciens et le chanteur saluent. Le Haut-Doubs a-t-il séduit l'amuseur? Avant de quitter la scène, Pascal Brunner prend rendez-vous pour un nouveau tour dans deux ans.

## FIDÈLE A SON IMAGE

Fidèle à son image sympathique et enthousiaste de l'accueil des «Gais Lurons», l'artiste se prête à une longue séance d'autographes et de photos. «Pour une belle soirée, c'était une belle soirée» diront les fans.

Patrick Parent, le président des «Gais Lurons» est ravi, c'était du beau travail! DI



Pascal Brunner

Humour et musique, le public a eu chaud au cœur.

(Inglada)

## Rédaction du HAUT-DOUBS

Tél: 81 64 03 80  
Fax: 81 64 21 08

Alain PRÉTRE  
Pascal SCHNAEBELE  
Roland VERY  
Denis ROY  
Dominique INGLADA

## BRÈVES

### Morteau

#### Information sur l'eau

La loi du 2 juillet 1995 fait obligation aux maires de tenir informés leurs élus municipaux du prix et de la qualité de l'eau dans leur commune. Cette information sera faite en salle du Conseil municipal ouvert au public, avant juin 1996. (dry)

### Morteau

#### Franchise postale

La franchise postale ayant été supprimée aux communes, la ville de Morteau a traité avec un service de transport privé pour l'acheminement du courrier administratif en sous-préfecture. Cette mesure pourrait également s'appliquer au district. (dry)

### Morteau

#### Nouveaux taux

Du fait de la hausse des impôts locaux de 8% votée à Morteau, les nouveaux taux des taxes seront les suivants: taxe d'habitation 7,11% pour un produit de 2.713.176 FF, foncier bâti 11,5% pour 3.805.350 FF, foncier non bâti 19,42% pour 82.923 FF et taxe professionnelle 8,81% pour un produit espéré de 7.699.929 FF. Au total, le produit des contributions directes passera de 12.776.000 FF à 14.300.000 FF. (dry)

## Méga Music Show de Gilley Alcool indésirable

Une opération sans précédent de prévention des risques de l'alcool au volant sera mise en place, samedi, à l'occasion du Méga Music Show de Gilley.

Les membres de l'Association Val'Anim, essentiellement des étudiants du val de Morteau, ont monté véritablement un cordon sanitaire et un arsenal préventif autour de ce spectacle géant devant accueillir quelque 2500 à 3000 jeunes de toute la région.

Leur initiative bénéficie du label d'opération pilote sur le plan national profitant à ce titre du concours de la sécurité routière et de la collaboration de la Mutualité sociale du Doubs, des Pharmaciens du Doubs, du Conseil général, de l'Association des maires du Doubs.

### ÉVITER TOUT ACCIDENT

Le pari de Val'Anim et de l'Association sportive Saugette de

Gilley, est évidemment d'éviter tout accident dont la cause serait un excès de consommation d'alcool lors de cette soirée où, seule toutefois la bière sera autorisée.

Val'Anim met ainsi un train spécial et gratuit au départ de Besançon pour acheminer les jeunes jusque sur le lieu de cette manifestation musicale d'envergure dont l'animation sera assurée par le disc jockey vedette de la radio Energie.

En outre, des bus gratuits seront affrétés au départ d'Ornans, Maïche, Morteau et Villers-le-Lac. Ils effectueront autant de navettes que nécessaire, aussi bien pour rejoindre Gilley que pour le retour des jeunes à leur domicile à l'issue du spectacle.

A l'entrée de la Salle des fêtes de Gilley, 2000 éthylo-testes seront distribués aux visiteurs. Cette opération de prévention a déjà débuté par des interventions de sensibilisation aux risques d'une surconsommation

d'alcool dans plusieurs lycées de la région.

Val'Anim reconduit cette année avec des moyens beaucoup plus conséquents une initiative inaugurée l'an dernier à Gilley. En

95, 450 jeunes avaient profité des navettes de bus et neuf se trouvant dans un état d'ébriété avancée, avaient bénéficié d'un rapatriement accompagné à domicile.

Jean-François Hauser, vice-

président de Val'Anim constate avec satisfaction que leur travail d'éducation est relayé par certaines discothèques qui, comme à Morteau par exemple, proposent le jus de fruit à 8 FF.

(pr.a)

## Pontarlier

# Championnat de France de tarot

La sixième édition du championnat de France de tarot se déroulera à Pontarlier lors du week-end de Pâques les 5, 6, 7 et 8 avril prochains.

Deux cents quarante joueurs participeront à ce championnat ouvert officiellement le samedi à 14 heures et à l'issue de deux manches éliminatoires seulement quatre concurrents dispu-

teront la finale fixée au lundi 8 avril à 18 heures, salle des Capucins.

En marge de ce championnat officiel, plusieurs milliers de passionnés de ce jeu multiséculaire rejoindront la capitale du Haut-Doubs pour assister aux épreuves mais 800 amateurs se prendront au jeu en participant au grand prix de la ville de Pontarlier (tournoi en donnes libres)

doté de plus de 60.000 FF de prix.

En outre, les 6 et 7 avril, les organisateurs de ce championnat proposeront aux accompagnateurs qui le souhaitent de visiter l'exposition de voitures Sbarro, l'expo sur l'absinthe, la distillerie Guy, le Musée du costume comtois de Montgesoye. Renseignements au 81.38.81.47. (pr.a)

## FINANCE

# Envoyer le coupon aujourd'hui.

Veuillez me verser Fr. \_\_\_\_\_

Je rembourserai par mois env. Fr. \_\_\_\_\_

Nom \_\_\_\_\_

Prénom \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_

NPA/Domicile \_\_\_\_\_

Date de naissance \_\_\_\_\_ Signature \_\_\_\_\_

J'autorise jusqu'à nouvel ordre la Banque Procrédit à utiliser mes indications pour l'examen de cette demande et pour la ZEK.

Adresser à Banque Procrédit, Av. L.-Robert 25, 2301 La Chaux-de-Fonds (08.00 - 12.15/13.45 - 18.00 heures) ou téléphoner au

**039-23 16 12**

**BANQUE Xprocrédit**

Pour un crédit de fr. 5000.- p. ex. avec un intérêt annuel effectif de 13,9 % total des frais de fr. 363.40 pour 12 mois (indications légales selon l'art. 3 lettre 1 de la LCO). «Le crédit à la consommation est interdit lorsqu'il a pour effet de provoquer le surendettement de l'emprunteur.» (selon Loi sur la police du commerce du Canton de Neuchâtel)

## ENSEIGNEMENT

**CIFOM**  
Centre intercommunal de formation  
des Montagnes neuchâteloises

**ETMN**  
Ecole technique  
des Montagnes neuchâteloises

Avenue du Technicum 26  
2400 Le Locle  
Tél 039 34 11 95  
Fax 039 31 44 04

Pour les formations suivantes,

**délaï d'inscription 4 avril 1996**

**Maturité professionnelle technique** Voies A et B

**Apprentissage**  
Automaticien  
Dessinateur de machines  
Dessinateur en microtechnique  
Electronicien  
Horloger-rhabilleur  
Informaticien  
Mécanicien de machines  
Mécanicien-électricien  
Mécanicien faiseur d'étampes  
Micromécanicien

**Renseignements et inscriptions**  
ETMN  
Ecole technique  
des Montagnes neuchâteloises  
Av. du Technicum 26  
2400 Le Locle  
Tél 039 34 11 95

ETMN  
Ecole technique  
des Montagnes neuchâteloises  
Rue du Progrès 38-40  
2305 La Chaux-de-Fonds  
Tél 039 21 11 65

## SPECTACLES - LOISIRS

présente.....

# TOUT ROBIN

JEUDI 11 AVRIL 1996 A 20H30  
PATINOIRE DU LITTORAL  
NEUCHÂTEL

de vente: ARMOURINS: Neuchâtel  
TICKET SERVICE: Tél. 01-481 77 00  
INNOVATION: Bienne / Lausanne  
PATINOIRE DU LITTORAL: Neuchâtel  
EUROMUSIC: La Chaux-de-Fonds

### Répondez s.v.p. aux offres sous chiffres...

Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres. Les intéressés leur en seront très reconnaissants, car ces pièces leur sont absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.



## Neuchâtel, Cité de l'énergie

## Actions d'assainissement

La Salle omnisports et le Temple du Bas vont bénéficier d'une sensible diminution de consommation d'énergie grâce au crédit de 125.000 francs que le Conseil général a accordé lundi soir à cet effet.

La ville de Neuchâtel entend poursuivre les efforts qui lui ont valu le label de «Cité de l'énergie» et ses projets actuels visent à abaisser la consommation annuelle d'énergie de la Salle omnisports ainsi que celle du Temple du Bas.

En chiffres, l'assainissement de l'éclairage de la salle polyvalente doit faire passer la consommation de 77.000 kWh par an à 26.400 kWh et celui des vestiaires et corridors de 17.600 kWh à 4750 kWh par an.

Les économies d'électricité atteindront ainsi, pour la Salle omnisports, 50.000 et 12.850 kWh par année! L'investissement nécessaire à la réalisation de ce double assainissement sont de 53.000 et 2000 francs.

## TEMPLE DU BAS

Pour le Temple du Bas, c'est la consommation d'énergie de chauffage, 44.000 m<sup>3</sup> de gaz, qui



Salle omnisports

De précieuses économies d'énergie vont être entreprises sur l'éclairage. (Henry)

est visée. Il est prévu de mettre un système de récupération de la chaleur sur l'installation de ventilation (existante).

En outre, la centrale de production de chaleur sera adaptée à la situation en réduisant sa puissance et en améliorant sa ré-

gulation. Cet assainissement, chiffré à 77.000 francs, permettra de faire une économie annuelle de 92.000 kWh, soit, 9300

m<sup>3</sup> de gaz... Les travaux seront réalisés durant l'été.

Lors de la conférence de presse qui fait suite aux séances du Conseil général, le conseiller communal Blaise Duport, directeur de l'urbanisme, a laissé entendre que la prochaine action serait vouée au chauffage au bois.

Ce serait pour Neuchâtel, deuxième commune forestière du canton, la première installation de ce type! Pour son financement (après l'octroi du crédit de 125.000 francs pour la Salle omnisports et le Temple du Bas), il subsiste un solde de 335.000 francs au montant de 460.000 francs qui figure au budget des investissements 1996 de l'urbanisme.

## UNANIMITÉ

Lundi soir, le Conseil général a été unanime à accorder le crédit sollicité pour les assainissements énergétiques, une unanimité qui s'est aussi manifestée en faveur de la deuxième étape du programme de réaménagement des places de jeux et de repos.

Après les treize places réalisées dans le cadre de la première étape, onze nouveaux sites seront dotés de jeux et de zones de détente pour un montant de 750.000 francs. Ces réalisations s'étaleront sur cinq ans et les travaux seront entrepris en collaboration avec l'atelier polyvalent des Perce-Neige. (at)

## Rédactions

## CANTON

Claudio PERSONENI

Tél: 038/21 26 08

Fax: 038/21 38 34

## NEUCHÂTEL

Simone ECKLIN

Tél: 038/24 34 76

Fax: 038/24 34 67

Annette THORENS

Tél et fax: 038/31 62 04

## BRÈVES

## Neuchâtel

## Muriel Robin annule

Mystery agency a le regret d'annoncer que le spectacle de Muriel Robin programmé le 11 avril à la Patinoire du Littoral est annulé. Tous les billets seront remboursés aux points de vente. (sp)

## Nouvelle Revue neuchâteloise

## Numéro consacré à Eric de Coulon

Le numéro printanier 1996 de la Nouvelle Revue neuchâteloise est dédié au peintre Eric de Coulon (1888-1956), en particulier à ses œuvres de jeunesse. Il a suivi les cours de L'Eplattenier et a retrouvé à Paris Le Corbusier dont il avait fait la connaissance à La Chaux-de-Fonds. On en parlera. (nm)

## Neuchâtel

## Nouvel exploitant du Café du Théâtre

Les portes du Café du Théâtre sont restées fermées le 1er avril. Ce n'était pas une farce, mais le signe d'un changement. L'exploitante de l'établissement, Eveline Cavatassi, a cédé le bail à loyer à la société chaux-de-fonnière Le Télégraphe qui opère quelques rénovations jusqu'au 18 avril, jour de la réouverture. Le Café du Théâtre appartient à la ville de Neuchâtel qui, en tant que propriétaire, ne peut s'opposer à la reprise du bail (qui court jusqu'en 2003) que si la solvabilité et la réputation du repreneur sont douteuses. En l'occurrence, les autorités voient plutôt d'un bon œil la volonté du repreneur qui tient à redonner un caractère de brasserie à l'établissement. Les cuisines devant être refaites, une demande de crédit sera prochainement soumise au Conseil général. (at)

## Tribunal de police de Neuchâtel

## Du triopan à logique du «kif-kif»

Quand la gendarmerie cantonale porte plainte pénale, que le prévenu est un jeune paysan au tempérament «sanguin», et que la présidente du Tribunal doit d'emblée avertir: «Ici, c'est moi qui pose les questions!», l'audience promet. Hier matin, à Neuchâtel, elle a tenu toutes ses promesses.

De quoi se plaint la Canto? De s'être fait piquer un de ses triangles, plus communément appelés triopans. Emporier un tel signal, posé par la police, est synonyme d'infraction à la loi sur la circulation routière. Vu du ministère public, ça vaut 200 francs d'amende.

«Ce triopan, c'était légitime que je le prenne, a lancé le prévenu, c'était la seule façon pour moi de savoir qui avait déplacé ma voiture». C'était surtout, pensait-il, la seule façon de savoir qui avait «briqué» son

pare-chocs et la poignée arrière du coffre.

L'incident remonte au 18 novembre dernier. Branle-bas de combat à Marin: ce matin-là, les paysans décident d'occuper le parking de Migros. Venu du Nord vaudois, le jeune M. est de la partie. Manque de pot, la manivelle tourne à l'embouteillage complet. M. ne s'en fait pas: comme d'autres, il laisse sa voiture sur la route du centre commercial et va manifester.

Vers 11 h, il la retrouve «à travers le gazon». Un triopan est posé là. En le ramassant, M. se dit qu'il tient le bon filon: «Je pensais que c'était des employés de la Migros». Il espère pouvoir négocier ses «700 balles de réparation». Erreur, «logique de marchand de tapis», dira la présidente du Tribunal.

C'est la police qui a déplacé sa voiture. Quand elle l'appelle, M. rend aussitôt le triopan. Il pense

que l'affaire est close, et tant pis pour la réparation. Mais la police dépose plainte pénale.

## «SI VOUS M'ACQUITTEZ...»

Hier, à l'audience, le bouillant paysan a proposé un deal à la présidente: «Pour les dégâts, d'accord, on n'en cause plus si vous m'acquitez! Je me dis: on fait kif-kif...»

Arrangement impossible. L'infraction pénale est une chose, les prétentions civiles du prévenu, une autre. Pour les dégâts, il aurait fallu faire faire un constat. Logique. Mais M. a «une logique particulière». Elle lui a valu une amende réduite à 20 francs. S'y ajoutent 145 francs de frais de justice.

Le jeune paysan est sorti fâché du Tribunal: «Puisque vous voulez pas vous arranger, maintenant, je vais attaquer la gendarmerie... Logique. (se)

## Association pour la protection civile

## Désillusions et plaidoyer

En 1995, 94 abris privés et publics de protection civile ont été construits dans le canton, ce qui a fait progresser le nombre de places protégées de 2794 unités. Cette information a été donnée lors de l'assemblée de l'Association cantonale neuchâteloise pour la protection civile qui s'est tenue jeudi dernier à Neuchâtel.

Suite à la réforme 1995, «le regroupement des communes est maintenant en place», a annoncé le président Jacques Romanens. Mais la protection civile a particulièrement souffert dans ses finances: «Sur le plan national, les ressources de la PCi représentent le 40% du budget 1991! Le président a aussi déploré une forte baisse du nombre des membres de l'association qui compte actuellement 345 membres, contre 419 lors de la précédente assemblée. Toutefois, il a relevé qu'au

terme de 10 années de présidence, je puis vous assurer que sur la balance, le plateau des satisfactions était plus lourd que celui des désillusions». Et il a aussi lancé un plaidoyer en faveur de la protection civile: «La population est de plus en plus sensible aux risques croissants que génère notre environnement technique.

»Personne n'a en effet oublié les conséquences particulièrement graves liées aux accidents ferroviaires de Zurich-Affoltern et de Lausanne en 1994, les intempéries qui ont touché le Haut-Valais et spécialement Brigue en 1993. L'incendie de Fontainemelon, en 1995, a démontré que notre territoire n'est pas non plus à l'abri de sinistres et de catastrophes naturelles. Il faut que la population sache que nous avons une protection civile efficace et c'est à nous de la faire savoir.» (at)

## SURFEZ SUR INTERNET

Pour Fr. 25.- par mois!  
Avec borne d'accès  
à La Chaux-de-Fonds

## Offre exceptionnelle de lancement!

A l'occasion de l'installation à La Chaux-de-Fonds d'une borne Internet, L'Imparinet offre à ses lecteurs une connexion au prix très avantageux de Fr. 50.- pour 3 mois. (entreprises exclues)

Pour vous brancher sur Internet, vous devez disposer de:

- 1 ordinateur
- 1 ligne téléphonique
- 1 modem 14 400 ou 28 800 bps (disponible chez Smartphone SA)

Renseignements:  
Smartphone SA Tél. 021/721 51 51  
Services Internet aux entreprises,  
développement de vitrines WWW:  
Arcantel SA Tél. 038/ 205 505

L'Imparinet

## Bulletin de commande

## Adresse de l'installation

Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_  
Rue \_\_\_\_\_  
NPA, localité \_\_\_\_\_  
Tél. \_\_\_\_\_  
E-mail désiré (4-8 caractères) \_\_\_\_\_  
Mot de passe (4-8 caractères) \_\_\_\_\_

## Type de système

- PC/Windows 3.xx:  PC/OS/2 Warp  
 PC/Windows 95  Macintosh

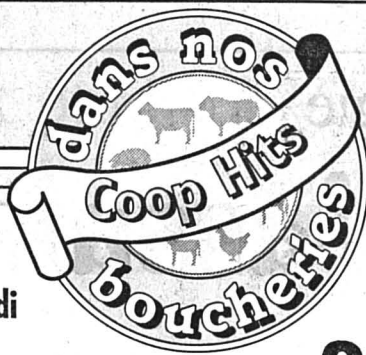
## Abonnement

- Offre spéciale L'Imparinet 3 mois: Fr. 50.-  
 Fr. 250.- par an Sans frais d'inscription  
Offre spéciale incluant le logiciel, une boîte aux lettres E-mail, la navigation illimitée sur le Web.

A renvoyer (poste ou fax 038/205 751) à:  
Arcantel SA, Jaquet-Droz 1, 2007 Neuchâtel



# COOP



Offres boucherie  
valables jusqu'au samedi

<b>Fondue chinoise</b> de boeuf (du pays)	le kg	<del>39.-</del>	<b>29.-</b>
<b>Cabri - 1/2 pièce</b> (de France)	le kg		<b>19.50</b>
<b>Gigot d'agneau frais</b> (de Nouvelle-Zélande)	le kg	<del>24.-</del>	<b>16.90</b>
<b>Viande séchée des Grisons</b>	le kg	<del>73.50</del>	<b>58.-</b>



En action mercredi après-midi et jeudi

<b>Saumon frais entier</b>	le kg	<del>14.-</del>	<b>10.50</b>
<b>Filets de saumon</b>	le kg	<del>23.-</del>	<b>18.50</b>
<b>Filets de limande-sole</b>	le kg	<del>27.-</del>	<b>22.-</b>
<b>Filets de thon</b>	le kg	<del>26.50</del>	<b>21.50</b>

- |  |                             |                      |                    |
|--|-----------------------------|----------------------|--------------------|
| ● Super Centre Ville,<br>La Chaux-de-Fonds | ● Centre Saignelégier       | ● Centre Le Locle    | ● Centre Bevaix    |
| ● Super Centre Delémont                    | ● Centre Bévillard-Malleray | ● Centre Moutier     | ● Centre Fleurier  |
| ● Centre Porrentruy                        | ● Centre Bassecourt         | ● Centre Saint-Imier | ● Centre Vauseyon  |
|  | ● Centre Tramelan           | ● Centre Colombier   | ● Centre St-Blaise |

Offre valable les mardi, mercredi, jeudi et samedi au Super Centre Portes-Rouges, Neuchâtel (4 arrivages par semaine)

**Coop Neuchâtel - Jura**  
Jura bernois

Publicité intensive, Publicité par annonces

DIVERS

**30 ANS FUST - CUISINES**

**Super rabais à l'occasion du Jubilé**  
sur le modèle spécial Jubilé VENICE. Profitez-en!



Imbattable la qualité • l'offre établie immédiatement • la livraison  
• le prix • 5 ans de garantie sur les meubles!

Visitez nos grandes expositions de cuisines. Apportez vos mesures!  
Pas de transformation de cuisines ou de salles de bains sans une offre FUST!

ENTREPRISE GENERALE FUST

Pour votre salle de bains, cuisine, appartement ou maison! Pour toute nouvelle construction, rénovation ou transformation! Votre directeur des travaux FUST prend en charge toute la planification, l'établissement d'offres, permis de construire, la direction des travaux et de la main-d'oeuvre, contrôles indus. Le tout à un prix fixe garanti. Nous vous renseignerons volontiers!

La Chaux-de-Fonds, Hyper-Fust (EG), 039 26 16 50  
bd des Eplatures 44, Neuchâtel, rue des Terreaux 5, 038 25 53 70  
Bienne, Hyper-Fust (EG), 032 52 16 04  
rte de Soleure 122, Yverdon, rue de la Plaine 5, 024 21 86 16  
EG = (Succursales cuisines / salle de bains avec département Entreprise Générale), 05-294412/444

IMMOBILIER

À LOUER

au Locle, rue des Envers 48-50 dans ancien immeuble entièrement rénové avec ascenseur, appartements neufs de

3 1/2 PIÈCES ( 78 m<sup>2</sup> )  
Fr. 1000.- + charges

4 PIÈCES ( 92 m<sup>2</sup> )  
Fr. 1100.- + charges

Centre ville, cuisine agencée avec lave-vaisselle. Libre tout de suite ou à convenir.

28-46423

**Regie F. Bernasconi & Cie**  
Clos-de-Serrières 31  
2003 Neuchâtel  
Tél. 038/31 90 31

**Locaux commerciaux ou pour petites industries**

A louer pour le 1er juillet 1996 ou date à convenir:

**locaux entièrement rénovés**

avec cachet, 193 m<sup>2</sup>, quartier calme, facilités de parking, prix attractif, long bail possible.

Ecrire à: case postale 2330,  
2302 La Chaux-de-Fonds

132-781915

À LOUER

Charrière 24

APPARTEMENT DE 1 PIÈCE

Cuisine semi-agencée.  
Ensoleillé et lumineux.  
Ascenseur.  
Conciergerie.

Libre de suite ou à convenir.

Liste à disposition à nos bureaux

**GECO GÉRANCE ET COURTAGE SA**  
75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS  
Tél. 039/23 26 55-56

UNPI

IMMOBILIER

**FIGESTINFO S.A.**

T.V.A. No 311939

FIDUCIAIRE DE GESTION  
ET D'INFORMATIQUE

Montbrilland 1b  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039/23 49 79  
Fax 039/23 44 67

À VENDRE

Immeuble à La Chaux-de-Fonds  
avec 6 appartements et caves voûtées  
Fr. 1 280 000.-

ANCIEN MANÈGE — Rue du Grenier 33

132-786177

OVRONNAZ

A vendre

**chalet jumelé**

5 pièces, 2 baignoires WC,  
cuisine avec lave-vaisselle, cave, lave-linge, fourneau pierre ollaire, terrasse.  
Parking extérieur.  
Fr. 290 000.-, éventuellement à discuter.  
Tél. 027 86 31 53.

36-326428/ROC

Nendaz-Station  
4-Vallées (VS)

A vendre  
directement du constructeur

**chalet 4 1/2 + terrain**

disponible Noël 1996.

Fr. 360 000.-, tout compris.  
Tél. 077 28 35 40.

36-325975/4x4

À LOUER

**SURFACE POUR LOCAUX COMMERCIAUX**  
Av. Léopold-Robert 42

3e étage: env. 500 m<sup>2</sup> adaptables selon vos besoins.  
4e étage: reste env. 85 m<sup>2</sup>  
Possibilité de créer des bureaux, petits ateliers, cabinets médicaux, bureaux fiduciaires, locaux d'expositions, etc.  
Places de parc et arrêt de bus à proximité.  
Libre de suite ou à convenir.  
Liste à disposition à nos bureaux.

**GECO GÉRANCE ET COURTAGE SA**  
75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS  
Tél. 039/23 26 55-56

132-786191

**OFFRE EXCEPTIONNELLE À VENDRE**  
en ville de La Chaux-de-Fonds

**Superbe appartement de 3 1/2 pièces**

Charges mensuelles tout compris, Fr. 820.-

Pour tous renseignements:  
Nom: \_\_\_\_\_ Prénom: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_  
Tél.: \_\_\_\_\_

A retourner à: Michel Wolf SA, ☎ 038/21 44 00  
Place Numa-Droz 1, 2001 Neuchâtel

28-463710

Installateurs  
sanitaires

**Le bon tuyau**



**Jean-Daniel Schindelholz**

Concessionnaire eau et gaz des villes  
de La Chaux-de-Fonds et du Locle

Maîtrise fédérale Jeanneret 9-11 - 2400 Le Locle - ☎ 039/31 65 00

157-715493



Ferblanterie - Couverture  
Paratonnerre Installations sanitaires

**Schaub SA**

R. Schaub & P. Dalmou

Rue du Progrès 84-88 Tél. (039) 23 33 73  
2300 La Chaux-de-Fonds Fax (039) 23 26 82



**SERVICES INDUSTRIELS**

Installations sanitaires + gaz  
Bureau d'études - Réparations - Dépannages  
A votre service 24 heures sur 24  
Rue du Collège 31 2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/276 711

132-771746



sanitaires  
ferblanterie  
ventilation  
paratonnerre  
isolation  
études techniques

**A. QUATTRIN  
E. GÖRI**

Charrière 13  
La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/28 39 89  
Fax 039/28 38 30

132-777237



Nos fenêtres ne plaisent pas à tout le monde. Avec leurs niveaux de sécurité supplémentaires MONO, DUO et TRIO, elles découragent les cambrioleurs.

**EgoKiefer**  
Fenêtres et portes

A découvrir chez:  
**Jean Claude**

Menuiserie-Ebénisterie, Rue du Doubs 154  
2300 La Chaux-de-Fonds, Tél. 039/23 19 35

**Feu: 118**



## Elections communales des 4 et 5 mai au Val-de-Travers

## Au tour de Buttes, Travers et Noiraigue

Les années électorales se suivent mais ne se ressemblent pas. Loin s'en faut. C'est le cas, pour les communales de mai prochain, à Buttes où le nombre des candidats a fondu, à Travers qui connaîtra des élections tacites, et à Noiraigue où le Parti radical ne semble plus faire recette. Tour d'horizon dans les dernières communes du Val-de-Travers.

A Buttes, qui connaît l'élection au système majoritaire à liste unique depuis 1992, vingt candidats partent à l'assaut des

quinze sièges du Conseil général. Quatre des cinq conseillers communaux en exercice – Jean-Blaise Calame a renoncé – figurent sur la liste d'Entente communale. Autant dire que les papables sont juste en nombre suffisant. Il y a quatre ans, la liste butterane était nettement plus fournie avec vingt-six candidats.

A Travers, les élections seront tacites, l'Entente villageoise, née en 1991, ayant renoncé après n'avoir réuni que trois noms sur sa liste. A noter que l'on trouve un élu de l'Entente au PRD, Daniel Stähli, et un autre chez les libéraux, Sylvain Grisel.

Les douze candidats du Parti radical et les onze prétendants figurant sur la liste du Parti libéral sont donc d'ores et déjà élus

au Conseil général. Ce qui, il faut bien le dire, n'arrange pas tout le monde, certains appréciant le verdict du souverain histoire de connaître sa cote de popularité.

## CHASSE AUX CANDIDATS

Avec vingt-trois élus pour les vingt-cinq sièges du législatif, il faudra très vite repartir à la chasse aux candidats, d'autant qu'il s'agit encore de nommer le Conseil communal, au sein duquel Anne-Marie Pavillon (PRD) et Bernard Maulini (Entente) ne sollicitent pas un nouveau mandat. Il se pourrait que des élections complémentaires soient organisées.

En 1992, les trois formations traversines présentaient 40 can-

didats! Les listes radicale et libérale étaient à peine plus fournies que cette année, mais, surtout, l'Entente partait au combat avec 15 personnes! Les partis obtinrent, respectivement, 8, 9 et 8 sièges. Une répartition équitable et démontrant que l'Entente – ou une autre formation – a sa place dans le paysage politique local.

## NOIRAIGUE

Enfin, à Noiraigue, le PRD présente cinq candidats et le Groupement néraoui onze: à une unité près, le village du pied de La Clusette aurait aussi connu une élection tacite, comme son voisin. Il y a quatre ans, les radicaux étaient douze en lice, alors que le Groupement néraoui couchait dix noms sur sa liste.

Passer de douze à cinq candidats en une législature, autant dire que la Parti radical ne fait plus recette à Noiraigue. Une localité qui, pourtant, a longtemps été son fief.

En effet, le PRD n'a perdu sa majorité au législatif qu'aux élections de 1992, le Groupement néraoui raflant 8 des 15 sièges. La tendance pourrait encore se renforcer cette année.

Les quatre conseillers communaux actuels – le cinquième siège étant toujours vacant – sont en liste. Sans une surprise, ils ne devraient pas tous conserver leur mandat, trois membres de l'exécutif étant des radicaux.

MDC

## Rédaction

VAL-DE-TRAZERS

Tél: 038/53 16 46

Fax: 038/53 43 31

VAL-DE-TRAZERS

Tél: 038/61 38 77

Fax: 038/61 36 82

## BRÈVES

## La Côte

## Juniors nippons au manège

La Japonaise Mariko Kato, qui travaille depuis plus d'une année au Manège de Fenin, a eu la bonne idée de faire venir une équipe de son pays pour un stage. Huit juniors âgés de 14 ans, soit deux garçons et six filles, viennent d'effectuer un séjour à La Côte. En selle le matin et une partie de l'après-midi, les jeunes Nippons ont apprécié notre pays malgré le froid du matin, et sa nourriture. Dimanche après-midi, le manège a organisé un concours en leur honneur avec des jeunes cavaliers de la région. (mh)

## La Côte

## La Raiffeisen a le bon cap

Lors de l'assemblée générale de la Banque Raiffeisen de La Côte et Engolles, le président Eddy Desaulles a précisé qu'il fallait être prêt à accumuler davantage de fonds propres pour rester compétitif. Gérante depuis une année, Mary-Josée Schenk a indiqué qu'en s'informatisant, la banque avait pris le bon cap. Même si les comptes 1995 bouclent avec un modeste bénéfice, cela ne veut pas dire qu'elle est en perte de vitesse. Cela est dû en premier lieu aux taux toujours sans concurrence que la banque pratique et d'autre part au manque de possibilités de placer l'argent dans le rayon local. L'actif est en augmentation. Avec près de quatre millions de francs, le bilan est en hausse de 7,47% et les fonds confiés ont pris le même ascenseur. Au terme de ce 59e exercice, la banque compte 101 sociétés. Enfin, les fonds de placements pour 1996 s'annoncent sous des perspectives prometteuses. (mh)

## Fontainemelon

## Durulé au culte

Lors du culte de Vendredi-Saint de 10 heures à Fontainemelon, les fidèles auront l'occasion d'entendre le chœur interparoissial du Val-de-Ruz. La vingtaine de choristes interprétera quatre extraits du requiem de Maurice Durulé (Introït, Kyrie, Lux Aeterna et In Paradisum). (mh)

## Les Hauts-Geneveys: Centre des Perce-Neige

## Digne adieu à l'hiver

La fête de printemps du Centre des Perce-Neige des Hauts-Geneveys a repris hier après-midi ses droits, après une année d'éclipse due à l'incendie du 12 janvier 1995. Plus de 300 personnes se sont ainsi donné rendez-vous pour dire un digne adieu à l'hiver, en brûlant le traditionnel mannequin, et pour souhaiter la bienvenue au renouveau de la nature.

Les handicapés des Perce-Neige, même s'ils vivent et travaillent à l'extérieur du village des Hauts-Geneveys, n'en sont pas moins bien acceptés par la localité.

Bon nombre sont les enfants de la commune à profiter des installations de l'institution, et la présence plus qu'active des écoles, hier, a prouvé que les différences de comportement ne sont pas un problème à l'âge de la scolarité primaire. Ouverte en chancions par les élèves du Collège des Hauts-Geneveys, la fête s'est poursuivie par le bûcher du bonhomme hiver traditionnel, allumé à l'aide de l'allume-feu «maison», le K-Lumet.

## PETITS POTS

La fête de printemps des Perce-Neige est aussi l'occasion de saluer le renouveau par une activi-



Au Centre Perce-Neige

Les enfants de la commune ont profité des installations de l'institution. (E)

té de circonstance. Là aussi, la collaboration entre le centre et les écoles du village a pleinement fonctionné. L'institution a fourni au collège des petits pots que les élèves ont décorés.

Sur place, chacun a pu remplir ces récipients de terreau provenant du centre et y planter quelques graines qui germeront

cet été. Tournefols, tagètes, soucis et reines-marguerites vont bientôt décorer les domiciles de ceux qui ont pris part à la fête, hier après-midi.

Ces derniers ont également dû renoncer à trouver la clique qui a joué pendant la manifestation. Elle était remplacée par un enregistrement... Ph. C.

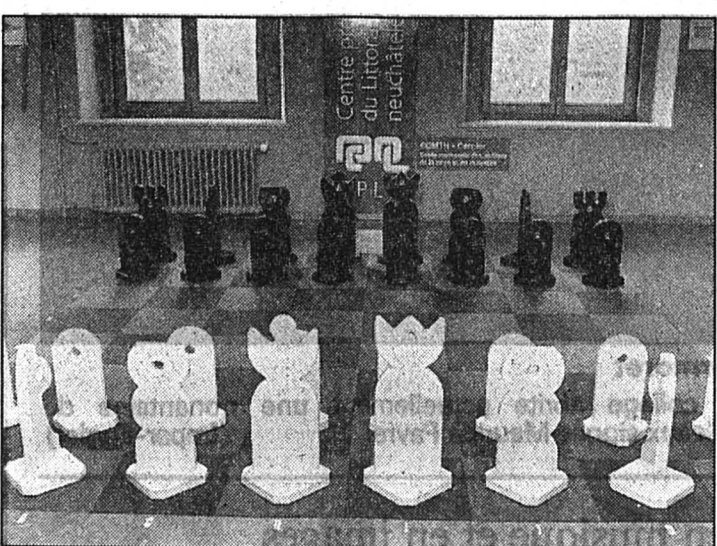
## Cernier: inauguration d'un jeu d'échecs géant

## Un cadeau apprécié

L'Ecole cantonale des métiers de la terre et de la nature (ECMTN), à Cernier, fait de multiples expériences de collaboration depuis sa création. La dernière en date est l'installation d'un jeu d'échecs géant dans ses murs, offert par l'atelier du Centre professionnel des Perce-Neige intégré au Service des parcs et promenades de la ville de Neuchâtel. Le site de Cernier devient ainsi un carrefour d'activités et d'échanges.

Les pensionnaires du site de Cernier pourront donc bénéficier d'une activité alliant divertissement et concentration, à leurs heures de loisir. Ce jeu d'échecs géant, inauguré hier en présence des autorités communales locales et du chef-lieu et des responsables des Perce-Neige et de l'ECMTN, permettra aussi de relancer un tournoi interne qui pourrait rencontrer un grand succès.

Les jeux de ce type sont en effet très prisés de la population pendant les journées d'été. La brève manifestation d'hier a déjà permis le début d'une partie acharnée entre un professeur de l'ECMTN et une de ses élèves.



Cernier

Ce jeu permettra aussi de relancer un tournoi interne. (E)

## INTÉGRATION

Pour les handicapés des Perce-Neige, qui, dont le cadre de leur nouvel atelier Polyvert, ont aménagé l'échiquier et fabriqué les pièces en bois, c'est aussi l'occasion de se sentir intégrés dans la société civile. D'ailleurs, ces derniers n'ont pas trop de souci à se faire à Neuchâtel, puisque le Conseil général de cette ville

vient d'accorder un crédit cadre pour l'aménagement de places de jeux qui leur permettra d'être présents dans les activités des Parcs et promenades.

Les élèves de l'ECMTN, actuels et futurs, vont également leur témoigner leur reconnaissance en se torturant les méninges. Ph. C.

## Fontainemelon: sociétés locales

## Place de gym réaménagée

Les délégués de l'Association des sociétés locales de Fontainemelon se sont réunis récemment sous la présidence de Gérard Perrin pour fixer les dates des différentes manifestations.

Ils ont tout d'abord appris par la voix du président de commune, Marc-Olivier Vuille, que l'ancienne place de gymnastique, située au nord du village, serait réaménagée. Sont prévus l'agrandissement de celle-ci et l'aménagement d'un couvert.

La fête du 1er août aura lieu comme l'an dernier le 31 juillet sur la place des sports. Elle sera organisée par les sociétés locales avec l'engagement d'un orchestre pour l'animer.

Le caissier Marcel Christen a

annoncé une légère augmentation de la fortune. En plus des matches au loto, le 21 septembre aura lieu la fête du 75e anniversaire de l'Association cantonale des sous-officiers. La vente paroissiale se déroulera le 25 octobre, l'assemblée cantonale des gymnastes neuchâtelois le 9 novembre, la soirée gymnique le 7 décembre et la fête de Noël le 18 décembre. Les aînés mangeront leur choucroute le 27 novembre.

Les délégués ont également discuté de l'achat d'une armature pour la place des sports et de la pose de trois tableaux d'affichage aux entrées du village. La fête de Noël aura lieu au hangar des travaux publics, endroit jugé plus sympathique que la salle de gymnastique. (mh)

## Conseil général de Travers

## Garantie financière acceptée

Le législatif de Travers a, dernièrement, accepté d'octroyer une garantie financière, à hauteur de 70.000 francs, à la société Navistra S.A. gérante du site des mines de La Presta. Les conseillers généraux ont également approuvé une demande de crédit de 25.000 francs pour l'achat d'une parcelle de terrain constructible au cœur de la localité.

Actionnaire de Navistra, la commune de Travers ne s'est pas fait prier pour accorder une aide de 70.000 francs afin de garantir un prêt LIM obtenu par la société. Rien de plus normal, le site de La Presta étant un des plus touristiques du Val-de-Travers, grâce aux mines d'asphalte et au Musée industriel.

Un site qui fait connaître Travers loin à la ronde et qui met du

beurre dans les comptes communaux via la taxe de 10% sur les entrées, soit quelque 5 à 6000 francs par an.

Le crédit de 25.000 francs pour l'acquisition d'une parcelle de terrain de 775 m<sup>2</sup>, située entre les immeubles n° 5 et 7 de la rue de la Promenade, a passé sans aucune difficulté. Il est vrai qu'il s'agissait d'une réelle opportunité pour la commune.

D'une part, le prix du sol n'était pas surfait (32 francs le m<sup>2</sup>) et, d'autre part, la commune ne possède plus guère de parcelles à bâtir. Le terrain pourrait être revendu ou pourrait servir à une réalisation communale. Rappelons que ce terrain appartenait à Mammouth S.A. qui projetait d'y ériger un locatif. (mdc)

## Coffrane

## Concert du chœur mixte

Le chœur mixte de Coffrane, des Geneveys-sur-Coffrane et de Montmollin donnait samedi soir son concert annuel à la salle de gymnastique de Coffrane. Le nombreux public présent a réjoui les choristes, leur présidente Marie-Louise Jacot ainsi que le directeur Gérard Lebet.

Cadeaux et applaudissements ont récompensé présidente et directeur pour leur engagement et leur disponibilité. Les choristes coffraniens offrirent ensuite à leur cher et fidèle public un programme varié et apprécié... avec, en particulier, «Une île» de

Serge Lama, «Exodus» de E. Gold et «Berceuse» de J. Brahms que le public a plébiscité.

Pour la deuxième partie de la soirée, le chœur mixte local avait fait appel au «Philharmonic Band» de neuf musiciens né en 1995 et qui a de belles années devant lui, à voir les nombreux rappels qu'il a suscités après sa prestation musico-comique hors du commun.

La soirée se prolongea ensuite au rythme de l'orchestre «Jackson» qui fit danser chanteurs, acteurs et public jusqu'aux petites heures dans une joyeuse humeur. J.-B. W.



Les Savagnières: un hiver moyen

# Une exploitation trop tardive

Depuis plus de 35 ans qu'ils surplombent Saint-Imier, les téléskis des Savagnières s'offrent une histoire faite de hauts et de bas. La saison 95-96 ne laissera pas un souvenir impérissable. L'arrivée tardive de la neige explique un bilan en demi-teinte. Certes, les frais de fonctionnement pourront être supportés, mais de lourds investissements se profilent à l'horizon.

«L'addition de plusieurs hivers comme celui que nous venons de connaître pourrait remettre en question l'existence même d'installations aux Savagnières». Administrateur des téléskis des Savagnières, Serge Rohrer n'a pas besoin de s'appuyer sur des comptes bouclés pour décréter que la saison 1995-1996 n'a pas répondu à ses attentes. Son discours n'est empreint d'aucun catastrophisme. Il laisse pourtant poindre une certaine inquiétude.

## INVESTISSEMENTS IMPÉRATIFS

L'Office fédéral des transports à cables ne repoussera pas indéfiniment son exigence de voir les installations inclure au sommet le lâcher libre et la dameuse, vieille d'une quinzaine d'années,

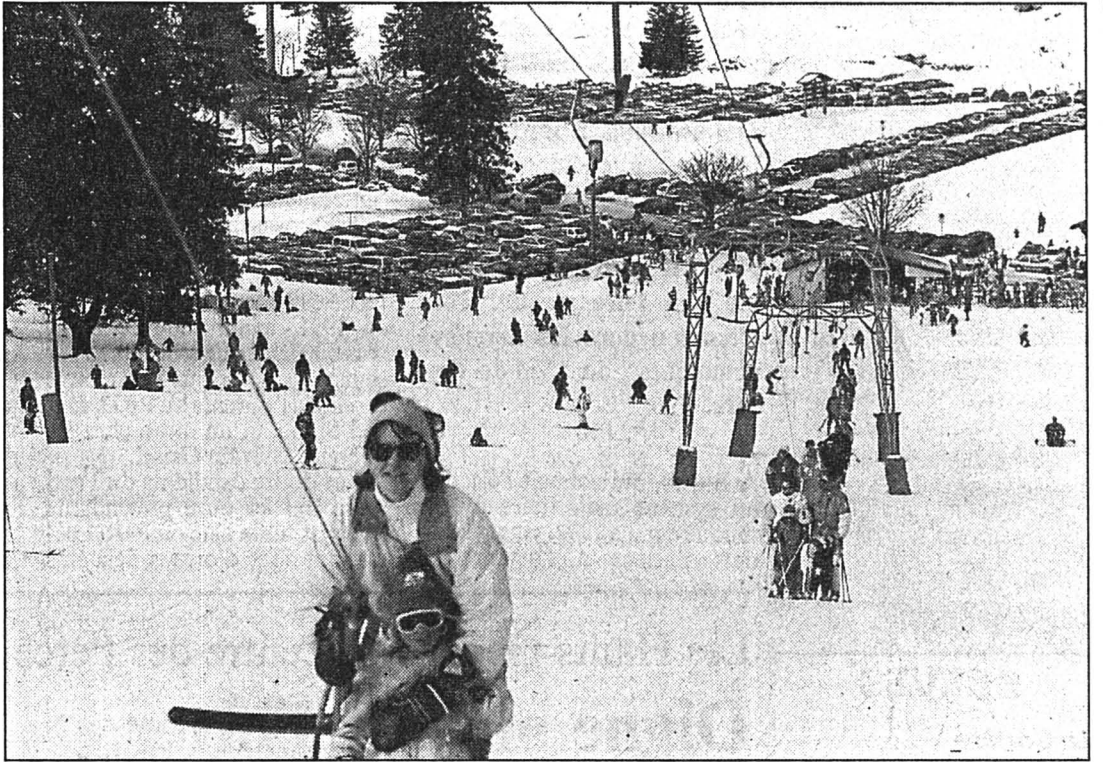
montre déjà d'évidents signes de fatigue.

Cumulés, ces deux investissements impératifs se chiffreront en centaines de milliers de francs. Ils devront être supportés à moyen terme. Pour les financer, l'hiver doit se montrer moins avare en flocons et surtout dispenser la neige plus tôt dans la saison. Cette année, les installations ont fonctionné du 13 février au 20 mars.

Ces cinq semaines d'activité suffiront à peine à supporter les frais de fonctionnement et une partie de l'investissement consenti avant-saison. Pour mieux faire connaître les possibilités offertes par le centre de ski Bugnens-Savagnières, exploité par deux sociétés anonymes distinctes, un prospectus a été édité. Le confort de la clientèle a lui passé par divers aménagements tant au niveau des pistes que de l'infrastructure.

## UNE PÉRIODE CLÉ

Ces options s'avèreront payantes pour autant que, lors des prochaines saisons, le ski alpin puisse être pratiqué, sur les hauteurs de Saint-Imier, entre Noël et Nouvel An. «C'est vrai, admet Serge Rohrer, cette période est déterminante. Si à ce moment-là, nos téléskis tournent trois semaines d'affilée, nos soucis s'estompent. Ce qui n'est pas le cas lorsque la neige arrive plus tard, la clientèle n'ayant



Des plaisirs éphémères

Aux Savagnières, la saison de ski a commencé tardivement et elle a été de courte durée. (Impar-Galley-a)

plus la même faim de ski». L'exemple de cet hiver l'atteste puisque rares ont été les bousculades aux tourniquets des Savagnières et peu fréquentes les occasions nécessitant la mobilisation complète de la vingtaine de collaborateurs employés sur sollicitation.

## COHABITATION HARMONIEUSE

L'enseignement positif majeur de la saison restera la bonne cohabitation constatée sur les pistes entre skieurs et adeptes du snowboard, clientèles qui, en semaine, se répartissent à parts égales.

De bon augure dans l'attente du retour des hivers d'antan, puisque aux Savagnières l'option des canons à neige, avant tout pour des raisons de coûts, semble être définitivement rangée dans l'armoire des utopies.

(nic)

## Rédaction du JURA BERNOIS

Dominique EGGLEER  
Tél: 039/44 18 00  
Fax: 039/44 17 07  
Nicolas CHIESA  
Tél/fax: 039/41 22 22

## BRÈVES

### Centre-ville biennois

**Attrait**  
Pour réhausser l'attrait du centre de Bienna d'ici à 2001, la ville devrait investir quelque 26 millions de francs et les particuliers 200 millions. Un rapport présentant des moyens d'atteindre ce but a reçu bon accueil en consultation.

### Bienne-Soleure

#### N5: le canton presse la Confédération

La Direction cantonale des travaux publics, des transports et de l'énergie souhaite que la Confédération donne rapidement son feu vert à la construction du tronçon de la N5 Aar-Granges, par le tunnel de la Witi. Ceci afin qu'entre Soleure et Bienna, cette autoroute puisse être réalisée avant l'Expo 2001. A l'occasion de l'heure des questions, au Conseil national, le Conseil fédéral avait envisagé de soumettre à examen une variante sans tunnel. Or dans la lettre qu'elle vient d'adresser au conseiller fédéral Moritz Leuenberger, Dori Schaefer, directrice des TP, rappelle que la variante comportant le tunnel de la Witi est une solution de consensus. (oid)

## AGENDA

### Humour à Reconvilier

«Le film sauvage», par Robert Nortik  
Avant-dernier rendez-vous de la saison, le spectacle du comédien genevois Robert Nortik promet un agréable moment d'humour et de café-théâtre, ce jeudi 4 avril, à 20 h 30, au Théâtre de l'Atelier. «Le film sauvage», one man show de et par R. Nortik, entraîne le spectateur dans les coulisses et les méandres de la réalisation d'un film. Avec un humour cinglant, mais tout en sensibilité, le comédien incarne une quinzaine de personnages. Tout ce que vous avez toujours voulu savoir sur le cinéma... Réservation: tél. 032/91 44 26 ou 91 32 12. (sp)

## Radio Jura bernois

6.00 Flash. 6.10 Amorce. 6.30 Flash. 6.45 Jeu. 7.00 Journal. 7.30 Flash. 7.45 Tél. du jour. 8.00 Flash. 8.30 Flash. 9.00 Flash. 9.03 Barolo. 9.30 Chronique TV. 10.30 Magazine. 11.30 L'apéro. 11.45 Qui dit quoi. 12.00 Titres Info + météo. 12.15 Journal. 12.30 Animation, musique AV. 13.00 A l'occase. 13.40 Naissances. 14.00 100% musique. 16.00 Flash. 16.03 Métro musique. 16.15 CD de la semaine. 16.45 Chronique TV. 17.00 Flash. 17.30 Top 40. 18.00 Journal. 18.30 Flash. 18.30 Country Road. 19.00 Flash. 19.00 100% musique.

## Cormoret: Maurice Favre exposé au collège

### La mémoire de l'art

Cormoret rend hommage à l'un des siens, à savoir Maurice Favre, décédé l'an dernier, mais bien vivant à travers ses toiles, exposées au collège.

Le vernissage de cette exposition, qui réunit une nonantaine de toiles, aux différents étages du collège, s'est déroulé en fin de semaine dernière, agrémenté notamment par les productions musicales de Nicolas Bachmann, Lionel Gafner et René Grossenbacher. A cette occasion, s'exprimant au nom des autorités et de la bibliothèque, Annelise Vaucher, maire, soulignait que l'exposition répond à une promesse faite à Maurice Favre. Le destin a voulu, malheureusement, qu'elle ne puisse pas être tenue avant le décès du peintre, survenu l'an passé.

### DEUX ÉPOQUES

Soulignant la collaboration de l'hoirie Favre à cette exposition, Mme Vaucher signalait encore que certaines des toiles présentées sont mises en vente au profit d'une œuvre de bienfaisance, selon le vœu du défunt.

Francis Favre, neveu du peintre, présentait son oncle à l'assistance. Un oncle né en France, dans le Doubs, où sa famille avait émigré au tout début du siècle, mais revenu à Cormoret, village de ses deux grands-pères,

alors qu'il était encore un bambin et que son père venait de décéder accidentellement.

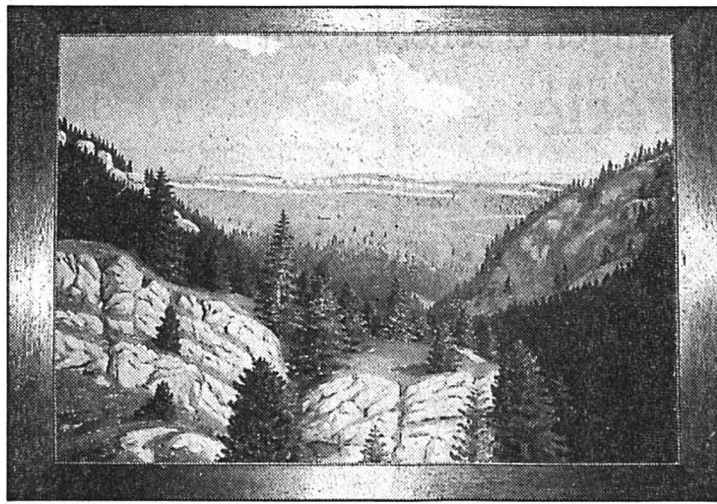
Maurice Favre apprit le métier d'horloger, qu'il exerça aux Longines. Licencié durant la crise des années 30, il connut les travaux de chômage, avant de retrouver sa profession à Schaffhouse d'abord, puis aux Longines à nouveau, où il travailla durant pas moins de 40 ans.

Quant à la production picturale de Maurice Favre, elle est en quelque sorte scindée en deux périodes fécondes, à savoir de

1924 à 1939, puis dès 1989 et jusqu'à son décès.

Dans cette œuvre, les visiteurs ne manqueront pas de ressentir l'amour de la nature qui habitait le peintre et son épouse, lesquels étaient particulièrement attachés aux paysages montagnards. (de)

● Ecole de Cormoret, jusqu'au 13 avril; exposition visible le mardi et le jeudi de 17 à 19 h, ainsi que le samedi de 14 à 17 heures.



Cormoret

Le collège abrite actuellement une nonantaine de tableaux signés Maurice Favre. (Impar-Egler)

## Saint-Imier: Pâques en musique et en images

### Trompette et orgue

Jacqueline Jacot, organiste titulaire de la Collégiale, et Maurice Bernard, professeur de trompette à l'École de musique du Jura bernois, se produiront une nouvelle fois en duo, ce Vendredi-Saint.

Jacqueline Jacot a été diplômée du Conservatoire de La Chaux-de-Fonds, avant d'étudier l'or-

gue à Genève, où elle a obtenu diplôme et accessit de virtuosité. Maurice Bernard est pour sa part premier prix de virtuosité du conservatoire de Zurich et premier prix du concours Kiwanis international, dans la même ville.

Ces deux musiciens interpréteront des œuvres de Bach, Pur-

cell, D'Andrieu, Brahms, Rheinberger, Ostranski, Telemann, Seixas et Martini. Durant le concert, une projection de diapositives retracera de surcroît l'histoire de la période de Pâques. (sp-de)

● Collégiale de Saint-Imier, Vendredi-Saint le 5 avril, 17 h. Entrée libre, collecte.

## Villeret: comptes 1995

### Déficit réduit

Bien que les rentrées fiscales soient demeurées nettement en dessous des prévisions, le compte communal 1995 présente un résultat bien meilleur que prévu.

C'est avec satisfaction en effet que le Conseil municipal a pris connaissance du résultat financier 1995 de la commune. Basé sur une quotité inchangée de 2,5, le compte laisse apparaître un déficit de quelque 55.000 francs, sur un roulement de plus de 3,4 millions. Le budget prévoyait rappelés-le un excédent de dépenses supérieur à 80.000 francs.

Ce résultat est encourageant, d'autant que les rentrées fiscales furent de près de 100.000 francs en deçà des prévisions.

Cette bonne surprise est due avant tout au respect serré des charges budgétées, inférieures

de 1,5% aux prévisions d'avant exercice. Mais il faut souligner aussi qu'une recette non attendue, au chapitre de la péréquation financière, a compensé quelque peu la moins-value susmentionnée.

Ce compte sera présenté à l'assemblée de juin prochain; nous en reparlerons donc en temps voulu.

Le Conseil municipal est favorable à une baisse des taxes de base, au niveau du ramassage et de l'élimination des déchets. En effet, au vu des résultats financiers de l'année dernière, il est vraisemblable qu'une nouvelle réduction sera opérée cette année, tandis que le prix de la vignette ne subira probablement pas de modification.

Une concertation étant en cours à ce sujet, parmi les communes du Vallon de Saint-Imier, on en reparlera. (mw)

## Bévilard: Du nouveau chez Wahli

### Vente et transfert?

Depuis l'été dernier, l'entreprise Wahli sait son avenir incertain à Bévilard. Aujourd'hui, c'est sa partition qui est envisagée.

Confidées aux cadres de l'entreprise, les perspectives laissent envisager un transfert du département «centre d'usinage» au Locle et la vente du secteur «machine à tailler».

La réalisation de ce scénario ne manquera bien sûr pas d'avoir des repercussions au niveau de l'emploi. Rappelons qu'il y a de cela une année, Wahli employait quelque 180 collaborateurs, chiffre réduit à une centaine aujourd'hui. Cette réduction s'explique par 14 licenciements prononcés et par le départ volontaire de collaborateurs qualifiés.

Combien de personnes travailleront encore à Bévilard à la rentrée des vacances estivales et combien d'autres seront-elles invitées à rejoindre Le Locle pour évoluer au sein du groupe DIXI? Difficile de le prévoir, dans la mesure où les modalités du plan envisagé doivent encore être peaufinées.

Hier, Jean-Paul Berclaz, le directeur de Wahli à Bévilard ne se montrait guère loquace, relevant juste que le personnel aura son mot à dire. Cette précision apportée, il pria son interlocuteur de prendre contact avec Paul Castella pour de plus amples informations. Malheureusement, en fin de journée il était impossible de le joindre. (nic)



Institut agricole: cours d'économie familiale

# Vive la restauration-hôtellerie

L'Ecole ménagère de l'Institut agricole du Jura à Courtemelon vient de prolonger le cours d'économie familiale de 6 mois qu'elle dispense d'ordinaire, par un cours complémentaire de formation en restauration et hôtellerie. Grande première en Suisse, ce cours de complément est reconnu comme cours de formation professionnelle par Gastrosuisse, la Fédération suisse des cafetiers, restaurateurs et hôteliers (FCRH).

La formation en économie familiale est considérée comme un prérequis dans la formation des aides familiales par exemple. D'entente avec le Service des arts et métiers et la FCRH-Jura, l'Ecole ménagère a prolongé son cours d'économie familiale par un cours de formation à la restauration et à l'hôtellerie, d'une durée de huit jours. Il est dispensé par M. Jacques Hodot, professeur de service à Gastrosuisse.

**THÉORIE ET PRATIQUE**  
Le cours est suivi par dix-neuf élèves, dont dix exercent déjà une activité dans la restauration hôtellerie, deux enseignantes en économie familiale et 7 diplômés de l'Ecole ménagère.

Le cours comprend une information sur la structure hôtelière, les types d'établissements, les départements qu'ils compor-

tent, la hiérarchie du personnel. Il se poursuit par des notions plus concrètes comme la connaissance des vins suisses et étrangers, les modes de vinification, la dégustation, les boissons avec ou sans alcool. On passe ensuite aux règles du service et de la mise en place d'une salle à manger, puis au découpage de la viande et de la volaille, au flambage de certains mets, à l'organisation générale, au service des banquets, avant d'aborder les questions de la gestion comme la facturation, les moyens de paiement, etc.

Le cours se termine par un examen écrit qui porte sur les connaissances théoriques acquises et par un examen pratique qui voit les élèves à l'œuvre dans la salle de restaurant. Ce cours donne droit à une attestation reconnue par Gastrosuisse qui a donc une valeur de formation et entraînera une amélioration de la rémunération. Si le cours d'économie familiale dispensé pendant six mois revient à 2000 francs environ en internat, le cours de la restauration se monte à 500 francs, hébergement compris.

## PARTENAIRES SATISFAITS

Ce cours complémentaire recèle plusieurs avantages. Il permet de mieux situer les cours d'économie familiale de l'Ecole ménagère attachée à l'Institut agricole du Jura. Il démontre une heureuse collaboration entre la FCRH-Jura et le Service des arts et métiers préoccupé par la reconversion et le perfectionnement professionnels. La preuve



Collaboration entre l'Institut agricole et la Fédération des cafetiers

De gauche à droite: un participant au cours, Messieurs Hodot, Rondez, Migy et Mme Flückiger.

est ainsi donnée que les restaurateurs-hôteliers jurassiens ont le souci d'améliorer leurs prestations, afin de mieux satisfaire les vœux de la clientèle. Ce cours ne dispense évidemment pas d'acquiescer d'autres formations spécifiques, comme celle de sommelier ou de cuisinier.

Les personnes déjà occupées dans la restauration-hôtellerie et

qui suivront ce cours disposeront ainsi d'une plus grande polyvalence, pouvant occuper plusieurs postes dans un hôtel-restaurant. Elles auront aussi acquis une certaine habileté dans diverses préparations devant la clientèle, ce qui leur confèrera une plus grande assurance. Il convient aussi à ceux qui exercent leur activité hôtelière au sein de collectivités, comme un

home, un hôpital ou une maison de repos.

Au cours des huit jours d'enseignement, le professeur Hodot veille aussi à ce que les participants passent tour à tour du rôle de client à celui d'employé, afin de les placer concrètement dans chaque situation et de mieux leur faire détecter les lacunes et les bons points de leur formation. V. G.

## Rédaction

### JURA

Tél: 039/51 20 51

Fax: 039/51 24 85

Michel GOGNIAT

## BRÈVES

### Courgenay

#### Donzé en faillite

L'entreprise de construction Bernard Donzé, à Courgenay (JU), qui emploie 48 collaborateurs, a demandé sa mise en faillite. L'entreprise travaille à plus de 60% pour la Transjurane (N16), mais elle n'a pas reçu de nouveau mandat depuis 1993. Tous les salaires des employés ont été payés à fin mars, a précisé hier une porte-parole de l'entreprise.

### Lajoux

#### Assemblée communale expédiée: unique objet accepté

L'assemblée communale tenue mardi soir a réuni un nombre record de citoyens; soit 11. Le record de brièveté a aussi été battu. Les citoyens présents ont en effet accepté sans opposition la vente d'une parcelle de 900 m<sup>2</sup> au prix de 42 francs en vue de la construction d'une maison individuelle. (vg)

## AGENDA

### Les Pommerats

#### Norbert Muspach

L'Hôtel-Restaurant de La Couronne aux Pommerats accueille les œuvres de Norbert Edwin Muspach. Cette exposition restera accrochée jusqu'au 7 avril. (mgo)

### FRC

#### Franches-Montagnes

#### Troc de vélos

Le vélo de votre enfant est trop petit? Vous recherchez un vélo d'occasion? Alors réservez les dates des 26 et 27 avril prochain. La FRC organise son traditionnel troc de vélos à Saingnégier. Adresse de contact: Anne-Marie Willemin aux Emibois (51.18.91). (mgo)

## J'ÉCOUTE 1008

8.30 Flash FJ. 9.00 Flash FJ. 9.05 Transparence. 9.30 Histoire de mon pays. 10.00 Flash FJ. 10.15 Odysée du rire. 10.30 Infoplus rediffusion. 10.55 L'écoute buissonnière. 11.00 Flash FJ. 11.05 Eldorado. 11.15 Jouer n'est pas gagné 11.45 Jeu du rire. 12.00 Titres. 12.15 Jura-midi. 12.35 Météo. 12.37 Carnet rose. 12.45 Flashwatt. 13.00 Troc en stock. 13.30 Juke-box 14.00 Flash FJ. 14.05 Juke-box 15.00 Flash FJ. 15.05 Juke-box 16.00 Flash FJ. 16.05 Sortie de secours. 17.00 Flash FJ. 17.05 Sortie de secours. 18.00 Jura soir. 18.17 Météo. 18.20 Question de temps. 18.30 Rappel des titres. 18.31 Question de temps. 19.00 A donf. 19.30 Rappel des titres rediffusion. 19.31 Canal rock. 0.00 Trafic de nuit.

## Emmaüs-Jura

# Plus de 150.000 francs de dons

Emmaüs-Jura, dont le siège est à Boncourt où elle exploite un magasin, relate son activité de 1995 dans son dernier bulletin.

Elle fait état de dons distribués de près de 95.000 francs, auxquels s'ajoutent plus de 57.000 francs de dons en nature, meubles, vaisselle, vêtements, objets divers, lits d'hôpitaux, matériel médical, etc.

Les soutiens sociaux ont été répartis à raison d'un peu plus de 5000 francs en Suisse et en France, les soutiens à l'étranger concernant avant tout le Bénin (50.300 francs), l'Inde 12.400 francs, la Colombie 9800 francs et le Pérou 4700 francs.

Un grand conteneur de 60 m<sup>3</sup> a été acheminé au Bénin. Il contenait des tamis de compostage, un équipement d'irriga-

tion de cultures, des meubles et vêtements, vaisselle pour le bric-à-brac qu'Emmaüs-Toloué tient au Bénin. Ont aussi été livrés une moto-pompe à pression pour l'arrosage des plans de cultures et deux motos d'occasion pour le transport de personnes. Emmaüs-Jura a consenti un prêt pour l'achat de terre fertile, en vue de l'extension des cultures maraîchères. Lors de sa visite dans le Jura, Véronique, responsable d'Emmaüs-Toloué, a expliqué combien l'aide jurassienne leur a été précieuse. Elle a montré les réels progrès qu'elle a permis de réaliser.

## OCCUPATION DE CHÔMEURS

Emmaüs-Jura contribue à la résolution de problèmes sociaux locaux. Elle emploie cinq

chômeurs, en accord avec l'association ProjAvenir. Ils collaborent à la remise en état d'objets récoltés avant leur mise en vente. Emmaüs a doté son bâtiment d'un avant-toit qui permet le déchargement des camions à l'abri et l'exposition de petits meubles. Un nouveau camion a été acheté avec le soutien financier de la Loterie romande (10.000 francs), l'ancien ayant été acheminé au Bénin. L'abbé Yvan Sergy et Jean Choquard ont remplacé Michel Lamey et André Biétry au comité. L'exonération de la TVA reste en suspens.

Le bulletin relève enfin qu'une trentaine de bénévoles ont accompli en 1995 plus de 3800 heures de travail bénévole au profit d'Emmaüs-Jura.

V. G.

## Centre de liaisons

# Programme de formation

Dans son dernier bulletin d'information, le Centre de liaisons des associations féminines (CDL) insiste sur la nécessité de se former politiquement, notamment en vue des prochaines élections communales, le 24 novembre.

Le bulletin du CDL publie ainsi les cours mis sur pied par l'Association des femmes libérales-radicales jurassiennes. Ils ont commencé en mars déjà, chaque jeudi soir. Ils se poursuivront en avril et seront consacrés à l'organisation administrative d'une commune, aux finances communales, aux relations entre la commune et le juge en matière tutélaire. En mai et juin, deux

séminaires traiteront de la prise de parole en public et de la rédaction d'un rapport ou d'un communiqué de presse. Les séances se termineront le 27 juin par un exposé de Mme Patricia Schultze, directrice du Bureau fédéral de l'égalité. Le Comité du CDL participe en outre à la récolte de signatures en vue de faciliter l'installation d'une gynécologue (en plus des gynécologues masculins) dans le district de Delémont. Enfin, le CDL rappelle la grande journée mise sur pied par le Bureau de la condition féminine, le 26 octobre prochain, à l'Institut agricole de Courtemelon.

V. G.

## Forêt de Saint-Brais

# Aux enchères

Suite à la succession répudiée de feu Joseph Noirjean, décédé en 1994 et habitant Villars-Sainte-Croix de son vivant, il a été procédé récemment à la vente aux enchères de diverses forêts situées sur la commune de Saint-Brais. La première de 4,8 hectares sise au Troncherez dans les Côtes du Doubs a été acquise par la BCJ pour 40.000 francs (plus 12.000 francs de frais). La commune de Saint-Brais a misé jusqu'à hauteur de 36.000 francs. L'expert estimait cette forêt 58.000 francs. Une seconde forêt au «Champ de Fontaine» de 1,1 hectare a été acquise par Joseph Noirjean pour 11.000 francs. L'expert l'évaluait 13.500 francs. (mgo)

## Réseau informatique

# Passer enfin aux actes

Dans une motion qu'il a déposée récemment, Daniel Hubleur, PCSI, demande que le Gouvernement mette sur pied sans délai un véritable réseau informatique cantonal.

Le député des Bois explique que la communication au moyen de l'informatique entre les services administratifs permettrait souvent de renoncer à des investissements importants et éviterait d'accomplir des travaux administratifs à double. Presque tous les cantons sont dotés d'un réseau propre, cependant que la Confédération a créé un réseau qui permet l'interconnexion des réseaux cantonaux.

Dans le canton du Jura, malgré plusieurs interventions parlementaires, dont en dernier l'interpellation déposée par le PCSI en février 1993, aucun réseau informatique n'a été créé.

Le Gouvernement le définissait pourtant en 1993 comme étant «la réalisation prioritaire de l'exécution du schéma directeur informatique». Il ajoutait que le début de la mise sur pied aurait lieu en 1993.

Quand on sait qu'un tel réseau permettrait de faire l'économie de la location de lignes parallèles que les différents services de l'administration utilisent actuellement, on ne comprend pas que le projet prévu n'ait pas été réalisé. Un réseau informatique entraîne aussi une diminution du courrier postal souvent coûteux.

Aussi, vu les besoins de l'administration cantonale, des communes, des écoles, des hôpitaux et d'autres institutions publiques, le député Daniel Hubleur prie le Gouvernement de réaliser au plus vite un réseau informatique cantonal. V. G.

## Fermes auberges

# Un guide utile

Pro Jura vient de publier une nouvelle édition du guide des fermes auberges de l'ensemble du Jura.

Il en recense 52 et mentionne les communes dans lesquelles elles se trouvent, l'accès aux établissements, l'altitude, le jour de fermeture, ainsi que la liste des spécialités campagnardes offertes et le numéro de téléphone. Figurent aussi des mentions utiles comme les jeux à disposition, la participation à l'aventure sur la paille et les possibilités de pratiques de sports à proximité.

En plus des 52 fermes auberges qui ont bien voulu transmettre les indications utiles demandées par Pro Jura, le guide cite une quarantaine d'autres fermes auberges de la région qui



n'ont pas jugé bon de répondre au questionnaire qui leur avait été envoyé.

On peut obtenir ce guide auprès de Pro Jura 2740 Moutier, et dans les offices du tourisme. (comm. vg)



## CINÉMAS

THÉRÈSE RAQUIN (de M. Carné avec S. Signoret), 12 ans, jeudi et vendredi à 18 h, samedi et dimanche à 20 h 30. CASQUE D'OR (de J. Becker avec S. Signoret), 12 ans, jeudi et vendredi à 20 h 30, samedi et dimanche à 18 h et dès lundi à 18 h et 20 h 30.	LA CHAUX-DE-FONDS ABC ☎ (039) 23 72 22
LEAVING LAS VEGAS (de M. Figgis avec N. Cage), 16 ans, tous les jours à 17 h 45 en V.O. L'ARMÉE DES 12 SINGES (de T. Gilliam avec B. Willis), 12 ans, tous les jours à 20 h 15, mercredi aussi à 15 h.	CORSO ☎ (039) 22 13 77
TOY STORY (dessin animé en images de synthèse des studios W. Disney), pour tous, tous les jours à 16 h et 20 h 30, mercredi et jeudi aussi à 14 h. IL POSTINO (de M. Radford avec M. Troisi, Ph. Noiret et M. Grazia Cucinotta), pour tous, tous les jours à 18 h, en V.O., italienne, str. français.	EDEN ☎ (039) 23 13 79
GET SHORTY (de B. Sonnenfeld avec J. Travolta), 12 ans, tous les jours à 15 h 30, 18 h, 20 h 30.	PLAZA ☎ (039) 22 13 55
RAISON ET SENTIMENTS (de A. Lee avec E. Thompson), pour tous, tous les jours à 14 h 45, 17 h 30, 20 h 15.	SCALA ☎ (039) 22 13 66
TOY STORY (des studios W. Disney), pour tous, tous les jours à 14 h 30, 16 h 45, 20 h 30, jeudi, vendredi, samedi et dimanche aussi à 23 h.	NEUCHÂTEL APOLLO 1 ☎ (038) 28 10 33
BEAUMARCHAIS L'INSOLENT (de E. Molinaro avec F. Luchini, M. Blanc, J. Weber), 12 ans, tous les jours à 15 h, 18 h, 20 h 15, jeudi, vendredi, samedi et dimanche aussi à 23 h.	APOLLO 2 ☎ (038) 28 10 33
FANTÔME AVEC CHAUFFEUR (de G. Oury avec Ph. Noiret), pour tous, tous les jours à 18 h 15, 20 h 45, jeudi, vendredi, samedi et dimanche aussi à 23 h. JUMANJI (de J. Johnston), pour tous, tous les jours à 14 h 45.	APOLLO 3 ☎ (038) 28 10 33
PÉDALE DOUCE (de G. Aghion avec P. Timsit), 16 ans, tous les jours à 15 h, 18 h, 20 h 30, jeudi, vendredi, samedi et dimanche aussi à 23 h.	ARCADES ☎ (038) 28 10 44
LA DERNIÈRE MARCHÉ (de T. Robbins avec S. Sarandon), 16 ans, tous les jours à 15 h, 17 h 45 et 20 h 30.	BIO ☎ (038) 28 10 55
L'ARMÉE DES 12 SINGES (de T. Gilliam avec B. Willis), 12 ans, tous les jours à 14 h 45, 20 h 15, jeudi, vendredi, samedi et dimanche aussi à 23 h. RAISON ET SENTIMENTS (de A. Lee avec E. Thompson), pour tous, tous les jours à 17 h 30 en V.O.	PALACE ☎ (038) 28 10 66
GET SHORTY (de B. Sonnenfeld avec J. Travolta), pour tous, tous les jours à 15 h et 20 h 15, jeudi, vendredi, samedi et dimanche aussi à 23 h. LEAVING LAS VEGAS (de M. Figgis avec N. Cage), 16 ans, tous les jours à 17 h 45 en V.O.	REX ☎ (038) 28 10 77
IL POSTINO (de M. Radford avec Ph. Noiret), tous les jours à 17 h 30 en V.O. CASINO (de M. Scorsese avec R. de Niro, S. Stone), 16 ans, tous les jours à 14 h 15 et 20 h.	STUDIO ☎ (038) 28 10 88
RELÂCHE	COUVET COLISÉE ☎ (038) 63 16 66
RELÂCHE.	SAINT-IMIER ESPACE NOIR ☎ (039) 41 35 35
BABE, LE COCHON DEVENU BERGER (de C. Noonan), pour tous, mercredi à 16 h, samedi à 18 h, dimanche à 17 h, lundi à 16 h. SEVEN (de D. Fincher), 16 ans, mercredi et jeudi à 20 h, samedi à 21 h, dimanche et lundi à 20 h.	TRAMELAN CINÉMATOGRAPHE ☎ (032) 97 45 61
IL POSTINO mercredi et jeudi à 20 h en V.O.	BÉVILARD PALACE ☎ (032) 92 14 44
RELÂCHE	LE NOIRMONT CINÉLUCARNE ☎ (039) 53 11 84
RELÂCHE	LES BREULEUX LUX
<b>AU PROGRAMME</b>	
BOIS DU PETIT-CHÂTEAU: tous les jours de 6 h 30 à 17 h. Vivarium: tous les jours 10 h-12 h, 14 h-17 h; fermé mercredi matin. LANTERNE MAGIQUE: ciné-club pour enfants, cinéma Plaza, à 14 h et 16 h. SPECTACLE: Les marionnettistes de la ferme Gallet, abc, à 14 h et 16 h.	LA CHAUX-DE-FONDS
DISCOTHÈQUE LA PYRAMIDE: mercredi à dimanche, 22 h-4 h. DISCOTHÈQUE LE CLUB: lundi à mercredi, jusqu'à minuit.	LE LOCLE
<b>URGENCES</b>	
PHARMACIE D'OFFICE: Gare, L.-Robert 68, jusqu'à 19 h 30. Ensuite police locale, ☎ 23.10.17. PERMANENCE MÉDICALE ET DENTAIRE: ☎ 23.10.17. HÔPITAL: ☎ 272.111 CLINIQUE LANIXA: ☎ 200 400.	LA CHAUX-DE-FONDS (039)
PHARMACIE D'OFFICE: Espace santé, pharmacie Coop, Pont 6, jusqu'à 20 h. Ensuite police locale, ☎ 117 PERMANENCE MÉDICALE: ☎ 31.10.17. HÔPITAL: ☎ 34.11.44	LE LOCLE (039)
PHARMACIE D'OFFICE: Centrale, rue de l'Hôpital, jusqu'à 20 h. Ensuite ☎ 25.10.17 HÔPITAUX: Cadolles, ☎ 22.91.11; Pourtalès, ☎ 27.11.11; Providence, ☎ 20.31.11.	NEUCHÂTEL (038)
SERVICE DE GARDE: pharmacie et médecin, urgence ☎ 111 ou gendarmerie ☎ 24.24.24 HÔPITAL ET MATERNITÉ: Landeyeux, ☎ 53.34.44	VAL-DE-RUZ (038)
HÔPITAL ET MATERNITÉ: urgences, Couvet, ☎ 63.25.25 AMBULANCE: ☎ 117	VAL-DE-TRAVERS (038)
PHARMACIE D'OFFICE: ☎ 111. HÔPITAL: ☎ 422.422 URGENCE ET AMBULANCE: ☎ 422.360 MÉDECIN DE SERVICE (Saint-Imier et Haut-Vallon): ☎ 089/240.55.45, 24 heures sur 24.	SAINT-IMIER (039)
MÉDECINS: Dr Bernacki-Dziewiecka, ☎ 44.11.42; Dr Ruchonnet, ☎ 44.10.10	COURTELARY (039)
MÉDECINS: Dr Ennio Salomoni, ☎ 97.17.66; Dr de Watteville, ☎ 97.11.67	CORGÉMONT (032)
MÉDECIN: Dr Ivano Salomoni, ☎ 97.24.24	SONCEBOZ (032)
PHARMACIES: H. Schneeberger, ☎ 97.42.48; J. von der Weid, ☎ 97.40.30 MÉDECINS: Dr Graden, ☎ 97.51.51; Dr Meyer, ☎ 97.40.28; Dr Geering, ☎ 97.45.97.	TRAMELAN (032)
PHARMACIES: des Franches-Montagnes, ☎ 51.12.03 HÔPITAL: ☎ 51.13.01. AMBULANCE: ☎ 51.22.44 MÉDECINS: Dr Rossel, ☎ 51.12.84; Dr Meyrat, ☎ 51.22.33; Dr Anker, ☎ 51.22.88.	SAIGNELÉGIER (039)
MÉDECIN: Dr Bosson, ☎ 53.15.15.	LE NOIRMONT (039)
MÉDECIN: Dr Tettamanti, ☎ 54.17.54.	LES BREULEUX (039)
INTOXICATION: En cas d'urgence, ☎ (01) 251.51.51. POLICE SECOURS: ☎ 117. FEU: ☎ 118. LA MAIN TENDUE: ☎ 143.	
<b>À LA LIGNE</b>	
HEURES DE TURBINAGE: 7 h-12 h 30, 3 turbines; 12 h 30-15 h, 2 turbines; 15 h-17 h 30, 1 turbine. (Sous réserve de modification)	USINE DU CHÂTELOT

## BIBLIOTHÈQUES

DE LA VILLE: lundi, 14 h à 20 h; mardi à vendredi, 10 h à 20 h, samedi 10 h à 16 h. DES JEUNES: Président Wilson 32 et Ronde 9, lundi à vendredi, 13 h 45-18 h. Samedi 10 h-12 h. LUDOTHÈQUE. Serre 16: lundi, jeudi 15 h 30 à 18 h, mardi 15 h 30 à 19 h.	LA CHAUX-DE-FONDS
CHOUETTE-LUDOTHÈQUE Collège: tous les vendredis de 15 h à 17 h 30.	LA SAGNE
DE LA VILLE: lundi-vendredi 14 h 30 à 18 h 30, samedi 10 h à 12 h. DES JEUNES: M.-A.-Calame 15: lundi-vendredi 13 h 30 à 18 h, samedi 10 h à 12 h. LUDOTHÈQUE: Crêt-Vaillant 37, lundi-mardi-jeudi-vendredi 15 h 30 à 17 h 30, samedi 9 h à 11 h.	LE LOCLE
PUBLIQUE ET UNIVERSITAIRE: Collège latin. Prêt du fond d'étude: lundi à vendredi de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h, jeudi jusqu'à 20 h; samedi 9 h à 12 h; lecture publique: lundi fermé; mardi à vendredi de 10 h à 20 h, samedi 9 h à 17 h. Salle de lecture, lundi à vendredi 8 h à 22 h, samedi 8 h à 17 h. DES PASTEURS: Fbg de l'Hôpital 41, lundi-vendredi 14 h à 17 h 30 (ouverte au public).	NEUCHÂTEL
DES JEUNES: tous les jeudis 15 h 30 à 17 h.	LES GEN.s/COFFRANE
COMMUNALE: Pavillon scolaire, lundi 17 h à 19 h, mercredi 15 h à 17 h, vendredi 14 h à 16 h. LUDOTHÈQUE: Vieux collège, lundi 17 h à 18 h 30, mercredi 14 h à 16 h.	COUVET
COMMUNALE: Collège primaire Longereuse, lundi, mardi 17 h à 20 h, jeudi 15 h à 18 h.	FLEURIER
MUNICIPALE: Relais culturel d'Erquiel, mercredi 15 h à 18 h, jeudi 16 h à 19 h, vendredi 9 h à 10 h, 15 h à 18 h. LUDOTHÈQUE + BJ: mercredi et vendredi de 15 h à 18 h.	SAINT-IMIER
COMMUNALE: tous les mardis de 9 h 30 à 11 h; tous les mercredis de 16 h 30 à 18 h.	VILLERET
MÉDIATHÈQUE: Lovières 13, lundi, mardi et jeudi de 13 h 30 à 18 h; mercredi de 13 h 30 à 20 h; vendredi et veilles de jours fériés de 13 h 30 à 17 h. LUDOTHÈQUE: Collège 11 (vieux collège), mardi et jeudi 16 h à 17 h 30.	TRAMELAN
COMMUNALE: collège, mardi de 16 h à 17 h et de 19 h à 20 h; jeudi, de 15 h à 17 h. JEUNESSE: collège, mardi de 16 h à 17 h; jeudi de 15 h à 17 h. (Pour classes ou étudiants: sur demande).	COURTELARY
LUDOTHÈQUE: halle de gymnastique, 1er étage, 1er lundi du mois, de 14 h 30 à 17 h 30.	LES BOIS
LUDOTHÈQUE: salle sous l'église, 3e mercredi du mois, 14 h à 17 h.	LE NOIRMONT
LUDOTHÈQUE: ancienne école primaire, 4e mercredi du mois, 13 h 30 à 16 h 30.	LES BREULEUX
LUDOTHÈQUE: rue Bel-Air, mardi de 15 h à 16 h 30 et jeudi de 16 h à 17 h 30.	SAIGNELÉGIER
DE LA VILLE: lundi, jeudi 15 h à 19 h, mardi 16 h à 20 h 30, mercredi 15 h à 20 h 30, vendredi 14 h à 18 h, samedi 10 h à 12 h.	DELÉMONT
<b>MUSÉES</b>	
PAYSAN ET ARTISANAL. Intérieur paysan typique, dentelles. Mercredi, samedi, dimanche, 14-17 h. Dentellières au travail le premier dimanche du mois. D'HISTOIRE NATURELLE. Collections permanentes de faune régionale et africaine. Dioramas. Faune marine. Collection Boilat. Jeux. Mardi à samedi de 14 h à 17 h; dimanche de 10 h à 12 h et de 14 h à 17 h. «Des abeilles et des hommes», jusqu'à 15.9. INTERNATIONAL D'HORLOGERIE. «L'Homme et le Temps», horlogerie ancienne et moderne, instruments, centre de restauration, mardi-dimanche 10 h-12 h et 14-17 h. DES BEAUX-ARTS. Collections permanentes (artistes locaux - Léopold-Robert, Le Corbusier, L'Eplattenier -, collection Junod - Delacroix, Matisse, Rouault, Soutine -, Ecole de Paris, contemporains suisses). Mardi-dimanche 10-12 et 14-17 h, mercredi jusqu'à 20 h. Christian Lindow, peinture, dessin, gravure, jusqu'à 19.5. D'HISTOIRE ET MÉDAILLER. Intérieurs et objets neuchâtelois, portraits, gravures, armes, monnaies. Mardi à vendredi de 14 à 17 h; samedi de 14 à 18 h; dimanche, de 10 à 12 h et de 14 à 18 h.	LA CHAUX-DE-FONDS
RÉGIONAL (Maison communale). En permanence, chambre neuchâteloise, objets début de siècle, oiseaux et mammifères de la région. 1er dimanche du mois 13 h 30-17 h.	LA SAGNE
DES BEAUX-ARTS. Collections permanentes (peinture neuchâteloise et suisse, cabinet des estampes). De mardi à dimanche de 14 h à 17 h. Henry Jacot, gravures, dessins, médailles; Patrick Honegger, sculpture. Jusqu'à 28.4. D'HORLOGERIE (Château des Monts). Collections permanentes (évolution de la montre, pendules, automates, film). Mardi-dimanche 14-17 h. MOULINS SOUTERRAINS DU COL-DES-ROCHES. Sur demande préalable pour groupe dès 10 personnes, ☎ 039/31 89 89.	LE LOCLE
MUSÉE DES SAPEURS-POMPIERS. Collection d'objets divers datant du XIXe siècle à ce jour. Visites sur demande, ☎ 038/53 40 77.	CERNIER
CANTONAL D'ARCHÉOLOGIE. Collections permanentes, stations lacustres, campements magdaléniens, objets de la Tène, archéologie classique et préhistorique européenne. Mardi-dimanche 14-17 h. D'ART ET D'HISTOIRE. Quatre départements: arts plastiques (neuchâtelois, suisses et étrangers), arts appliqués (céramique, verrerie, orfèvrerie), cabinet de numismatique et section historique. Mardi-dimanche 10 h-17 h, jeudi entrée libre. «L'esprit du mur», papier peint en Suisse romande au XVIIIe siècle, jusqu'à 21.4. D'ETHNOGRAPHIE. Collections permanentes (Egypte pharaonique, collection royale du Bhoutan, Afrique saharienne et sahélienne, Zaire, Angola, etc.). Mardi-dimanche 10-17 h. D'HISTOIRE NATURELLE. Zoofolie, jusqu'à 10.7. Collections permanentes (mammifères, oiseaux, poissons, dioramas). Mardi-dimanche 10-17 h. VILLA LARDY. Aimé Montandon, huiles, gravures encre de Chine. Mardi à vendredi de 14 h à 17 h, sur rendez-vous pris au Musée d'art et d'histoire de Neuchâtel, ☎ 038/20 79 20.	NEUCHÂTEL
CHÂTEAU. Fermé jusqu'en juin en raison de travaux.	VALANGIN
DE LA VIGNE ET DU VIN. Histoire vigneronne. Samedi-dimanche 10-12 h et 14-17 h. DE L'AREUSE. Objets lacustres, indiennes. Dimanche 14 h-18 h.	BOUDRY
MINES D'ASPHALTE DE LA PRESTA. Samedi, dimanche et jours fériés, visite à 14 h. Groupes: visites toute l'année sur rendez-vous. Renseignements ☎ 038/63 30 10.	TRAVERS
MUSÉE DE L'UNIFORME. Auberge du Peu-Péquignot, tous les jours sauf mardi.	LE NOIRMONT
<b>GALERIES</b>	
J.-C. MEIER. Giulia Napoleone et Guido Navaretti, gravure, jusqu'à 15.5. Fermé 5-14.4. Lundi-vendredi 14-18 h 30, samedi 10-12 h 30. DU MANOIR. G. Lièvre, peinture, jusqu'à 4.4. Mardi-vendredi 15 h-19 h, samedi 10 h-17 h. VILLA TURQUE. J.-M. Jaquet, peinture, jusqu'à 30.4. Sur rendez-vous, ☎ 039/223 131. SONIA WIRTH-GENZONI. De L. Schwob à Chs. L'Eplattenier. Lundi-samedi 14-18 h. LES ARBRES. Yves Landry, peinture, jusqu'à 21.4. A. Poyard et F. Jornod, peinture, jusqu'à 25.5. Tous les jours 14-17 h.	LA CHAUX-DE-FONDS
DITESHEIM. Tomasini, jusqu'à 21.4. Mardi-vendredi 14-18 h 30, samedi 10-12 h et 14-17 h, dimanche 15-18 h. DU PEYROU. Tesfaye, peinture, jusqu'à 27.4. Mercredi-samedi 14 h 30-18 h 30, dimanche 15-17 h 30. CENTRE D'ART NEUCHÂTEL. Mercredi à samedi de 14 h à 19 h; jeudi de 14 h à 21 h; dimanche de 14 h à 17 h. «Non, pas comme ça!», jusqu'à 12.5 AMIS DES ARTS. Kilims, jusqu'à 28.4. Mardi-vendredi 14-18 h, samedi-dimanche 10-12 h et 14-17 h. L'ORANGERIE. Xenia, peinture et bijoux, jusqu'à 26.4. Mardi-dimanche 14-18 h 30. ARCANE 1. Mardi-vendredi 13-16 h 15, samedi 14-17 h. ARCANE 2. Mardi-vendredi 10 h-12 h et 16 h 30-19 h, samedi 14 h-17 h. HÔTEL DE VILLE. Antonio Cornella, sculpture, jusqu'à 14.4. Lundi-vendredi 9-19 h, samedi 10-18 h, dimanche 14 h 30-18 h.	NEUCHÂTEL
2016. Zoofolie, jusqu'à 10.7. Mercredi-dimanche, 15 h-19 h.	HAUTERIVE
COÏ. Mardi-dimanche 15 h 30-18 h 30.	PESEUX
L'ENCLUME. Peter Gugg, boîtes à nostalgie et Shoshana Kneubühl, céramiques, jusqu'à 7.4. Mercredi-lundi 15-18 h 30.	BÔLE
JONAS. Icônes russes, jusqu'à 21.4. Mercredi-samedi 14 h 30-18 h 30, dimanche 14 h 30-17 h.	PETIT-CORTAILLOD
NUMAGA. De l'Afrique, sculpture, jusqu'à 14.4. Mardi-dimanche 14 h 30-18 h 30.	AUVERNIER
CHÂTEAU. Steve Litsios, peinture-sculpture, jusqu'à 30.4. Mardi-dimanche 10-21 h.	MÔTIERS
CCL. Eric Peter, peinture, dessin, jusqu'à 4.4. Mardi-vendredi de 14-18 h, samedi-dimanche de 14-17 h.	SAINT-IMIER
SOLEIL. Pierre Marquis, peinture, jusqu'à 8.4. Mardi-dimanche 9-23 h.	SAIGNELÉGIER
POTERIE. Rolf Simon-Weidner et Eric Rihs, céramiques contemporaines, jusqu'à 28.4. Mardi-samedi 8-12 h et 13 h 30-18 h, dimanche 13 h 30-17 h.	LES ÉMIBOIS



COMMUNIQUÉ

Assurance-maladie

Convention avec une clinique chaux-de-fonnière

Les caisses-maladie CSS Assurance et Visana ont passé une convention avec la Clinique de La Tour S.A. à La Chaux-de-Fonds. C'est un pas important dans la maîtrise des coûts dans la division demi-privée des hôpitaux.

La nouvelle Loi fédérale sur l'assurance-maladie (LAMal) donne la possibilité aux caisses et aux fournisseurs de soins de conclure des conventions séparées. La CSS et la Visana ont déjà profité de cette liberté. Leur société de services Arcovita S.A. négocie avec nombre d'hôpitaux et de médecins.

Pour la première fois en Suisse romande, un partenaire

souple souhaitant conclure un accord a été pressenti: la Clinique de La Tour S.A. à La Chaux-de-Fonds. Compte tenu du climat tendu régnant dans tous les domaines du secteur de la santé, l'entente entre ces partenaires est une bonne nouvelle.

La convention, valable dès le 1er février 1996, règle l'ensemble des prestations découlant d'un séjour hospitalier en division demi-privée. Les assurés des caisses-maladie contractantes bénéficient donc de la protection tarifaire pour le demi-privé. Les honoraires médicaux sont tarifés sur la base du tarif plancher de l'Association des opérateurs neuchâtelois. En outre, les

taxes pour frais de chambre et de pension prévoient une taxe unique pour les assurés demi-privés quel que soit leur lieu de domicile en Suisse. Des économies substantielles pourront être réalisées.

L'accord illustre les efforts entrepris par la Clinique de La Tour S.A. et par les opérateurs accrédités en faveur des assurés(e)s des caisses-maladie CSS Assurance et Visana, pour œuvrer en faveur d'une assurance supplémentaire d'hospitalisation demi-privée accessible à une large couche de la population. Dans une seconde phase, il est prévu de réaliser des forfaits par cas. (comm)

TRIBUNE LIBRE ET DROIT DE RÉPONSE

Assez de mensonges!



Nous avons beaucoup apprécié le thème du poisson d'avril publié dans «L'Impartial». D'une part, parce que le problème de la fusion entre Le Locle et La Chaux-de-Fonds n'est plus un tabou et, d'autre part, parce que le texte de l'article fait ressortir les collaborations enrichissantes qui existent entre les deux villes.

En revanche, nous ne pouvons pas accepter le paragraphe qui affirme que, dans plusieurs commissions cantonales, ce sont les élus chaux-de-fonniers qui représentent les intérêts locaux, les conseillers communaux de la Mère-Commune n'ayant pas le temps de participer à toutes les réunions.

Que les adversaires du temps partiel des conseillers communaux disent des mensonges, c'est malheureusement le fait de certaines pratiques politiques que nous dénonçons. Que la presse, sous le couvert de la plaisanterie, fasse de la désinformation qui renforce les fausses accusations proférées systématiquement par certains partis, c'est encore plus regrettable. Soyons clairs: le représentant du Conseil communal du Locle (élu de Droit de parole) qui siège dans d'importantes commissions cantonales (assistance, hospitalisation, mesures de crise) est toujours présent, ce qui n'est pas le cas de ses collègues de La Chaux-de-Fonds et de Neuchâtel qui, eux,

disposent pourtant d'un plein temps.

Encore une précision: chaque fois qu'un journaliste de «L'Impartial» a souhaité rencontrer l'élu de Droit de parole au Conseil communal, il s'est vu proposer un rendez-vous dans les 24 heures.

Alors, de deux choses l'une: ou il faut cesser les mensonges ou il faut cibler les critiques en désignant nommément les gens auxquels on a quelque chose à reprocher. Il est hélas! Toujours plus facile d'accuser un système plutôt que des personnes.

François Aubert  
Président de  
Droit de parole

FAITS DIVERS

La Chaux-de-Fonds

Perte de maîtrise

Hier à 4 h 20, une voiture, conduite par M. D. C., de Neuchâtel, circulait sur l'autoroute des tunnels de La Vue-des-Alpes en direction de La Chaux-de-Fonds. A la sortie du tunnel du Mont-Sagne, il perdit la maîtrise de son véhicule qui traversa la surface interdite au trafic, circula en sens inverse sur la chaussée Neuchâtel, puis sur la bande herbeuse sur plus de 90 mètres et faucha deux signalisations de chantier avancées, avant de terminer sa course contre un panneau de direction. Dégâts.

Raccordement N5-J20

Dégâts

Un train routier conduit par M. H. O., de Steffisburg, circulait sur l'autoroute de raccordement N5-J20 en direction de La Chaux-de-Fonds sur la voie de gauche, hier peu après 8 heures. Lors d'un changement de voie, une collision se produisit avec la voiture conduite par M. G. G., de Bevaix, lequel circulait sur la voie de droite. Suite à ce choc, la voiture M. G. G. percuta le mur avant de terminer sa course une dizaine de mètres plus haut. Dégâts.

Courgenay

Grièvement blessé

Hier vers 15 heures, un accident de la circulation s'est produit sur la route principale Courgenay-Porrentruy, à proximité de Noire-Terre. Un automobiliste qui circulait en direction du cheflieu ajouta à perdu la maîtrise de son véhicule et est venu heurter les rochers situés à droite de la chaussée. Le véhicule s'est immobilisé sur le toit. Le conducteur est grièvement blessé. La gendarmerie de Porrentruy a procédé au constat.

Neuchâtel

Choc frontal

Hier à 15 h 05, un bus TN, conduit par M. J. D., de Neuchâtel, montait la rue des Terreaux avec l'intention d'emprunter l'avenue de la Gare. Alors qu'il prenait son virage, il est entré en collision frontale avec une automobile, conduite par M. G. N., de Saint-Blaise, qui descendait l'avenue de la Gare avec l'intention de se rendre sur la rue des Terreaux. Pas de blessé.

TÉMOINS

La Chaux-de-Fonds

Le conducteur du véhicule qui a heurté, entre lundi à 7 h 30 et mardi à 12 heures, l'angle avant gauche d'une Opel Astra décapotable, de couleur rouge, stationnée dans la ruelle sans nom à l'est de l'immeuble Hôtel-de-Ville 7a, à La Chaux-de-Fonds, ainsi que les témoins de cet accident sont priés de prendre contact avec la police cantonale à La Chaux-de-Fonds au tél. (039) 238 71 01.

DÉCÈS

Lugnorre

M. Jean-Louis Rytz, 1917

Hauterive

Mme Jacqueline Ribot-Giordana, 1950

Les Verrières

M. Maurice Jornod, 1914

Corban/Berlin

Mme Marianne Bonk, 1953

Courroux

M. Paul Schaller, 79 ans

Delémont

Mme Cécile Schaffter, 1904

Courrendlin

Mme Hortense Kohler, 1916

Bassecourt

M. Bernard Christe, 1939

Bonfol

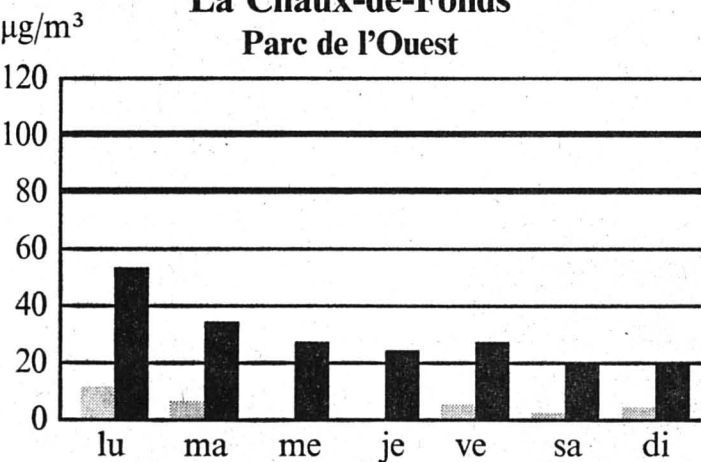
Mme Carmen Baillif, 86 ans

ENVIRONNEMENT

La qualité de l'air

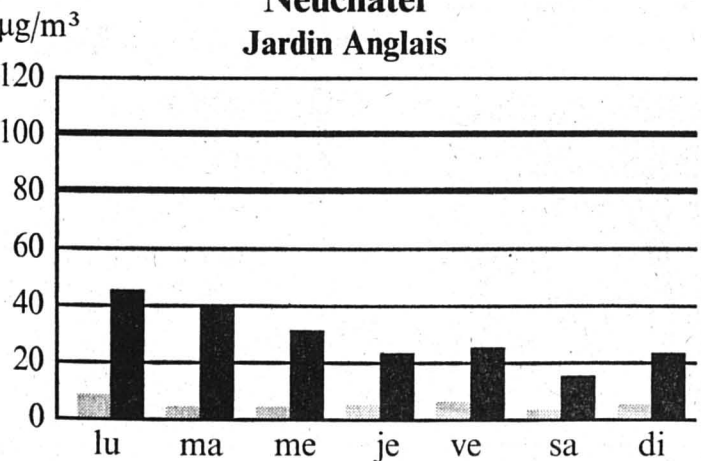
du 25 au 31 mars 1996

La Chaux-de-Fonds  
Parc de l'Ouest



Quant à l'ozone, les moyennes horaires ont varié entre 1 et 91 µg/m<sup>3</sup> et la limite de 120 µg/m<sup>3</sup> n'a jamais été dépassée.

Neuchâtel  
Jardin Anglais



Quant à l'ozone, les moyennes horaires ont varié entre 1 et 95 µg/m<sup>3</sup> et la limite de 120 µg/m<sup>3</sup> n'a jamais été dépassée.

SO<sub>2</sub> (Dioxyde de soufre)  
NO<sub>2</sub> (Dioxyde d'azote)

● µg/m<sup>3</sup> = microgramme par mètre cube  
● 100 = limite SO<sub>2</sub>  
● 80 = limite NO<sub>2</sub>

(Transmis par le Service cantonal de la protection de l'environnement)

Quels doutes?

Je deviens pensif... et puis non, je suis fâché quand je lis le communiqué du juge d'instruction («L'Impartial» du 26 mars). Je cite: «Inspecteur hors de cause». Elle (l'enquête) n'a pas permis d'établir que la responsabilité d'un tiers pourrait être engagée et l'on peut affirmer que l'inspecteur de police semble être resté dans les limites de son devoir de fonction.

Je rêve ou quoi? Il semble que...

S'il semble que... il y a doute. Et de quoi faut-il douter? De la bonne (?) réaction de ce policier? Ou bien aurait-il dû courir derrière le meurtrier avec un sif-

flet sorti de sa poche en criant: «Halte ou je siffle?»

Non. Les policiers sont formés et payés pour mettre hors de nuire les voleurs, les fauteurs de troubles, les criminels et les meurtriers.

Et le brave lecteur que je suis (que nous sommes) retient ceci: «Il semble... que ce policier n'a pas commis de bévue.

Il semble... que ce policier n'a fait que son travail.»

«Bravo! Monsieur le policier, vous n'avez pas commis de bévue... Sinon, vous auriez dû rendre des comptes...»

Je mets au défi quiconque, dans une telle situation, le stress aidant, de savoir s'il va commet-

tre une bévue... ou bien, faire son «devoir de fonction». D'autant plus qu'il y avait un corps truffé de balles à l'entrée du bar.

Il me semble... qu'on devrait éviter de nous informer que, selon toutes vraisemblances, un policier n'a pas «fauté», plutôt que de nous dire que ce «flic» avait peut-être eu la bonne réaction. Le féliciter? Mais non... il n'a fait que son devoir de fonction.

Policiers, faites attention quand vous poursuivrez un meurtrier, armez-vous d'un pistolet à eau, mais évitez de vous mouiller!!!

Jean-Daniel Luy  
Villiers

Société éditrice et imprimeur: **L'Impartial S.A., La Chaux-de-Fonds**  
 Rédaction et administration:  
 L'Impartial, rue Neuve 14  
 2300 La Chaux-de-Fonds  
 ☎ (039) 210 210 Rédaction  
 ☎ (039) 210 310 Administration  
 Fax: Rédaction 039 - 210 360  
 Tirage contrôlé (REMP)  
 28.143 ex.

Régie des annonces: **Publicitas**  
 La Chaux-de-Fonds ☎ (039) 210 410  
 Le Locle ☎ (039) 311 442

Rédaction:  
 Rédacteur en chef: Gil Baillod  
 Secrétaire général: Roland Graf  
 Secrétaire jour: Blaise Nussbaum  
 Secrétaire nuit: Michel Dérans, Irène Brossard,  
 André Koller, Mehdi Cherif  
 Monde et Suisse: Daniel Droz  
 A Berne: François Nussbaum  
 Economie et canton de Neuchâtel: Claudio Personeni  
 La Chaux-de-Fonds: Alain Meyrat, Ivan Radja,  
 Pierre-François Besson, Christiane Meroni

Le Locle: Jean-Claude Perrin, Claire-Lise Droz  
 Littoral: Annette Thorens, Simone Ecklin  
 Val-de-Ruz: Philippe Chopard  
 Val-de-Travers: Mariano De Cristofano  
 Canton du Jura: Michel Gogniat  
 Jura Bernois: Dominique Egger, Nicolas Chiesa  
 Sport: Jean-François Berdat, Renaud Tschoumy,  
 Julian Cervino, Gérard Stegmüller, Fabrice Zwahlen  
 Culture: Sonia Graf, Denise de Ceuninck  
 Photographes: Marcel Gerber, Christian Galley  
 Dessinateurs: Elzingre, Tony

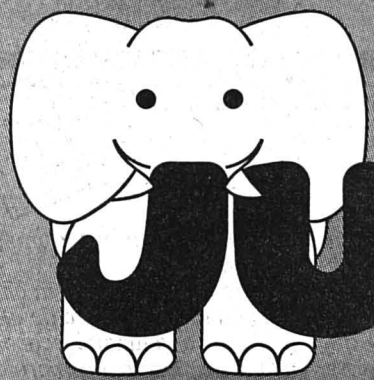
GYM-HOMMES SONVILIER  
 a le pénible devoir de faire part du décès de  
**Monsieur Roger GUERRY**  
 Nous garderons de ce membre d'Honneur un lumineux souvenir.

La famille de  
**Monsieur André VON BERGEN**  
 remercie sincèrement toutes les personnes qui ont pris part à son deuil.  
 Les présences, les messages, les dons ou les envois de fleurs ont été pour elle un réconfort et la preuve de toute l'estime portée à son cher disparu.

LE LOCLE  
 La famille de  
**Madame Anna MATTHEY-ROTH**  
 exprime sa profonde reconnaissance à toutes les personnes qui ont pris part à son deuil, par leur présence, message, don ou envoi de fleurs, lui apportant le réconfort de leur amitié et de leur sympathie.

La famille de  
**Monsieur Marcel AMEZ-DROZ**  
 très touchée de l'affectueuse sympathie qui lui a été témoignée pendant ces jours de deuil, exprime à toutes les personnes qui l'ont entourée ses sentiments de profonde et sincère reconnaissance.  
 Les présences, les messages, les envois de fleurs ou les dons lui ont été un précieux réconfort.





LA CHAUX-DE-FONDS

**JUMBO**

Mercredi, 03.04.1996

Semaine 14

L'HYPERMARCHÉ MEILLEUR MARCHÉ!



Biscuits aux  
noisettes HUG

76'10032'00097'3

paquet 200 g

**1.95**

au lieu de 5.-

**VOUS ÉPARGNEZ  
FR. 3.05**



**BANCOMAT INTERNATIONAL**

**PÂQUES AVANTAGES!**

**Tranches de veau**



**VOUS ÉPARGNEZ  
FR. 19.10**

**29.90**

1 kg  
au lieu de 49.-

**Rôti de porc**

Filet



**VOUS ÉPARGNEZ FR. 6.10**

**16.90**

1 kg  
au lieu de 23.-

**Jarrets de veau**



**VOUS ÉPARGNEZ FR. 6.10**

**16.90**

1 kg  
au lieu de 23.-



**Crème EMMI**

Vanille, caramel, chocolat

76'10900'11708'6  
/383/093

500 g  
**1.20**

au lieu de 1.55

**Pâte à gâteaux brisée ou feuilletée LEISI Quick**

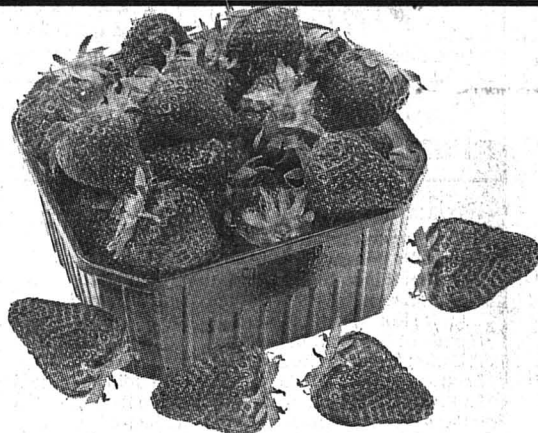
Rectangulaire

76'10184'00185'4/  
2059



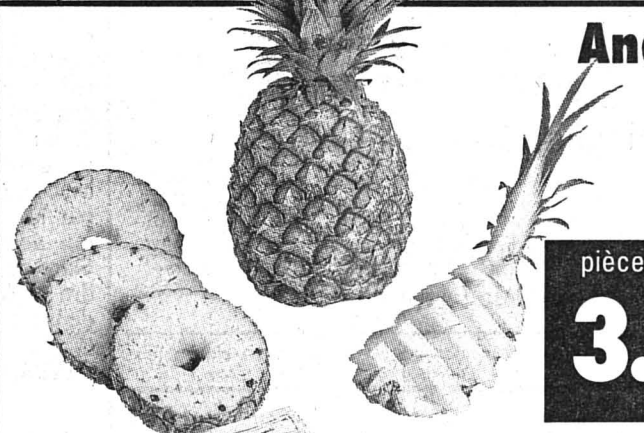
550 g  
**3.95**

au lieu de 4.50



**480 g de fraises**

barquette  
**2.90**



**Ananas**  
Importés

pièce 1,3 kg  
**3.90**

**16 sticks de poisson FRIONOR**

75'35111'06568'3



**VOUS ÉPARGNEZ  
FR. 1.40**

paquet 400 g  
**3.30**

au lieu de 4.70

**40 sticks de poisson FRIONOR**

70'35111'46510'6



**VOUS ÉPARGNEZ  
FR. 4.-**

paquet 1,2 kg  
**7.50**

au lieu de 11.50



**6 bouteilles de BEAU-TERTRE Bordeaux AC**  
Vin rouge français

carton 6 x 75 cl  
**20.70**

au lieu de 41.40

**1/2 PRIX**  
33'43380'00668'0



**6 bouteilles de DÔLE ou DÔLE BLANCHE DU VALAIS**

carton 6 x 75 cl  
**35.-**

au lieu de 47.40

**VOUS ÉPARGNEZ  
FR. 12.40**  
76'10419'21392'7

**DE NOTRE POISSONNERIE**



**Espadon**

**VOUS ÉPARGNEZ  
FR. 7.-**

1 kg  
**32.-**

au lieu de 39.-



**Filet de truite saumonée**

**VOUS ÉPARGNEZ  
FR. 8.-**

1 kg  
**18.-**

au lieu de 26.-



Cycle de «Passion cinéma» à l'abc et au Plaza

# Splendeurs du cinéma français

Le Centre de culture abc et cinéma Plaza, sous l'égide de «Passion cinéma», présentent à partir de jeudi dix grands classiques du cinéma français. L'occasion rêvée de (re)découvrir plusieurs films qui, des années 30 aux années 60, ont fait date dans l'histoire du cinéma. L'occasion, aussi, de rappeler peut-être que le cinéma français, en Europe, reste le seul à tenir un peu tête à l'«envahisseur» américain, simplement parce qu'il a toujours su, depuis un siècle, défendre et mettre en valeur la notion «d'auteur».



Simone Signoret et Serge Reggiani, dans «Casque d'or», de Jacques Becker  
L'un des plus beaux films français d'après-guerre. (arch)

réalisme italien, la plupart des grands «courants» cinématographiques de ce siècle ne sont pas nés en France - mis à part la Nouvelle Vague. Mais cela est dû à l'individualisme propre à ce pays, qui a toujours privilégié les «auteurs» (et leur style propre) en dépit des genres.

Le terme de «classique» que l'on affuble alors aujourd'hui aux œuvres présentées est certes mérité: mais en vérité tous ces films ont signifié, lors de leur sortie, des changements radicaux dans la manière d'envisager le cinéma:

## DIX FILMS DE 1937 À 1967

Dans le détail du programme, ce cycle propose ainsi de (re)voir dix des films essentiels, comme *La règle du jeu*, de Jean Renoir (1939), qui dans sa description en parallèle de la vie (sociale) des bourgeois et des domestiques, dans un jeu de miroir permanent, a révolutionné fondamentalement les bases de la mise en scène cinématographique.

Le réaliste (poétique) Marcel Carné sera représenté par trois films célèbres: *Drôle de drame* (1937), comédie burlesque qui saccage allégrement les bases de

la société bourgeoise; *Les enfants du paradis* (1945), film mythique sur les passions, l'amour, la mort ainsi que sur le monde du spectacle, le théâtre et ses acteurs; et *Thérèse Raquin* (1953), plus ancré dans la réalité, où le cinéaste trouve des accents quasi néo-réalistes pour décrire ses «amants maudits».

## CLOUZOT ET BECKER

Avec *Quai des Orfèvres* (1947), sur un canevas de film noir des plus classiques, Henri-Georges Clouzot réussit la description minutieuse d'un monde (minable) où se débattent des êtres qui sont loin d'être aussi pitoyables malgré ce que les apparences nous laissent croire.

*Casque d'or*, de Jacques Becker (1952), chef-d'œuvre inoubliable, tragédie de l'amour fou et de l'amitié, frappe par son impression de réalité: jamais film à costumes n'a su si bien effacer l'opération de reconstitution!

*Hiroshima mon amour*, d'Alain Resnais (1959) se saisit des phrases admirables de Marguerite Duras (composées pour la circonstance) et invente une nouvelle «façon de raconter» qui efface la frontière classique séparant documentaire et fiction.

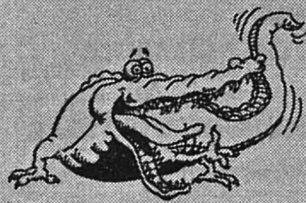
A travers *Les parapluies de Cherbourg* (1964), plus opéra que comédie, plus drame que mélo, le cinéma «en-chanté» de Jacques Demy opère la mise «à distance» la plus moderne qui soit. Quant au Français d'adoption Luis Buñuel, il signe avec *Belle de jour* (1967) une adaptation subtilement jouissive du roman de Joseph Kessel.

## «JOUR DE FÊTE»: EN COULEURS!

Enfin, le cas le plus extraordinaire reste peut-être celui de *Jour de fête*, de Jacques Tati (1949): on pourra voir pour la première fois dans l'histoire ce film exceptionnellement moderne (par son usage du son, son travail sur le gag, sa dimension documentaire) tel que l'avait voulu et tourné son auteur: en couleurs. En effet, il aura fallu attendre près de 50 ans pour que des spécialistes soient en mesure de tirer la pellicule couleur (expérimentale) utilisée à l'époque du tournage.

Frédéric MAIRE

● Du jeudi 4 au mardi 9 avril à l'abc, à partir du 12 avril au cinéma Plaza (et du 10 au cinéma Apollo à Neuchâtel). Programme détaillé à disposition dans les cinémas et à l'abc



## ALTDORF

### Avenir des Jeux de Tell

La Société des Jeux de Tell a donné samedi soir son feu vert pour la création d'une fondation afin d'assurer l'avenir du bâtiment au centre des représentations de ce drame patriotique. En 1994, des travaux de rénovation du Théâtre de Tell pour un montant d'un million de francs avaient été prévus. Les derniers Jeux de Tell, en 1994, n'avaient attiré que 11.500 personnes, contre 20.000 en 1991, année du 700e anniversaire de la fondation de la Confédération. Les prochains ont été prévus en 1998. La tradition des Jeux de Tell remonte à 1512, date de la plus ancienne représentation connue. On sait que d'autres ont été organisées en 1648 et 1745. Mais c'est depuis 1899 qu'on y joue régulièrement le «drame de la liberté» écrit en 1804 par Schiller. (ats)

## ZURICH

### Jeune cinéma et vidéo

Les 20es Journées suisses du jeune cinéma et vidéo se sont terminées samedi par l'attribution du premier prix à Jann Preuss pour son «Natural Born Losers». Au total, 25 prix ont été remis dans quatre catégories. Une nouvelle association d'encouragement à la relève du cinéma suisse a été créée. Quelque 1000 spectateurs ont suivi ces journées. A l'occasion du 20e anniversaire de ce festival, un prix d'encouragement pour les scénarios de jeunes auteurs a été lancé. Les quatre catégories de la compétition distinguent autant de groupes d'âge: jusqu'à 15 ans pour la première, 15-18 pour la deuxième, 18-21 pour la troisième et 21-25 pour la dernière. (ats)

## LAUSANNE

### Saison de l'Orchestre de chambre

L'Orchestre de Chambre de Lausanne (OCL) a présenté lundi sa septième saison placée sous la direction de Jesus Lopez Cobos. La programmation de l'OCL est marquée par un échange avec l'Orchestre de Winterthour et une tournée en Espagne. La salle du Métropole, dont les travaux de rénovation seront terminés pour les concerts d'ouverture des 14 et 15 octobre 1996, constitue un autre sujet de satisfaction. Jesus Lopez Cobos, directeur artistique de l'OCL, poursuivra l'exploration du répertoire romantique de Brahms, Schubert, Mahler et Bizet. La diffusion des concerts de l'OCL continuera d'être assurée par la Radio suisse romande pour les cinq années à venir. La collaboration entre les deux institutions a été redéfinie par un nouveau contrat. (ats)

## Langage

# De l'art de la correction

Eternel problème des parents et des enseignants: comment amener l'enfant à utiliser des expressions conformes au sentiment d'un normatif des adultes scolarisés que nous sommes, sans pour autant lui ôter l'envie de parler? Ce défi éducativo-linguistique est l'objet de commentaires depuis l'Antiquité. On trouve en effet dans les pensées de l'empereur Marc-Aurèle (IIe siècle après J.-C.), philosophe à ses heures, le conseil suivant: «[il ne faut] pas reprendre sur un ton de blâme ceux qui ont laissé échapper un barbarisme ou un solécisme ou quelque autre lapsus, mais amener adroitement le terme correct sous le couvert d'une réponse ou d'un débat en commun sur le fond, non sur la forme, ou par quelque autre moyen approprié de suggestion indirecte».

Le linguiste genevois Charles Bally (1865-1947) ne dit pas autre chose dans son livre *La crise du français* (1930): «Une question de l'élève renferme-t-elle quelque expression vicieuse ou hésitante (...) l'argot montre-t-il

le bout du nez? On le fera rentrer dans l'ombre par d'habiles substitutions. L'élève dit: «M'sieur, y a Tartampion qui a bouffé tout mon chocolat!» Le maître: «Comment? Tartampion a bâfré ton chocolat? Il est donc bien affamé, pour s'empiffrer de la sorte. Tartampion, tu es un goinfre, un glouton. Qui t'a permis de dévorer, d'engloutir goulûment, le goûter d'un camarade?»

L'aspect formel et désuet de la répartition du maître mis à part, le conseil reste toujours valable et on peut parier qu'une telle attitude pédagogique est toujours préconisée dans la formation actuelle des enseignants. Cela montre qu'en matière d'éducation au langage, les méthodes ne se renouvellent guère... et que le fossé entre théorie et pratiques est bien réel, car si la première avait influencé les secondes, les pédagogues n'éprouveraient peut-être plus le besoin de réitérer leurs judicieux conseils (!).

Marinette MATTHEY

## Au Musée d'histoire de Lausanne

# Paracelse ou la médecine pré-moderne

Le Musée d'histoire de Lausanne présente jusqu'au 9 juin une exposition consacrée au célèbre médecin et alchimiste suisse Théophraste Bombart von Hohenheim (1493-1541), plus connu sous le nom de Paracelse. Homme de sciences, visionnaire et aventurier, cet homme a profondément marqué l'histoire de la pensée occidentale.

L'exposition «Paracelse, une vie de combat au temps de la Renaissance» a été préparée en 1993 à Einsiedeln (SZ) par une équipe de chercheurs allemands. Il s'agissait de célébrer les 500 ans de la naissance du médecin. Présentée au Musée d'histoire de Lausanne, elle replace Paracelse dans les grands courants de la Renaissance et le fait découvrir pour la première fois au public de langue française.

Les écrits de Paracelse, dont la plupart ne parurent qu'après sa mort, témoignent de l'extraordinaire curiosité d'un homme incarnant les contradictions de son époque. Comme alchimiste et astrologue, il a un pied dans le passé médiéval. Comme médecin, chirurgien, psychopathe et chimiste, il ouvre la voie à la médecine moderne. A ce titre, Paracelse représente un moment capital dans le développement de la pensée occidentale.

Paracelse, fils de médecin, a profondément marqué des hommes tels que Montaigne, Leibniz ou Goethe. Né à la fin du XVe siècle à Egg sur Sihl, près d'Einsiedeln, il quitte assez vite son lieu de naissance pour la ville de Villach (Autriche). Etudiant, il fréquente plusieurs universités, dont celle de Ferrare en Italie, où il obtient le titre de docteur des deux médecines, c'est-à-dire

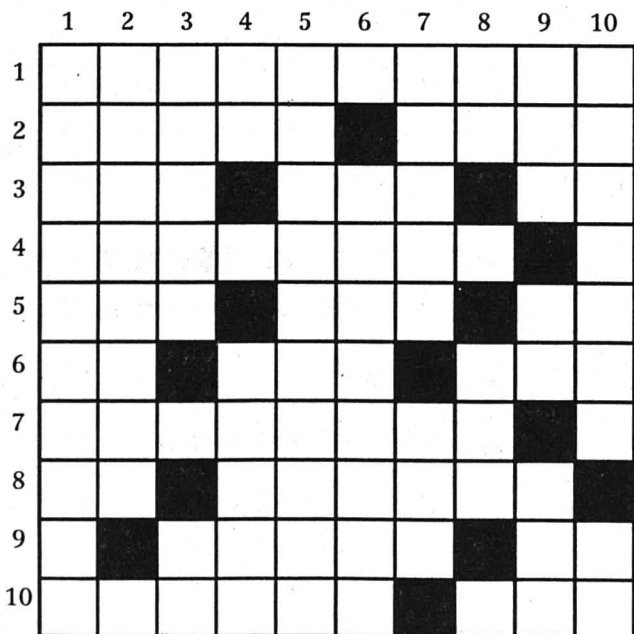
de chirurgie et de médecine interne.

## CHAMPS DE BATAILLE

Les champs de bataille lui donneront ensuite l'occasion d'acquiescer une grande expérience pratique. Paracelse en fera état dans les cours dispensés à l'Université de Bâle en 1527, et dans son traité «La grande chirurgie», paru en 1536. Sa forte personnalité et ses idées novatrices lui interdisent de rester plus de deux ans au même endroit. Il séjourne successivement à Colmar, Nuremberg, Saint-Gall, Ulm, Augsburg, Vienne et Klagenfurt, avant de mourir à Salzbourg le 24 septembre 1541.

Les voyages, les errances, les aventures caractérisent la vie de Paracelse. Cela ne l'a pas empêché de produire une œuvre très abondante: près de dix mille pages, consacrées à de très nombreux sujets d'études médicales. (ats)

## MOTS-CROISÉS No 814



### Solution du numéro 813:

Horizontalement: 1. Fossoyeurs. 2. ATS - Ne. 3. Mutation. 4. At - Ions. 5. Sanies - Cie. 6. Tr - Elève. 7. Enquête - As. 8. Rouets - El. 9. Or. 10. Enlancement. Verticalement: 1. Fumisterie. 2. Arno. 3. Satan - Quel. 4. Statique. 5. Ost - Eto. 6. Sets. 7. Eloï - Lé - Om. 8. Noce - Ere. 9. RN - Nival. 10. Sensées - Ut.

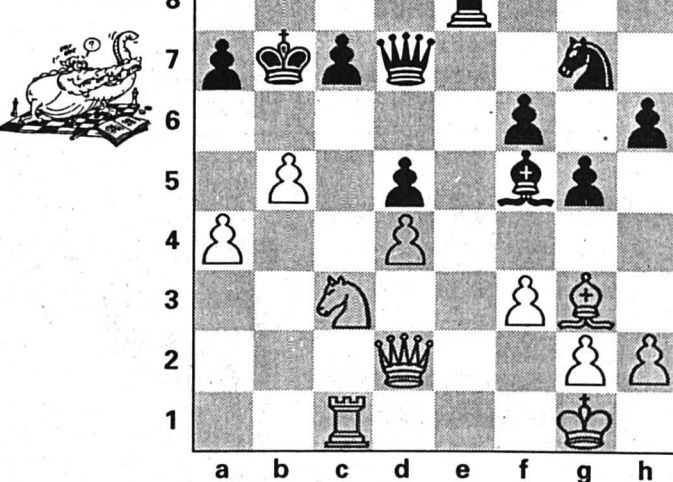
ROC 609



Horizontalement: 1. Bleus de travail. 2. Ceux-là ne vous laissent pas en paix... - Loupé. 3. Démonstratif - Principe d'équivalence - A la suite du titre. 4. Lieu de travail public. 5. Une qui ne donne pas que de bonnes nouvelles - Celés - Beurk! 6. Filet mignon - Mesure de rayonnement - Prénom. 7. Blanc de blanc. 8. Pronom personnel - On attend qu'ils fassent du lard... 9. Gestes peu naturels - C'est qui, ça? 10. Mis en circulation - Coup au tennis.

Verticalement: 1. Une belle dose d'intolérance. 2. Voilà qui laisse bien de la rancœur... 3. Jeux de chiffres sans lettres - Nombre géométrique. 4. Au cœur du bois - Cancan. 5. Un sale coup de peruche... 6. Assemblages. 7. On ne fait pas un tiercé à moins - Article. 8. Possessif - Identique, dans un certain sens. 9. Existe au passé - Symbole métallique - Travailleur de la terre. 10. Temps d'examen - Sigle pour canton romand.

## ECHECS



## Chronique No 424

### Aveugle clairvoyant

Au cours d'une partie à l'aveugle disputée contre un amateur à Norwich en 1958, le champion anglais Wade «voit» la clé de la combinaison qui lui permet d'entrer efficacement dans la position noire. Le mat s'ensuit en cinq coups. Vous êtes autorisé à étudier la position les yeux ouverts!

### Solution de la chronique No 423

1... Dg3+ 2. Rc4 Tc2+ 3. Rb5 Db8+ 4. Ra4 a6! 5. Dc6 (ou Dd7) Db4+! 6. axb4 Ta2 mat.



# TELECOM

## Shop

Tritel Neuchâtel

"celui qui parle pour vous"... Et s'il répondait: "JOYEUSES PÂQUES"?

\* un des fleurons de la gamme!  
Non seulement pour son esthétique primée par le "FORUM INDUSTRIE ET DESIGN DE HANNOVER" mais surtout par ses qualités techniques et son prix:

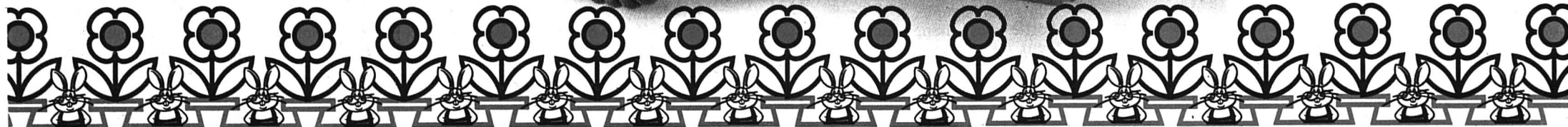
Fr. 198.-  
2 ans de garantie inclus

Fr. 9.20  
par mois

\* avec toutes les prestations de service TVA incluse



- Répondeur intégré capacité d'enregistrement de 12 minutes environ
- Mémoire de sélection directe pour 10 numéros de téléphone
- Haut-parleur 4 niveaux de puissance
- Touche coupe-microphone (Mic-Mute)
- Appel direct (Babycall) etc...



Tritel Neuchâtel – et beaucoup plus – dans nos Telecom-Shops:

Service des ventes: 155 78 00 (appel gratuit)

Rue du Temple-Neuf 11  
2000 Neuchâtel

Espacité 2  
2302 La Chaux-de-Fonds

Grand-Rue 9  
2114 Fleurier

Rue Bournot 17  
2400 Le Locle

**TELECOM**   
Le bon contact

### IMMOBILIER

A remettre  
**une arcade de 52 m<sup>2</sup>**

Très bien située commercialement, au centre de la ville.

Libre tout de suite ou à convenir.

Loyer Fr. 1900.- à négocier.

Pour tout renseignement:  
Tél. 039/26 65 65 M. Sommer entre 7 et 8 heures.

132-785741

A louer, quartier rue des Granges

**appartement 3½ pièces**

avec balcon, refait à neuf.

Fr. 870.- charges comprises.

Libre tout de suite, Tél. 039/26 66 36

132-786202

**Villars-Burquin**  
Ancien restaurant et ferme de village. Appart. 7 pièces, surf. hab. env. 500 m<sup>2</sup>, dépendances, bâtiment annexe, env. 4000 m<sup>2</sup>. Garages. Fr. 550 000.-

 **CLAUDE DERIAZ** 024 - 24 21 12  
196-784391

A vendre à Pesewé

**appartement de 4½ pièces**

très bien centré, haut standing, cheminée, 2 salles de bains. Prix très intéressant. Renseignements: ☎ 038/30 10 73

28-45993

**À VENDRE** Aux Foulets  
**VILLA MITOYENNE**

Comprenant: cuisine agencée, hall, grand salon avec cheminée, salle à manger, 3 chambres à coucher, 2 sanitaires, cave, grand local bricolage, chauffage individuel, terrasse et jardin aménagés.

Dans un cadre agréable et ensoleillé avec une situation privilégiée à proximité de la campagne, des transports publics, écoles et magasins.

Prix: Fr. 480 000.- (y compris finitions au gré des acquéreurs)

**espace & habitat**

Tél. 039/23 77 77-76

132-786151

### AVIS OFFICIEL



DÉPARTEMENT DE LA GESTION DU TERRITOIRE

Service des ponts et chaussées

**Avis de fermeture de chaussée**

Pour permettre les travaux d'élargissement de chaussée et de dégagement latéral pour offrir la possibilité de croisement des longs véhicules, la route cantonale RC 1003 tendant de Valangin à Pierre-à-Bot sera fermée au trafic de Valangin à l'intersection des Trois-Chênes (route de Fenin)

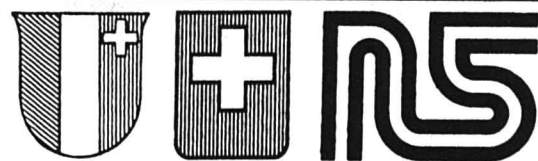
**de lundi 11 mars 1996 à 7 h 30 à jeudi 4 avril 1996 à 17 heures**

Le trafic sera dévié par Valangin – J 20, route des Gorges du Seyon – Neuchâtel Vauseyon dans le sens nord-sud et Pierre-à-Bot – Fenin – Valangin dans le sens sud-nord.

Nous remercions par avance les usagers de la route de leur compréhension.

L'ingénieur cantonal  
M. Hussain-Khan, adj.

28-43077



ROUTES NATIONALES SUISSES  
RÉPUBLIQUE ET CANTON DE NEUCHÂTEL  
Département de la gestion du territoire

### SOUSSION

Dans le cadre des travaux préparatoires en vue de la construction de la N5 entre la frontière vaudoise et Areuse, le Département de la gestion du territoire de la République et Canton de Neuchâtel met en soumission l'aménagement d'une place d'installation et ses accès au Pervou.

L'appel d'offres portera essentiellement sur les quantités suivantes:

- Travaux routiers	
terrassements	1800 m <sup>3</sup>
graves	500 m <sup>3</sup>
béton bitumineux	800 to
fouilles conduites SI	500 m <sup>3</sup>
- Pont provisoire	
béton	110 m <sup>3</sup>
métal	40 to
micropieux	16 pièces

Un émoulement d'inscription fixé à Fr. 100.- est demandé aux entreprises souhaitant obtenir le dossier de soumission. Ce montant est à verser sur le CCP 20-73-3 de l'Etat de Neuchâtel en faveur du compte 14.30.501.00.

Les entreprises intéressées, fournisseurs et sous-traitants compris sont priés de faire parvenir, jusqu'au vendredi 19 avril 1996, à l'Office de construction de la N5, rue Pourtalès 13, 2001 Neuchâtel, leur inscription, accompagnée pour validation, du récépissé de leur paiement et de préciser qu'il s'agit du lot 2668.

Le chef du Département: P. Hirschy

28-46043

### IMMOBILIER

**À LOUER** Bois-Noir 15 à 23  
132-785949

**APPARTEMENTS DE 2 PIÈCES**  
dès Fr. 374.- + charges

Vue sur la ville, ensoleillés. Ascenseurs. Concierge. Pour visiter: M. Perrenoud, tél. 039/26 10 74

Libres de suite ou à convenir. Liste à disposition à nos bureaux

 **GECO** GÉRANCE ET COURTAGE SA  
75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS  
Tél. 039/23 26 55-56 



GÉRANCE CHARLES BERSET SA  
LA CHAUX-DE-FONDS  
☎ 039/23 78 33  
Fax 039/23 77 42

**LA CHAUX-DE-FONDS**  
à proximité de la

**PLACE DE L'HÔTEL-DE-VILLE**

A louer des appartements de 3 pièces. Rue Fritz-Courvoisier

A louer un appartement de 4 pièces dans un immeuble avec ascenseur à l'entrée d'une ruelle piétonne. Av. Léopold-Robert  
132-786137

**À LOUER** Crêtets 102  
132-785933

**APPARTEMENT DE 3½ PIÈCES**

Lumineux  
Nombreuses dépendances.  
Loyer avantageux: Fr. 690.- + ch.  
Grand volume habitable.  
Libre au 1er octobre 1996 ou à convenir.  
Liste à disposition à nos bureaux

 **GECO** GÉRANCE ET COURTAGE SA  
75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS  
Tél. 039/23 26 55-56 

**À VENDRE** A La Chaux-de-Fonds  
**FERME MITOYENNE**

Situation tranquille et ensoleillée comprenant:  
1 appartement de 6 pièces de 200 m<sup>2</sup> entièrement neuf, garage pour 4 voitures, 3 boxes à chevaux, cave et dépendance. Parcelle de 4000 m<sup>2</sup>.

**espace & habitat**

Av. Léopold-Robert 67  
Tél. 039/23 77 77-76

132-7862

L'annonce, reflet vivant du marché



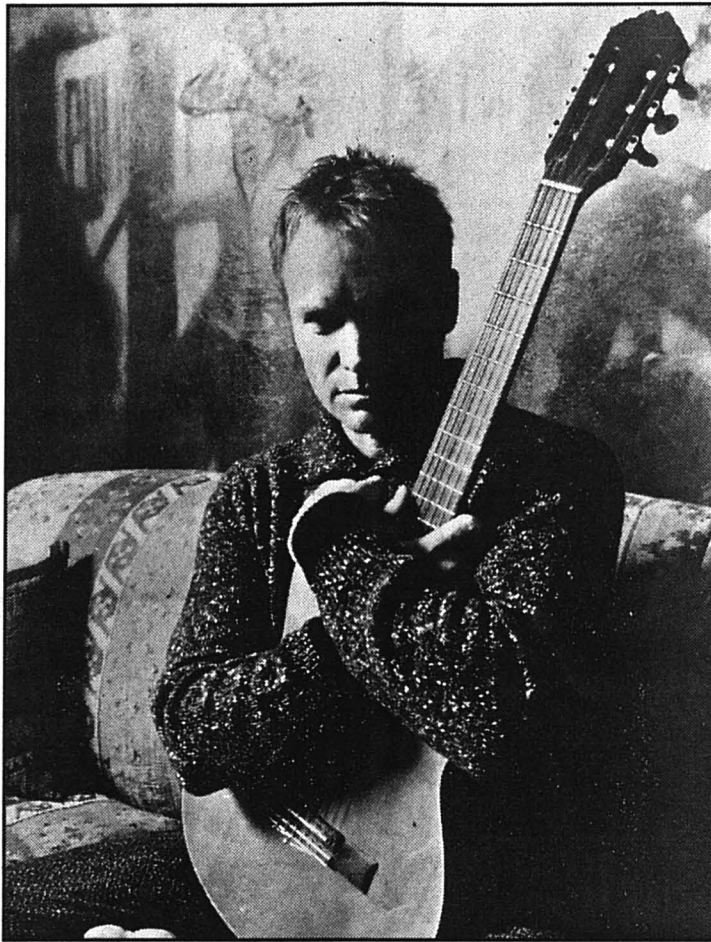
Un nouvel album versatile pour le chanteur

# Sting: comment ne pas l'apprécier?

Il y a des artistes que l'on adore ou abhorre. Sting fait partie de ceux qu'il est quasiment impossible de détester et difficile de ne pas aimer. «Mercury falling», le nouvel opus du chanteur, puise dans tous les styles (bossa nova, country avant-gardiste en 9/8, soul, gospel, etc.), tout en restant d'une grande cohérence. Comment ne pas l'apprécier?

L'actualité «in»  
par Steve Axentios  
avec votre disquaire  
**ANTIPOD**

Avant d'enregistrer un album, Sting se pose toujours trois questions: «Ai-je appris quelque chose? Ai-je quelque chose à dire? Ce que j'ai à dire sera-t-il vaguement utile et intéressant pour quelqu'un?». La réponse à la première question est toujours affirmative. Sting se définit comme un étudiant, toujours prêt à apprendre et à innover, musicalement. «Mercury est le Dieu du larcin», explique-t-il au sujet du titre de son opus. Et moi, j'ai volé dans chaque genre. Je n'ai pas encore de niche musicale.»



Troisième interrogation: c'est plus que certain. Même si ce sixième opus n'est pas forcément son meilleur album.

Quant à la seconde question, a-t-il quelque chose à dire, la réponse est elle aussi affirmative. Le message de Sting? Peut-être «Let your soul be your pilot», laisse ton âme être ton pilote. Depuis quelques années, il montre l'exemple. Ce fils de laitier de Newcastle n'a plus rien à voir avec le jeune homme révolté et rebelle de l'époque Police. A 44 ans, il prend l'existence avec philosophie. «Je comprends les cycles de la vie», lâche-t-il. Sans doute ses rencontres avec les Indiens de la forêt amazonienne et la pratique quotidienne du yoga y sont pour quelque chose.

Sting concède que le yoga lui a donné une clef pour sonder son âme. «Nous devrions tous aspirer à une vie spirituelle, même si notre société ne nous donne que peu l'occasion de le faire», pense-t-il. Sur un plan plus pratique, l'art du yoga permet à ce père de cinq enfants de mieux chanter et... de faire durer les rapports sexuels jusqu'à cinq heures! Les vendeurs de corne de rhinocéros et autres produits aphrodisiaques n'ont plus qu'à se recycler!

Sa quête de spiritualité a amené Sting à se rapprocher des éléments. Il consacre une chanson («Lithium sunset») à la révélation que lui a faite un chamman brésilien au sujet de la valeur thérapeutique d'un coucher de soleil. Sting trouve énormément d'inspiration dans la nature: la plupart de ses compositions lui viennent durant les longues promenades qu'il effectue autour de son manoir, datant de 1560. «Je suis plus près de la nature que je ne l'ai jamais été», commente-t-il. A tel point qu'il parle désormais à l'herbe et câline les arbres!

A l'instar du contenu musical de «Mercury falling», les textes n'ont pas de fil rouge. Si ce n'est la naissance d'une nouvelle relation avec la... mort. «J'ai écrit des albums sur la mort, celle d'un proche ou d'une relation, commente Sting. J'ai atteint un stade où je ne vois plus la mort comme la fin. Je l'envisage comme une porte à ouvrir. Mes chansons traduisent cette nouvelle relation avec elle.»

Comment ne pas apprécier un artiste d'une telle sensibilité? Question. Pour un champion.

\*En concert le 29 avril à l'Arena, le 30 à l'Hallenstadion.

## CD's

### BRITPOP VOL. 1 (2 CD)

La pop british d'hier et d'aujourd'hui. Sur le premier CD, incontournable, les artistes dans le vent: Oasis, Blur, Supergrass, Radiohead, Edwyn Collins et on en passe. Le second présente ce qu'on peut appeler les précurseurs de la pop british, tels que The Smiths, New Order, Jesus Jones ou les Stone Roses. Attention, ça n'a rien à voir avec la vache folle, mais les risques de contamination sont grands. Note: 8/10 \*Sony

### MIKE AND THE MECHANICS «Hits»

A l'instar de Phil Collins, Mike Rutherford ne reste pas les bras croisés lorsqu'il ne gratte pas sa guitare au sein de Genesis. Depuis plus de 11 ans, il s'adonne à du pop-rock progressif commercial de très bonne facture («Over my shoulder» et surtout «Silent running»). Même si Mike et ses Mechanics resteront toujours injustement dans l'ombre de Genesis, les fans de ces derniers peuvent se rabattre sans hésitation sur cette compilation de 13 titres. Note: 8/10 \*EMI

### MARK KNOPFLER «Golden Heart»

Mark Knopfler a plus d'une corde à sa guitare. Ses nombreuses influences musicales n'étant pas forcément compatibles avec Dire Straits, il s'accommode dans ses musiques de films, avec les Notting Hillbillies ou ici en solo. Musique écossaise, irlandaise, country, cajun, etc. Les inconditionnels de compositions laid-back y trouveront leur compte, les aficionados de Dire Straits aussi («Cannibals», «Imelda»). A voir à la Festhalle de Berne le 6 juillet. Note: 7/10 \*PolyGram

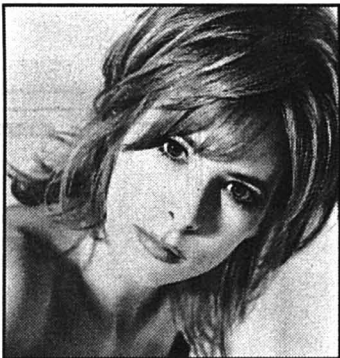
### JOE SAMPLE «Old places old faces»

Ses doigts sont d'une grande finesse. Son phrasé fluide dit juste ce qu'il faut, quand il faut. Joe Sample, c'est l'élégance même. Le jazz chaloupé léger comme l'air. Sur cet opus, le pianiste se produit tantôt en trio, aux côtés de Lenny Castro (perc) et Jay Anderson (bass), tantôt en quartette, avec le saxo de Charles Lloyd. L'excellence même. Note: 8/10 \*Musikvertrieb

### LES COOL SESSIONS 2

Jimmy Jay remet ça. Le tempo est toujours aussi cool, mais ce second volet réserve moins de surprises. D'une part, parce que le genre commence à dater, d'autre part parce que les rappers ici présents sont moins doués pour bidouiller les sons que sur le volume 1, même si leurs textes sont plus tranchants. Retenons néanmoins trois noms: Lady Laistee, Lamifa et Say C. Note: 6/10 \*EMI

## Mylène, pas migraine



Elle était rouquine, coquine, androgyne et libertine. Elle est toujours aussi rousse, mais plus mûre, plus sage et plus... femme. Après quatre ans de silence, Mylène Farmer revient avec un nouvel album: «Anamorphosée». Son troisième clip «California» vient de sortir. Pour la voir en chair et en os, rendez-vous à l'Arena le 26 juin.

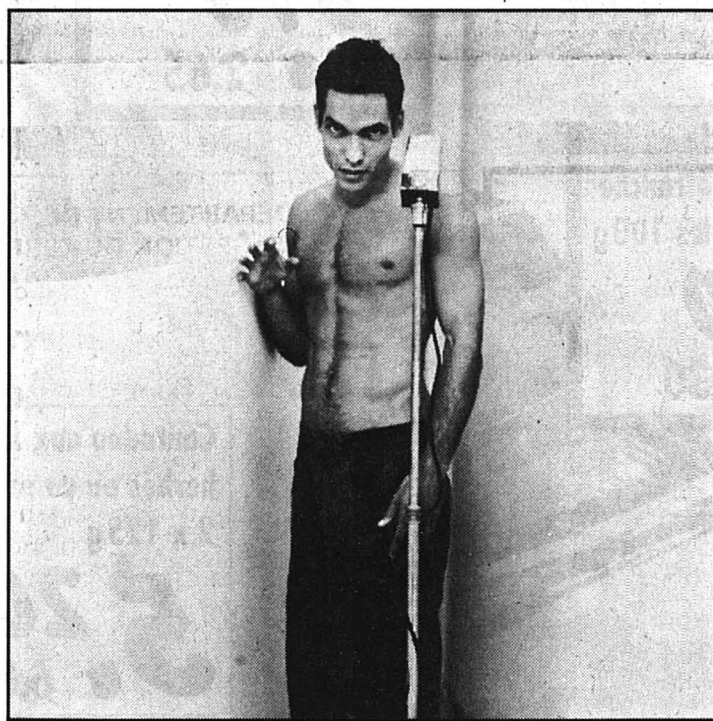
En peinture, l'anamorphose se définit par «La représentation volontairement déformée d'un sujet, dont le véritable aspect ne peut être découvert par le spectateur que sous un angle déterminé par rapport au plan du tableau». Inutile de retourner la pochette dans tous les sens pour découvrir la vraie image de la nouvelle Mylène Farmer: il suffit d'écouter ses douze nouvelles chansons. Des chansons qui sont enfin adultes, à mille lieues de son pop-rock parfois bubble-gum d'antan. Manifestement, les quatre ans passés entre Paris et Los Angeles

(où l'opus a été enregistré) ont permis à Mylène Farmer de s'épanouir. Et de découvrir (?) sa véritable identité sexuelle. En tout cas, la Migraine Farmer froide comme un congélateur, qui affirmait «Je suis un garçon», semble avoir cédé sa place à une femme sensuelle, aux formes avantageuses. Elle le confirme dans une de ses très rares interviews, accordée au magazine hautement intello pour jeunes filles prépubères «Jeune et Jolie».

Mylène déclare que ce voyage en Californie l'a complètement transformée, qu'elle essaie de bannir la solitude, qu'elle aime désormais l'idée du dialogue et de la rencontre. «J'ai accepté l'idée de vivre, l'idée de la joie et des plaisirs simples», commente-t-elle. Peut-être ce métier m'a-t-il enfermée en me confortant dans une nature plutôt tournée vers l'isolement». On lit aussi qu'elle accepte désormais le fait d'être femme et future maman. «Alors qu'avant, l'idée de la prolongation de moi-même était impensable».

Même si elle s'exhibe en tenue courte sur les photos de la pochette, la rouquine ne joue plus la carte de l'androgyne, de la provocation et de l'érotisme sado-maso, comme jadis. Certaines (Madonna pour ne pas la nommer) finissent par être fades lorsqu'elles se montrent sages. Mylène Farmer, au contraire, n'en devient que plus séduisante. Dites Mylène. Et non plus migraine.

## Ké OK



C'est un nouveau venu et il se somme Ké. Ché? Oui, Ké. Un nom simple à retenir. D'autant plus que son premier opus «I am» est à notre avis le disque le plus significatif de ce premier trimestre.

La biographie de Ké est si maigre qu'on ne pourra pas vous apprendre grand-chose sur ce jeune homme de 23 ans. Si ce n'est qu'il a grandi en Angleterre, en France en Californie et dans le Kansas et que plusieurs labels se sont battus pour obtenir sa signature.

Qu'importe. Ses compositions caressent les tympans dès les premiers accords. Sa voix androgyne, ainsi que ses chansons, sont à mi-chemin entre Michael Stipe (REM), période «Automatic for the people» et Tanita Tikaram! Douze titres, autant de perles.

Comme dirait Jacquouille la fripouille, Ké, c'est okaay!

## Quo KO



Trente ans d'existence, 27 albums, 49 hits, 110 millions de disques vendus dans le monde, 400 semaines dans les charts anglais. Les chiffres concernant Status Quo sont impressionnants.

Impressionnants, certes, mais pas au point d'influencer BBC

radio 1. Que Rick Parfitt et Francis Rossi poursuivent en justice, sous prétexte, disent-ils, d'un boycott de leurs titres.

Le duo demande plus de 400.000 francs de dommages et intérêts.

A entendre «Don't stop», le nouvel opus de 15 reprises, fraî-

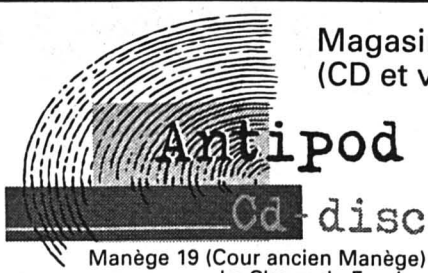
chement sorti pour célébrer trois décennies de longévité, on constate que les Quo, pourtant maîtres dans le boogie-rock, jadis, sont devenus très pépères.

Trop peut-être pour une radio destinée avant tout aux jeunes.

KO, les Quo?

Tous les mondes musicaux chez

Magasin de disques  
(CD et vinyl)



Manège 19 (Cour ancien Manège)  
La Chaux-de-Fonds - 039/28 10 70

ANTIPOD, le partenaire de vos loisirs



Le p'tit déj. du

# COOP

Bouquet de Pâques

**11.90**

du mercredi au samedi

Ballons préculs Coop  
les 10, 400g

**2.10**  
~~2.65~~

Saumon fumé de  
l'Atlantique prétranché  
et préemballé, les 100g

**4.60**  
~~6.30~~

Cantadou aux fines  
herbes ou au raifort  
2 x 125g

**5.20**  
~~6.80~~

Fendant du Valais  
A.O.C. "Clos de  
Montibex" 1995\*  
(M.O.) 75 cl

**9.50**  
~~11.90~~

Fleurie A.C.  
"Les Trois Pucelles"  
cru du Beaujolais 94/95  
75 cl

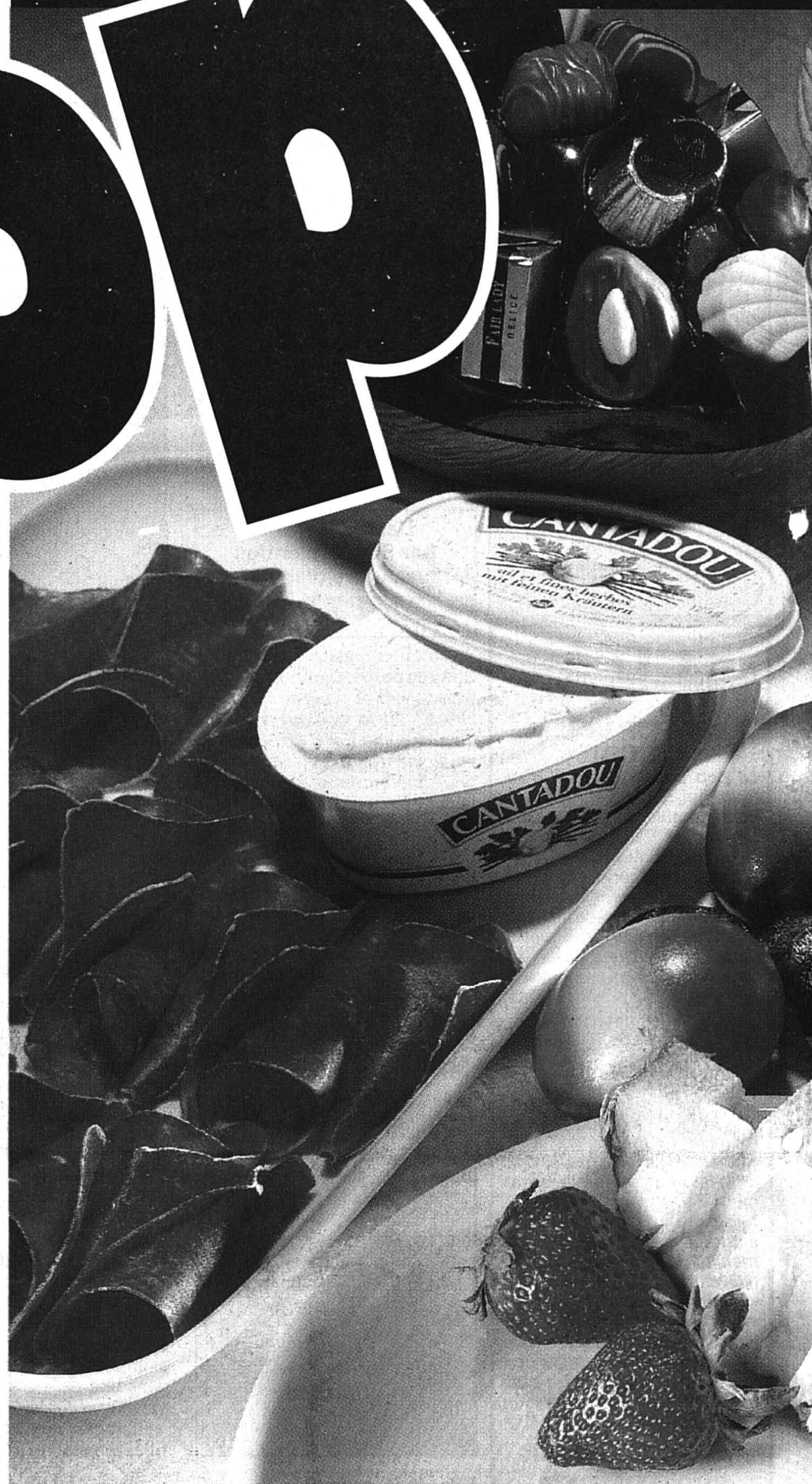
**7.80**  
~~9.80~~

Bordeaux rouge  
Maître d'Estournel A.C.  
1994 (M.O.)  
75 cl

**7.80**  
~~9.80~~

Viande des Grisons à la  
coupe ou préemballée,  
les 100g

**5.80**  
~~6.95~~



03-348871/ROCO

W 14/96



# Lapin de Pâques



Lapin Cooperación Max  
Havelaar, 220 g

**4.50**



Demi-oeuf Arni garni  
de chocolats surfins  
345 g

**10.90**



Fraises d'Espagne  
barquette de 220 g

**7.90**



Gâteau glacé  
"Tartufo" Gold Star  
500 g

**5.90**  
~~8.10~~



du mercredi au samedi

La Côte, Aubonne  
blanc A.O.C. 1995  
(M.O.)\* 75 cl

**6.30**  
~~7.90~~



Crème entière UHT Coop  
le pot de 1,8 dl

**1.75**  
~~2.30~~



Lapin-surprise Arni  
83 g

**2.95**



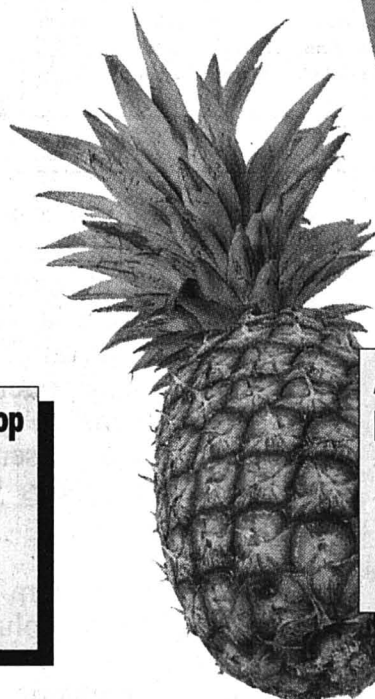
Délice  
Macadamia/  
Vanille 300 g  
Bananasplit\* 315 g  
Romanoff 330 g  
Classico Gold Star

**4.80**



Crème entière UHT Coop  
la brique de 0,5 l

**3.95**  
~~5.50~~

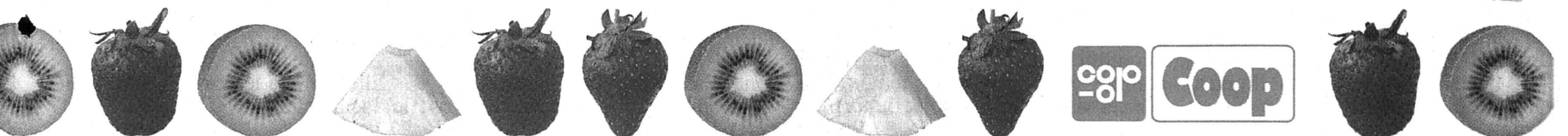


Ananas du Ghana  
la pièce

**3.90**

du mercredi au samedi

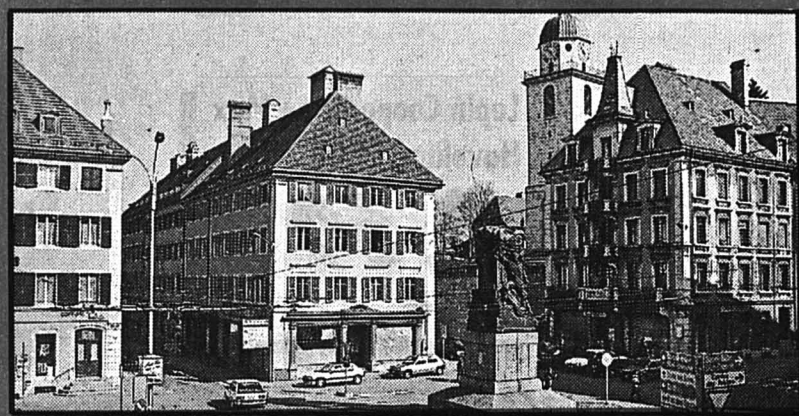
\* Ne se trouve pas dans les petits points de vente Coop. / Millésimes sous réserve des stocks disponibles!



coop **Coop**



# LA VIEILLE VILLE



## PHARMACIE DE L'HÔTEL DE VILLE

Avenue Léopold-Robert 7  
2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/23 06 87  
Fax 039/23 06 88

**Au cœur de la vieille ville**

Livraisons gratuites à domicile  
Places de parc à disposition

132-786050



## Clôtures



Place de l'Hôtel-de-Ville  
☎ 039/28 62 55  
2300 La Chaux-de-Fonds

132-786048

**Horaires d'ouverture:**  
Lundi 14 h 30 - 18 h 30  
Mardi à vendredi  
8 h 30 - 18 h 30  
Samedi 8 h 30 - 16 h 30  
Tous les jours non-stop

## BROOKLYN

Barber Shop  
Rue de la Balance 14  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Téléphone 039/28 66 22

132-782996



## Tyffelle

coiffure  
Place de l'Hôtel-de-Ville 6  
CH-2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/28 75 55

132-772616

ÇA BOUGE !

### Répondez s.v.p. aux offres sous chiffres...

Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres. Les intéressés leur en seront très reconnaissants, car ces pièces leur sont absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.

## OFFRES D'EMPLOI

Nouveaux Magasins  
Nouvelles Equipes  
Nouvelles Idées  
Nouveau Look

Pour notre nouvelle succursale située Avenue Léopold Robert 49 à La Chaux-de-Fonds, nous cherchons une personne dynamique et motivée. Vous êtes un professionnel de la mode, vous avez du goût pour présenter un rayon, vous êtes une forte personnalité dans la vente, êtes flexible et bien organisé.

Si vous vous reconnaissez dans ce profil, vous êtes notre futur

## chef de rayon hommes

Si vous pouvez former, informer, motiver vos collaborateurs alors nous devons absolument faire connaissance.

Etes-vous intéressé par ce travail diversifié? Envoyez-nous votre candidature écrite en y joignant une photo.

19-4258 - 556

Charles Vögele  
Mode S.A.  
Madame  
Corinne Prince  
Av. Léopold Robert 49  
2300 La Chaux-de-Fonds

Publicité intensive, Publicité par annonces

Restaurant cherche

## sommelier/ère

Tél. 039/26 82 66

132-786201

Cherche

## FERBLANTIER-COUVREUR

tout de suite ou à convenir.

Entreprise Blumer & Sauffer  
2056 Dombresson  
Tél. 038/53 61 18 ou 53 11 40

28-46372

## Vous cherchez un job

ou vous voulez augmenter votre revenu? Nous pouvons vous aider! Travailler de façon indépendante avec beaucoup de contacts. Appelez-nous vite au 077/37 60 02

132-786161

## Vous, OK, et personne d'autre

Nous recherchons pour missions temporaires ou fixes si convenance, des

## maçons et manœuvres bâtiment et génie civil

Pour plus de renseignements, contactez sans engagement de votre part M. Guisolan qui vous renseignera volontiers.

## OK PERSONNEL SERVICE

Placement fixe et temporaire

132-786001

La Chaux-de-Fonds  
Place du Marché  
Case postale 2054  
☎ 039/210 410  
Téléfax 039/284 863

## PUBLICITAS

Le Locle  
Rue du Pont 8  
Case postale 151  
☎ 039/311 442  
Téléfax 039/315 042

132-785762

Entreprise région Neuchâtel, cherche

## chauffeur de car

Faire offre avec CV sous chiffre U 28-46163 à Publicitas, case postale 1471, 2001 Neuchâtel.

28-46163



INSTITUT ROMAND DE RECHERCHES ET DE DOCUMENTATION PEDAGOGIQUES

Neuchâtel

suite à la mutation de la titulaire, l'IRDP cherche, pour son Service des moyens d'enseignement,

## secrétaire (60% d'emploi).

Les tâches principales sont de correspondance, de prises de notes, de rédaction de procès-verbaux, de suivi de dossiers, de contacts avec toutes les personnes engagées.

Nous cherchons une personne au bénéfice d'une bonne formation et d'une solide expérience professionnelle dans le secrétariat. La rigueur et la maîtrise du traitement de texte sont exigées.

Nous vous proposons une activité intéressante et variée, dans un environnement où votre sens des responsabilités pourra se manifester.

Les offres de service, accompagnées des documents usuels sont à adresser à M. Jacques-André Tschoumy, directeur de l'IRDP, case postale 54, 2007 Neuchâtel, jusqu'au 22 avril 1996.

Demandes de renseignements auprès de Mme Irène Cornali-Engel, cheffe du service des moyens d'enseignement de l'IRDP, ☎ 038/24 41 91.

28-46316

## L'Impartial

Délais pour la remise des annonces

## Pâques 1996

Editions du:

Judi 4 avril:	mardi 2 avril à 12 heures
Vendredi 5 avril:	pas d'édition
Samedi 6 avril:	mercredi 3 avril à 12 heures
Lundi 8 avril:	pas d'édition
Mardi 9 avril:	mercredi 3 avril à 12 heures
Mercredi 10 avril:	jeudi 4 avril à 12 heures

La veille de parution, les avis de naissances sont à adresser jusqu'à 21 heures et les mortuaires jusqu'à 22 heures à la rédaction, rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds ou par fax au 039/210 360, en mentionnant visiblement sur les envois:

**Avis naissance urgent** ou **Avis mortuaire urgent**

Les ordres qui parviendraient après ces délais seront exécutés sans autre avis à la prochaine date de parution. Nous remercions notre clientèle de sa compréhension.

Mary Higgins Clark

## Recherche jeune femme aimant danser

Roman

(Droits réservés: Sciaky Presse et Albin Michel)

«Puisqu'il fallait ressortir toutes ces photos, j'ai aussi décidé de fouiller dans le reste des affaires de Nan. Inutile de te charger de cette corvée plus tard. J'ai relu ses lettres. Il y en a une datée du mois de septembre avant... avant que nous l'ayons per-

due. Elle venait de commencer le semestre d'automne. Elle raconte qu'elle a dansé avec un type prénommé Charley qui la faisait enrager parce qu'elle portait des chaussures plates. Voilà exactement ce qu'elle a écrit: «Comment un type de ma génération peut-il penser que les filles devraient porter des talons aiguilles!»

— Mon dernier patient est parti à 15 heures, et j'ai pensé plus facile de venir jusqu'ici vous parler plutôt que de discuter au téléphone.

Michael Nash bougea légèrement, s'efforçant de trouver une position confortable sur le canapé vert du bureau de Nona. Pourquoi une femme manifestement intelligente et ouverte comme Nona Roberts soumettait-elle ses visiteurs à cet objet de torture?

— Docteur, je suis désolée.

Nona ôta ses dossiers d'un fauteuil plus confortable près de son bureau. Je vous en prie.

Nash changea de siège sans se faire prier davantage.

— Je devrais une fois pour toutes me débarrasser de ce fichu canapé, s'excusa Nona. Mais je n'ai jamais le temps de m'en occuper. Je trouve toujours quelque chose de plus urgent à faire que d'arranger le mobilier. — Elle sourit, la mine contrite. — Pour l'amour du ciel, ne le dites pas à Darcy.

Il lui retourna son sourire.

— Je suis professionnellement lié par le secret. Maintenant, en quoi puis-je vous être utile?

«Il a une grande séduction, pensa Nona. Pas tout à fait quarante ans. Un air mûr probablement dû à sa profession de psychiatre.» Darcy lui

avait parlé de sa visite chez lui dans le New Jersey. «On ne se marie pas pour de l'argent, disait une vieille tante de Nona, mais c'est plus facile d'aimer un homme riche qu'un pauvre.» Non que Darcy ait besoin de faire un riche mariage. Ses parents étaient déjà millionnaires bien avant sa naissance. Mais Nona avait toujours senti une certaine solitude chez Darcy, un air de petite fille perdue. La mort d'Erin n'arrangeait rien. Ce serait merveilleux si elle rencontrait maintenant l'homme de sa vie.

Nona s'aperçut que le docteur Michael Nash fixait sur elle un regard amusé.

— Ai-je bien passé l'examen? demanda-t-il.

— Parfaitement.

Elle chercha le dossier concernant le documentaire.

(A suivre)



Suisse romande

7.00 Euronews 9.05 Top models 9.45 Animaniacs 10.10 Sharky et George 10.25 Vive le cinéma! (R) 10.40 A bon entendeur (R) 11.05 Les feux de l'amour 11.45 Mademoiselle 12.15 Le miracle de l'amour 12.45 TJ-midi 13.05 Une maman formidable. Sans les enfants 13.30 La loi est la loi. Double mixte 14.20 Les p'tits Schtroumpfs Film d'animation 15.50 Docteur Quinn 16.35 Les Babibouchettes et le Kangouroule 16.40 Les Gargouilles, les anges de la nuit 17.10 Alana ou le futur imparfait 17.40 Pacific Beach 18.15 Top models 18.40 Rigolot 18.50 TJ-titres. Météo régionale/Météo neige 18.55 TJ-régions Banco Jass 19.15 Tout sport 19.20 Le retour du Dodo 19.30 TJ-soir.

20.00 Météo

20.05 Passe-moi les jumelles ! Retour à Evolène Emission proposée par Benoît Aymon, Claude Delieutraz et Pierre-Pascal Rossi, réalisée par Francis Reusser Dix ans après le tournage de Derbornance, dont les séquences villageoises ont été tournées à Evolène, Francis Reusser revient sur les lieux. Dix ans plus tard, c'est par le filtre des personnages équivalents d'aujourd'hui, mais bien réels, le curé, le vétérinaire, le médecin, que sont approchés les habitants de la commune d'Evolène. Leur activité au quotidien est le prétexte à des rencontres toutes marquées par l'attachement profond à cette vallée, qu'il soit d'origine ou résultant de migrations affectueuses.

21.00 Flashdance Film américain d'Adrian Lyne (1983) Avec Jennifer Beals, Michael Nouri 22.40 TJ-titres 22.45 Mémoire vivante Les messagers de Moscou 23.50 TJ-nuit 0.00 Cinébrief Dans le petit bois 0.20 Vive le cinéma! 0.35 Bulletin du télétexte

Suisse 4

6.00 Euronews. 18.45 Genève Région. 19.30 Helena. 19.55 Football: Ligue des Champions. Demi-finales. Matches aller. Juventus - Nantes, suivi de Ajax Amsterdam - Panathinaïkos 23.30 Santé: Eros. 23.55 Euronews.

Allemagne 1

14.03 Rehmsen. Die Kontakt-Show. 15.00 Tagesschau. 15.03 Juliane + Andrea. Talk und Ratgeber. 15.55 Jürgen Fliege antwortet. 16.00 Tagesschau. 16.03 Fliege. Talkshow zu aktuellen Themen. 17.00 Tagesschau. 17.10 Brisant. Boulevard-Magazin. 17.40 Regionale Information. 17.50 Tagesschau-Telegamm. 17.55 Verbotene Liebe. 18.25 Marienhof. 18.49 Tagesschau-Telegamm. 18.54 Die Partner. 19.53 Wetter. 19.58 Heute abend im Ersten. 20.00 Tagesschau. 20.15 Angst hat eine kalte Hand. Von Rainer Berg. Mit Udo Samuel. Cornelia Froboess. 21.45 Frankfurter Klüngel. Film von Christoph Maria Fröhder. 22.30 Tagesthemem.

RADIOS

7.21 Classe Affaires. 7.30 Journal. 7.40 Le microphage. Jeu. 7.45 L'Invité de la rédaction. 7.55 Point de mire. 8.00 Journal. 8.17 La presse romande. 8.21 La presse allemande. 8.25 Histoire d'en parler. 8.30 Titres. 8.37 Bande-annonce: Expo. 8.45 Effets divers. 8.50 L'eau à la bouche. 9.00 Journal. 9.10 Le petit déjeuner. 10.05 Comédie. 11.05 Les dicteurs. 12.05 Salut les p'tits loups. 12.30 Le 12.30. 13.00 Zapp/monde. Carnets de route. 13.25 Zappy end. 14.05 Bakélite. 15.05 Marabout de ficelle. 17.05 Les enfants du troisième. 18.00 Journal du soir. 18.20 Forum. 19.05 Journal des sports. 19.10 Trafic. 20.05 Les sublimes. 22.05 La ligne de coeur. 22.30 Journal de nuit. 0.05 Programme de nuit.

France 1

6.00 Méaventures 6.30 Passion 7.00 TF1 info 7.10 A tout! Spip 9.30 Club Dorothée 11.40 La roue de la fortune 12.15 Le juste prix 12.50 A vrai dire 13.00 Journal/L'image du jour 13.40 Les feux de l'amour 14.25 L'hôtel des passions 15.15 Sous le soleil 16.15 Super Club Dorothée 16.55 Une famille en or 17.25 Sydney Police 18.20 L'un contre l'autre 18.50 Vidéo gag 19.05 L'or à l'appel.

20.00 Journal

20.20 Spécial sport: Football Ligue des Champions Demi-finale aller Juventus - Nantes En direct de Turin. Commentaires de Thierry Roland et Jean-Michel Larqué. Les Nantais devront oublier tout complexe d'infériorité et se montrer physiquement au «top» s'ils veulent créer l'exploit. A la mi-temps: Minute hippique et Météo des neiges. Ajax Amsterdam - Panathinaïkos Athènes En différé d'Amsterdam.

0.05 Ushuaia Le magazine de l'extrême 1.05 TF1 nuit / Météo 1.15 Histoires naturelles 1.45 TF1 nuit 1.55 Concert London Symphony Orchestra: Beethoven 3.30 TF1 nuit 3.40 Passion 4.10 TF1 nuit 4.20 Intrigues 4.45 TF1 nuit 4.55 Musique 5.10 Histoires naturelles

R.T.L.

12.05 Bravestarr. 12.30 Jeu. 12.55 La vie de famille (R). 13.20 Charles s'en charge (R). 13.45 Les soeurs Reed. 14.30 L'enquêteur. 15.20 Brigade de nuit. 16.10 Kelly. 16.35 Guillaume Tell. 17.00 Starsky et Hutch. 17.55 Double gagnant. 18.25 Top models. 18.50 Jeu Téléstar. 18.55 Arnold et Willy. 19.20 Poye. 19.30 Charles s'en charge. 19.55 La vie de famille. 20.20 Jeu Téléstar. 20.30 Au bout du chemin. Téléfilm de Robert Day (1983). Avec Deborah Raffin, Tony Bill, etc. 22.15 Leader. 22.20 Ciné-Express. 22.30 Le professeur. Film franco-italien de Valerio Zurlini/E. Mediolli (1972). 0.25 Télé-achat. 0.40 On n'est pas sorti de l'auberge (R).

ZDF Allemagne 2

12.55 Presseschau. 13.00 Tagesschau. 13.05 ARD-Mittagsmagazin. 13.45 Dalli Dalli. Fragespiel für Schnelldenker. 14.15 Ocean Girl. 14.38 Theos Geburtstagsstunde. 14.40 Achterbahn. 15.05 logo. Nachrichten von A\_Zebra. 15.15 Wickie...und die starken Männer. 15.45 heute. 15.50 Die fliegenden Ärzte. 16.35 Jede Menge Leben. 17.00 ZDF-Abendmagazin. 17.55 Hotel Paradises. 18.45 Lotto am Mittwoch - Ziehung A und B. Anschli.: Guten Abend. 19.00 heute. 19.20 Wetter. 19.25 Mona M. 20.15 Naturzeit. 21.00 Wie würden Sie entscheiden? Rechtsfälle im Urteil des Bürgers. 21.45 heutejournal. 22.15 Kennzeichen D. 23.00 Derrick. 0.00 heute nacht.

Espace 2

6.10 Matinales. 9.05 env. Chant libre. 9.15 Magellan. 9.30 Les mémoires de la musique. 10.30 Classique. 11.30 Souffler n'est pas jouer. 12.05 Carnet de notes. 13.00 Musiciens suisses. 15.30 Concert. 17.05 Carré d'arts. 18.00 JazzZ. 19.00 En quête de disques. 20.05 Symphonie. Prélude. 20.30 En différé de Genève: Orchestre de la Suisse Romande. Oeuvres de Debussy, Martin. Rimski-Korsakov. 22.30 Journal de nuit. 22.40 Lune de papier. 23.00 Les mémoires de la musique. 0.05 Nocturno.

France 2

6.07 Dona Beija 6.30 Télématin 8.35 Amourusement vôtre 9.00 Amour, gloire et beauté 9.25 Un livre, des livres 11.10 Flash info 11.15 Motus 11.50 Les Z'amours 12.20 Pyramide 12.59 Journal 13.30 Un livre, des livres 13.45 Derrick 14.40 Le renard 15.35 Hartley, coeurs à vif 16.25 Seconde B 17.00 Quoi de neuf docteur? 17.25 Un livre, des livres 17.30 C'est cool 18.05 Les bons génies 18.40 Qui est qui? 19.15 Bonne nuit les petits 19.20 Studio Gabriel 19.55 Tirage du Loto 19.59 Journal

20.45 Tirage du Loto

20.55 Les mercredis de la vie: La nouvelle tribu Téléfilm de Roger Vadim (1/2) Avec Marie-Christine Barrault, Roger Van Hool, Ludmila Mikaëï L'existence quelque peu agitée d'un couple de divorcés autour duquel se forme une nouvelle tribu composée de leurs enfants réciproques, des ex-compagnons ou compagnons et de leur progéniture. La saga d'une famille recomposée qui ne fonctionne pas si mal, n'en déplaît aux psy. C'est une leçon de tendresse et de tolérance, mais un peu déconnectée de la réalité.

22.45 Bas les masques Disparition: l'insupportable attente 0.25 La bourse 0.28 Journal 0.50 Le cercle de minuit 2.10 Histoires courtes 2.20 Studio Gabriel (R) 2.50 Emissions religieuses (R) 3.40 24 heures d'info 4.00 Pyramide (R) 4.25 Les Z'amours (R) 4.45 Outremers 5.50 Dessin animé

TV 5 Europe

8.05 Journal télévisé canadien. 8.30 Météo/Flash Infos. 8.35 Contact. 9.30 Magellan. 10.00 A bon entendeur. 10.30 Flash Infos. 10.35 Envoyé spécial (R). 12.00 Perfecto (R). 12.35 Journal télévisé de France 3. 13.00 Paris Lumières (R). 13.30 Espion lève-toi (R). 16.00 Journal. 16.15 Bibi et ses amis. 16.45 Fa Si La chanter. 17.15 Studio Gabriel. 17.45 Questions pour un champion. 18.15 Visions d'Amérique. 18.30 Journal/Météo internationale. 19.00 Paris Lumières. 19.30 Journal télévisé suisse. 20.00 Faut pas rêver. 21.00 Les oubliés de Kigali. 22.00 Journal télévisé de France 2/Météo internationale. 22.30 Du côté de chez nous (9/10).

SWF Allemagne 3

13.30 Hier sind wir 14.00 English 14.30 Technikmagazin 15.00 Hit-Clip 15.25 Extratreff 15.35 Der Doktor und das liebe Vieh 16.00 Eisenbahnromantik 16.30 Olympische Spiele 17.00 Technologie 17.30 Sessamstrasse 18.00 Schau ins Land 18.25 Unser Sandmann 18.30 Nachrichten 18.35 Hallo, wie geht's? 18.50 Erinnerungen 19.20 Landesschau 19.48 Nachrichten 19.58 Landesschau-Wetter 20.00 Tagesschau 20.15 Länder - Menschen - Abenteuer 21.00 Nachrichten 21.15 Schlaglicht 21.45 Lokaltreffen 22.45 Das Doppelleben des Arnold Bax 23.45 Das 8. Int. Trickfilmfestival Stuttgart 0.45 Länder - Menschen - Abenteuer 1.30 Schlussnachrichten 1.45 Nonstop-Fernsehen.

Suisse alémanique

7.30 Météo. 7.40 Morgenstund' hat Gold im Mund. 7.50 Zum neuen Tag (W). 8.00 Morgenjournal. 8.15 Espresso. 9.00 Memo. 9.05 Gratulationen. 9.35 Memo-Thema. 10.00 Etcetera. 10.05 Cabaret. 10.10 Schlagbarometer. 11.10 Ratgeber: Gesundheit. 11.45 KinderClub. 12.05 Regionaljournal. 12.22 Météo. 12.30 Rendez-vous. 13.30 Mittagshits. 14.00 Siesta. 14.05 Familienrat-Forum. 15.05 Songs, Lieder, Chansons. 16.00 Welle 1. 16.30 Talisman. 17.10 Sportstudio. 17.30 Regionaljournal. 18.00 Echo der Zeit. 18.45 Sport. 18.50 Schweizer musizieren. 19.30 SiggSaggSugg - Die Sendung für Kinder. 20.00 Spasspartout. 21.00 Radio-Musik-Box. 23.00 Musik vor Mitternacht. 0.00 Nachtclub.

France 3

6.00 Euronews 7.15 Bonjour Babar 8.05 Minikeums 11.45 Le 12/13 13.05 Keno 13.10 La boîte à mémoire 13.40 Les cavaliers de l'ombre Téléfilm américain d'Andrew V. McLaglen. Avec Tom Selleck, James Arness. 15.20 Magnum 16.10 Les Craquantes 16.40 Minikeums 17.45 Je passe à la télé 18.20 Questions pour un champion 18.50 Un livre, un jour 18.55 Le 19/20.

20.05 Fa Si La chanter 20.35 Tout le sport

20.50 La marche du siècle Le désir de croire Autour de Jean-Marie Cavada, des spécialistes des religions

22.45 Soir 3 23.10 Un siècle d'écrivains: André Maurois 0.00 Les quatre dromadaires (R) 0.55 Dynastie 1.45 Musique graffiti



FLASHDANCE - Avec Michael Nouri, Jennifer Beals. TSR-21.00

Suisse alémanique

10.50 Mord ist ihr Hobby. 11.35 show-TAF. 11.50 tafat. 12.10 Das Nest. 12.35 TAFminigame. 13.00 Tagesschau. 13.10 computerTAF. 13.30 Gute Zeiten, schlechte Zeiten. 13.55 Christus kam nur bis Eboli (1/2). Ital. Spielfilm (1978). 15.35 TAFstar. 15.55 Drei Damen vom Grill. 16.25 rätselTAF. 16.45 Sister, Sister. 17.10 SCHLIPS. 17.40 Gutenacht-Geschichte. 17.50 Tagesschau. 17.55 Marienhof. 18.50 Telesguard. Emission d'informaziun. 19.00 Schweiz aktuell. 19.30 Tagesschau. 19.50 Météo. 20.00 Dr. Stefan Frank. 20.55 Rundschau. 21.50 10 vor 10. 22.20 Ventil. 22.55 Infothek: Tier-Report (W). 23.25 Frau und Arbeitswelt - Nachgefragt (W).

Suisse italienne

11.05 Textvision. 11.15 Marilena. 12.00 Casa Keaton. 12.30 Telegiornale/Sport/Il mondo del lavoro. 12.45 Météo regionale. 12.50 La grande vallata. 13.40 Street Legal. 14.30 Amici miei. 14.45 Luna piena d'amore. 15.25 Maguy. 16.05 Ricordi. 16.30 La scelta pilotata. 17.00 Albert, il quinto moschettiere. 17.40 Cartoonmania. 17.55 Amici. 18.20 La Sfinge. 18.55 Telegiornale. 19.00 Il Quotidiano. 20.00 Telegiornale. 20.25 Météo. 20.30 Full Metal Jacket. Film di guerra di Stanley Kubrick (USA 1987). Con Matthew Modine, Adam Baldwin, ecc. 22.25 Telegiornale. 22.30 Paolo + ... - Love. 23.15 Telegiornale/Météo. 23.30 Blunotte - The Album Show. 0.20 Textvision.

R.T.N. Espagne

7.35 Revue de presse. 7.40 Eclats de bulles. 8.00 Journal. 8.45 Le jeu du pied gauche. 8.50 Petites annonces. 9.10 Les naissances. 9.20 Sélection TV. 9.35 Sixties. 10.05 Arc-en-ciel: L'Invité. 11.05 Sur un plateau: L'Invité. 11.45 Carré d'As (jeu). 11.50 Petites annonces. 12.15 Journal. 12.30 Magazine Infos. 13.05 Les anniversaires. 13.50 Petites annonces. 14.40 Route-ta-bille. 15.20 Trajectoires. 16.00 Dernière ligne droite avec la Natelomobile. 17.30 Ticket Corner SBS. 18.00 Journal. 18.55 Sélection TV. 19.02 PMU + rapports. 19.03 L'Emission sans nom. 20.00 Sports/Musique.

La Cinquième

12.00 Va savoir: De la traite au fromage de chèvre. 12.30 Evasion. 13.00 Fête des bébés. 13.30 La grammaire impertinente. 13.35 Attention santé. 13.40 Demain le monde. 14.10 L'esprit du sport. 15.00 Omnisciences: Les reptiles. 15.30 Terra X. 16.00 Un temps pour danser. 16.30 Le réseau des métiers. 16.35 Rintintin. 17.00 Cellulo. 17.30 Les enfants de John. 17.55 Planète blanche: Antarctique. 18.30 Une île sur la rivière. 18.55 Le journal du temps.

Arte

19.00 The Comic Strip (11): Délire aux Malouines (2) 19.30 7 1/2. L'info en direct.

20.00 Les atolls coralliens du Pacifique Journal 20.45 Les mercredis de l'Histoire: Madina Do Boé, une tragédie coloniale portugaise Documentaire 21.40 Musica: L'oiseau de feu Ballet d'Igor Stravinski 22.35 Une couronne de pissenlit Film musical 23.20 Le mécano de la «Général» Film américain muet de Buster Keaton (1926) 0.35 Les deux amies (R) 1.50 Kieslowski par Kieslowski

M 6

10.00 M6 express 10.05 Boulevard des clips 10.45 M6 express/Météo 10.50 Les professionnels. Annésie 11.45 M6 express/Météo 12.00 Ma sorcière bien-aimée. Un véritable romain 12.25 La petite maison dans la prairie. Sagesse 13.25 M6 kid 13.30 Captain planète. L'arche de Wheeler 14.00 Moi Renart. La renarde 14.30 Les rock amis. C'est quoi exactement Petit? - Pas d'amidon SVP 15.00 Creepy crawlers. Le retour des punaises mutantes 15.30 Gadget boy. Aventures miniatures 16.00 Highlander. Le secret des Dundee 16.20 Hit machine 17.00 Fanzine 17.35 L'étalon noir. Qui perd gagne 18.05 Models Inc. Mannequin par vocation 19.00 Code quantum. Panique à bord 19.54 6 minutes/Météo.

20.00 Notre belle famille Cody est un homme riche 20.35 Ecolo 6 Magazine

20.45 Passion mortelle Téléfilm français de Claude Michel Rome Avec Bruno Wolkowitch, Natacha Lindinger L'inspecteur de police vit-il une passion mortelle? La troublante jeune femme qui l'a totalement envoûté ne serait-elle pas une psychopathe meurtrière? Un thriller où la psychiatrie tient une place de choix. On croit au début avoir tout compris. Mais il n'en est rien.

22.25 Jeux dangereux Téléfilm allemand de Frantz Peter Allen Avec Peter Borgartz, Constanze Engelbrecht 0.30 Fantômes L'histoire de Jacques 1.00 Fanzine 1.35 Best of pop-rock 3.05 Culture pub 3.35 E=M6 4.00 Fanzine 4.30 Jazz 6 5.20 Boulevard des clips

Autriche 1

9.20 Wer ist hier der Boss? (W). 9.45 A-Team (W). 10.35 Babylon 5 (W). 11.20 Der Gangsterschreck. Amerik. Komödie (1955). 13.00 David der Kabouter. 13.25 Confetti Paletti. 13.40 Der Traumstein. 14.05 Am Dam Des. 14.20 Die Rätselburg. 14.30 Hero Turtles. 14.55 Artefix. 15.05 Die schnellste Maus von Mexiko. 15.30 Mini-Zib. 15.40 Babylon 5. 16.25 A-Team. 17.15 Katts + Dog. 17.40 Wer ist hier der Boss? 18.05 Full House. 18.30 Alf. 19.00 Roseanne. 19.30 Zeit im Bild und Kultur. 19.53 Wetter. 20.00 Sport. 20.15 Fussball: Champions League. 23.30 Zeit im Bild. 23.35 Die Verschwörung. Franz. Kriminalfilm (1985).

RTP Portugal

13.00 Jornal da tarde. 13.45 Na paz dos anjos. 14.15 Danças vivas. 14.45 Eu show Nico. 15.45 Letra dura. arte fina. 16.15 Azulejos de arte portuguesa. 16.45 Os dias uteis. 17.45 RTPi junior. 18.05 Notícias das Açores e da Madeira. 18.45 Sinais. 19.15 Made in Portugal. 20.00 Telegiornal. 20.45 Roseira brava. 21.30 Moedas de troca. 21.35 Artes e letras. 22.30 Remate. 22.45 Os andrades. 23.15 Acontece. 23.30 O beijo de Judas. 0.30 Azulejos de arte portuguesa. 1.00 Na paz dos anjos. 1.30 24 horas. 2.00 Roseira brava.

Eurosport

10.00 Les jeux de l'extrême. 11.00 Adventure. 12.00 Football: Coupes d'Europe. 14.00 Basketball/Siam. 14.30 Ski artistique: Coupe du monde. 15.30 EuroFun. 16.00 Les jeux de l'extrême. 17.00 Adventure. 17.30 Surf: QuickSilver Cup. 17.45 Sensations fortes. 18.00 Formule 1: GP-Magazine. 18.30 Motors. 20.00 Mountainbike/VTT. 21.00 Motocyclisme /Trial. 22.00 Boxe. 23.00 Formule 1: GP-Magazine. 23.30 Tennis: ATP Tour Magazine. 0.00 Equitation.

CANAL ALPHA +

8.00 - 12.00. 19.00 Journal cantonal non-stop. 20.01 Cuisine express - Salade de baudroie aux asperges vertes sur lentilles. 20.13 Point de mire: Formation professionnelle. 20.30 Journal cantonal non-stop. 21.00 Découverte de la Bible: Le message chrétien, peut-on s'y fier? (3) 21.30 Journal cantonal non-stop. 22.00 Découverte de la Bible. 22.30 Cuisine express. 22.42 Point de mire: Formation professionnelle.



L'étonnant choix de vie d'un Suisse en Inde centrale

# Une maison dans les arbres

« La commande prend du temps parce que la vache s'est sauvée dans la rivière et qu'on lui court après. » Quand on commande à boire et, qu'une demi-heure plus tard, on vient vous raconter une pareille histoire, on hésite entre rire et se fâcher! D'autant plus qu'ici, à Khajuraho, il n'y a, à notre connaissance, pas de rivière qui passe!

Par  
Philippe GRAEF

L'après-midi avait été superbe à nous promener parmi les grands temples Chandella de l'un des sites archéologiques les plus prestigieux de l'Inde. Une douce lumière de novembre, chaude et mordorée, donnait plus de brillance au grès coloré des monuments: les statues délicates et lascives en étaient devenues plus vivantes. On venait de parcourir l'un de ces endroits au monde où la perfection matérialisée existait, où l'humain rejoignait le divin dans le parfum des bougainvilliers.

## LE RAJA SWISS CAFÉ

Assis maintenant à la terrasse bariolée du Raja Swiss Café, tous réunis sous un arbre colossal, on avait commandé un «masala chaï», un thé indien fait de lait chauffé dans lequel on met thé, sucre, cardamome et gingembre. Les discussions s'étaient engagées parmi le petit groupe que nous formions et chacun se sentait bien à ressentir l'ambiance, les couleurs et les odeurs d'une petite ville de la campagne indienne... malgré ce thé qui tardait.

C'est alors qu'apparut Joy, la tenancière des lieux, pour nous dire que nos boissons n'allaient plus tarder. C'était une petite femme chaleureuse, sorte de Bououlina, frêle et truculente. Elle s'assit à notre table et reconnut en nous des compatriotes.

« En fait, c'est mon mari qui est Suisse mais, moi, j'ai fait mes études à Saint-Blaise, à la Châtelainie... »

Comme toujours en pareil cas, on se dit que le monde est petit! Volubile, Joy nous parla alors de ses années de collège, de son enfance britannique, de sa rencontre avec un Suisse qui allait devenir son mari; elle finit par nous raconter qu'elle habitait une maison dans un arbre, à une trentaine de kilomètres de là. Devant notre extrême curiosité, elle s'empressa de nous y inviter et c'est ainsi que, quelques jours plus tard, nous décidions de nous rendre au Gilles Swiss Tree House.

## GILLES SWISS TREE HOUSE

De bon matin, on prit la route de Varanasi, laissant l'ancienne capitale Chandella derrière nous. Une

légère brume sur la plaine et déjà les paysans qui menaient leurs buffles aux champs. Quelques étendues d'eau où pataugeaient hérons, grues et aigrettes parmi les nénuphars. Le soleil prenait son temps à monter dans le ciel et ses couleurs demeuraient chaudes. Des fumeurs de bidis, au long de la route, nous regardaient passer, les marchands de fruits recompo-

arbes étaient demeurés intacts et des échelles conduisaient de ce plancher à des vigies, des blacons ou des réservoirs à eau. Quelques chambres à coucher, une salle de bain, un bar étaient aménagés autour de cette grande terrasse donnant sur la Ken; des fauteuils en désordre et un foyer construit au centre de l'espace: c'était confortable, chaleureux et propre à ré-

su que je n'y retournerais jamais.

En réalité, nous avons d'abord vécu jusqu'en 1963 à Calcutta où je travaillais pour un commerce de produits pharmaceutiques; il a été nationalisé. Nous avons perdu ce que nous avions, mais surtout je ne cessais de penser à la « jungle ». Le maharajah de cette région était une de nos bonnes connaissances, il nous a proposé le Raja Café de

avons précédemment une bien plus grande, mieux bâtie, mais il y a eu une inondation de la Ken voici trois ans. Elle a provoqué des centaines de morts, détruit de nombreux villages. Comme c'était le fait d'erreurs humaines, les journaux n'en ont pas parlé! Pour nous, les arbres de notre Tree Top ont été déracinés et il a fallu tout recommencer. Ce qui m'a ennuyé, dans l'aventure, c'est que j'ai perdu les quinze chemises et les quinze pantalons qu'on m'avait justement apportés de Zurich! En plus, le travail de reconstruction aurait pu avancer plus vite si je n'avais pas été bloqué par un manque de planches. J'ai dû attendre deux ans parce qu'avec ma mentalité de Suisse, j'ai passé par la voie officielle. La prochaine fois, c'est sûr, je saurai où m'adresser et je paierai les backchichs qu'il faudra!

## UNE ADMINISTRATION DÉFICIENTE

— Vous voyez bien qu'il n'y a pas qu'en Suisse qu'on a des problèmes avec l'administration!

— Peut-être, mais je me sens mieux ici, même s'il y a beaucoup à critiquer. Par exemple, tenez: nous avons de plus en plus fréquemment des coupures d'électricité. Ça devient particulièrement perturbant surtout quand nous accueillons ici des hôtes. Je ne me suis pas encore résolu à installer un générateur parce que je déteste son bruit. Il est question maintenant de confier toute la production d'électricité à des sociétés étrangères. Nul doute que ça ira mieux, mais, une fois de plus, l'Inde ne s'en sortira pas grande!

— Et la mousson? et les grandes chaleurs?



## Khajuraho

Le temple de Kandriya-Mahadéva dédié à Shiva.

(Photos Ph. Graef)

saient leurs étals.

Une rivière à traverser, la Ken, et de l'autre côté, un contrôle de police comme il y en a tant un peu partout en Inde. Moins de cinq minutes plus tard, un panneau nous invitait à tourner à gauche, au milieu des champs. Une piste à peine esquissée nous mena à l'orée d'un bois qu'il fallut traverser en zigzaguant entre les arbres. On traversa d'autres champs cultivés avec de grands détours à l'est suivis d'autres grands détours à l'ouest; une barrière, enfin, nous convainquit que nous étions arrivés.

## DES ROULEAUX DE PRINTEMPS SUR PATTES

En effet, une quinzaine de teckels aboyeurs, sorte de rouleaux de printemps sur pattes, nous accueillirent, aussitôt suivie de Joy, nous ouvrant grands les bras. Nous étions au bout d'un champ fermé par une petite forêt, longeant elle-même la rivière en contrebas de quelques mètres. Parmi les arbres déjà, nous devinions des plates-formes.

Une douzaine d'arbres, en fait, avaient été coupés à une hauteur de quatre mètres environ, niveau auquel un large plancher avait été arrimé. Tout autour, les autres

veiller tous nos rêves d'enfants, du Robinson suisse à Peter Pan.

## COMME PETER PAN

L'escalade commença: comme des gosses, on grimpa à chaque échelle, on se retrouva jusqu'à cinq à la cime d'arbres qui ployaient vertigineusement, du moins nous semblait-il, au-dessus de la rivière. On se croyait oiseaux parmi les oiseaux; on avait envie de jouer à cache-cache!

Alors arriva Gilles Bohnenblust, un homme timide, la soixantaine dépassée, qu'on avait aperçu au Raja Swiss Café lors de notre rencontre avec Joy. Il nous invita à nous asseoir dans les fauteuils et nous fit servir du thé sans retard.

— Gilles, comment un Suisse allemand sans histoire devient-il le Tarzan du Madhya Pradesh?

— Oui, c'est vrai! C'est comme ça que les gens d'ici m'appellent! Depuis tout petit, je rêvais de jungle, de nature et de liberté. Je suis venu en Inde en 1949 avec ma jeune épouse pour y passer notre lune de miel. Le pays nous a séduits. Nous avons décidé de nous y établir... — Et l'Europe?

— Nous n'y sommes plus retournés... à part une fois en 1952; j'y ai été malheureux, à l'étroit. Je n'y aime ni le climat ni les lois et j'ai

Khajuraho. Nous sommes venus, tout simplement.

— Et c'est actuellement votre métier?

— En réalité, c'est ma femme et sa soeur Betty qui s'en occupent, cinq jours l'une, cinq jours l'autre... moi je n'aime pas trop les gens. Nous avons pu nous établir ici où je fais de l'agriculture et j'ai construit cette maison parce que personne, ici, ne me l'interdisait comme en Suisse. Là-bas, deux de mes amis ont essayé: l'un a dû la démolir, l'autre a dû payer une amende de 10.000 francs! Ici, personne ne s'en mêle, je fais ce que je veux. Il faut bien se rendre compte, d'autre part, que pour vivre pareillement en Suisse, il faudrait être au moins millionnaire!

## PROBLÈME DE MAIN-D'ŒUVRE

— Que cultivez-vous?

— D'abord, je produis tous les légumes habituels pour notre usage personnel et pour le café; nous en vendons aussi au marché et nous avons des spécialités: mâche, artichauts, asperges que nous prenons les hôtels cinq étoiles de Khajuraho. Le problème est de trouver des ouvriers agricoles. Si le travail que leur propose n'est pas celui que leur caste les autorise à accomplir, ils préféreront ne pas travailler! Il est impossible, d'autre part, de diversifier leur emploi du temps: un agriculteur n'est pas un éleveur et encore moins un bûcheron ou un charpentier! Un ami, par exemple, s'est spécialisé dans l'exploitation du bois des «Hawaian Giants»: c'est une espèce qui pousse très rapidement, qui se reconstruit en six mois et dont le feuillage est excellent pour nourrir le bétail.

Avec l'apport que procure un troupeau de vaches — traite, labours, transports, bouses pour le chauffage (biogaz), peaux pour l'artisanat — il y a de quoi monter une exploitation très rentable. Or, ici, je ne peux pas trouver la main-d'œuvre adéquate. Il faudrait des musulmans, des chrétiens ou des gens qui acceptent d'être polyvalents, mais nous sommes dans une région très majoritairement hindouiste. Remarquez que nous n'avons pas à nous plaindre: ce que nous rapporte le café et les cultures paraîtrait dérisoire à un Occidental, mais cela nous permet de très bien vivre au Madhya Pradesh.

— **Vous maison dans les arbres, quand l'avez-vous construite?**

— Celle-ci est toute récente, elle a moins d'une année. Nous en



## Gilles Bohnenblust

Le «Tarzan de Madhya Pradesh».

— Mais c'est idéal, ici: deux mois et demi à trois mois de mousson seulement, alors qu'il y en a cinq à Calcutta! La température en été ne monte pas au-dessus de 43° alors qu'il fait partout ailleurs jusqu'à 49° et puis, s'il fait trop chaud, avec les amis qui viennent nous retrouver, on passe agréablement la journée dans la rivière.

On est loin des grandes villes, de la promiscuité, des pollutions, les gens viennent à Khajuraho pour admirer les plus grands réalisations du génie hindou et ils ne savent pas que, dans la montagne, à soixante kilomètres de chez nous, il y a un site Chandella plus grand, plus éblouissant que Khajuraho.

Si les chemins y conduisant étaient meilleurs et qu'Ajaigarh était connu, on ne ferait plus le détour de Khajuraho tant ce site extraordinaire lui est supérieur. Si vous voulez, à votre prochain voyage, je vous y emmène.

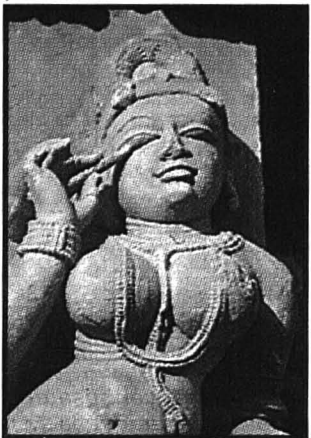
C'est promis, Gilles, je reviendrai bientôt pour rêver encore, entre ciel et terre, dans votre Tree Top fabuleux et pour vous suivre à la découverte d'Ajaigarh.

Le moment du départ était venu; en faisant mes adieux à Joy, celle-ci me dit:

— Vous serez toujours le bienvenu chez nous; vous pourrez y loger sans que cela vous coûte.

Mais si vous voulez me faire plaisir, un plaisir immense, vous pouvez m'apporter un cadeau de Suisse: j'aimerais tellement manger... un cervelas!

## CÉLÈBRES SCULPTURES



Les temples de Khajuraho sont ornés de plusieurs types de sculptures: les plus nombreuses sont des images de culte formelles. Il y a également des scènes domestiques avec musiciens, danseuses et guerriers. On retrouve abondamment le «Sardula», bête héraldique fabuleuse à tête de lion, d'éléphant ou de sanglier, montée par un cavalier armé.

On y admire surtout ces extraordinaires «apsaras», femmes au comble de la beauté dans leurs occupations quotidiennes: en prière, à leur toilette, fardant leurs yeux ou se retirant une épine du pied. Ce dernier thème est d'ailleurs universel: il symbolise le mal que l'on extirpe de soi; on le retrouve à la Chaise-Dieu en France ou, plus proche de nous, sur un chapiteau roman de l'église Saint-Jean-Baptiste de Grandson.

Mais si les temples de Khajuraho sont célèbres pour leurs sculptures, c'est bien évidemment pour les scènes érotiques et coquines qui intriguent le public d'aujourd'hui. Mais l'époque Chandella n'avait pas les tabous de la nôtre: le «kama», poursuite du plaisir, était l'un des quatre degrés conduisant à la délivrance. L'accouplement d'oiseaux, d'animaux ou d'humains était considéré comme étant de bon augure.

Plusieurs autres grands temples du Moyen Age hindou présentent, eux aussi, des «mithunas» comme à Konarak, Bhubaneswar, Belur ou Halebid, mais aucun ne distille le même humour: à Khajuraho, devant certaines scènes particulièrement explicites, on voit des femmes se masquer la vue... partiellement en ayant bien soin de regarder quand même entre deux doigts écartés ce qui se déroule devant elles!

(pg)

## Les temples de Khajuraho

Le temple hindou est issu du roc, creusé dans la montagne. Des monuments exceptionnels furent ainsi réalisés entre le IIe et le VIIIe siècle de notre ère à Ajanta, Ellora ou Badami, par exemple. Ce sont des ouvrages titanesques qui évitaient cependant les grands problèmes constructifs tels que la pose d'une toiture ou d'une tour sur des murs montés pierre sur pierre; le génie hindou ignore l'arc et la voûte jusqu'à l'arrivée des musulmans au Xe siècle.

A l'époque Gupta (IVe - Ve siècles ap. J.-C.), on assista néanmoins à la réalisation de temples à l'air libre, extrêmement réduits comme le temple 17 de Sanchi, suivis, à l'époque Chalukya, des premiers grands monuments construits à Aihole et à Pattadakal au Karnataka. Le temple de Ladkhan à Aihole remonte au VIe siècle ap. J.-C. et figure comme le prototype de tous les temples qui suivirent. La transition entre période Gupta et grand Moyen Age hindou voit apparaître le sikhara, tour-montagne qui symbolise la demeure du dieu au-dessus du

saint des saints appelé le garbha griha.

Arrivés au pouvoir au début du Xe siècle, les Chandella construisirent à Khajuraho même quatre-vingt-cinq temples dont vingt-cinq seulement subsistent aujourd'hui. Harsha, le premier des Chandella, s'installa sur le trône en 917 environ et son fils, Lakshavarman, battit les royaumes rivaux des Rashtrakuta — constructeurs du Kailash d'Ellora — et des Pala. Il construisit le temple de Lakshmana vers 954, l'édifice le plus évolué et le plus orné de l'Inde à cette époque.

## L'APOGÉE DES CHANDELLA

C'est sous Vidyadhara (1017-1029) que les Chandella atteignirent le zénith de leur pouvoir et de leur prospérité; le souverain écrasa l'ensemble de ses rivaux hindous et organisa victorieusement la résistance contre Mahmud de Ghazni qui dut se cantonner au nord du pays. En reconnaissance au dieu Shiva, il fit édifier le temple de Kandariya-

Mahadéva, le plus imposant monument de Khajuraho avec un sikhara qui culmine à 31 mètres de hauteur.

D'autres temples furent bâtis jusqu'à la fin du XIIe siècle, mais le pouvoir Chandella déclina rapidement dès cette époque et le site fut progressivement abandonné jusqu'à sa redécouverte en 1840 par les Anglais.

Tous ces monuments appartiennent aux cultes shivaïte, vishnouïste et jaïn. A quelques images près, rien ne les distingue vraiment l'un de l'autre. Ils sont construits sans mur d'enceinte, sur une haute plate-forme-terrasse appelée «jagati» et ils sont orientés est-ouest. Ils sont tous constitués d'un porche d'entrée (artha madapa), d'un hall pour les rites de circumambulation (mandapa), d'un vestibule (antarla) et du sanctuaire proprement dit (garbha griha) surmontés de sikharas. Ces séries de pics font ressembler le temple au mont Mérou ou au Kailash, montagne de l'Himalaya réputée être la demeure de la divinité.